

## Parte 1

### FUNCIONAMIENTO DE INSTRUMENTOS Y CONTROLES—

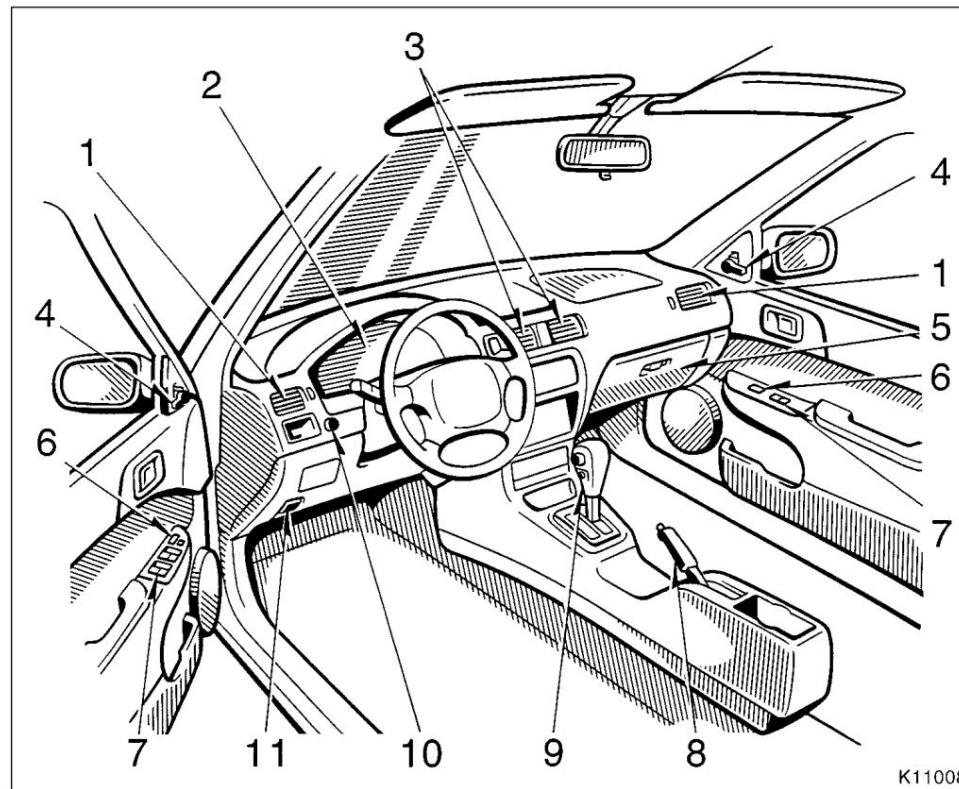
Capítulo 1-1  
Descripción general de los instrumentos  
y controles

[Descripción general del panel de instrumentos](#)

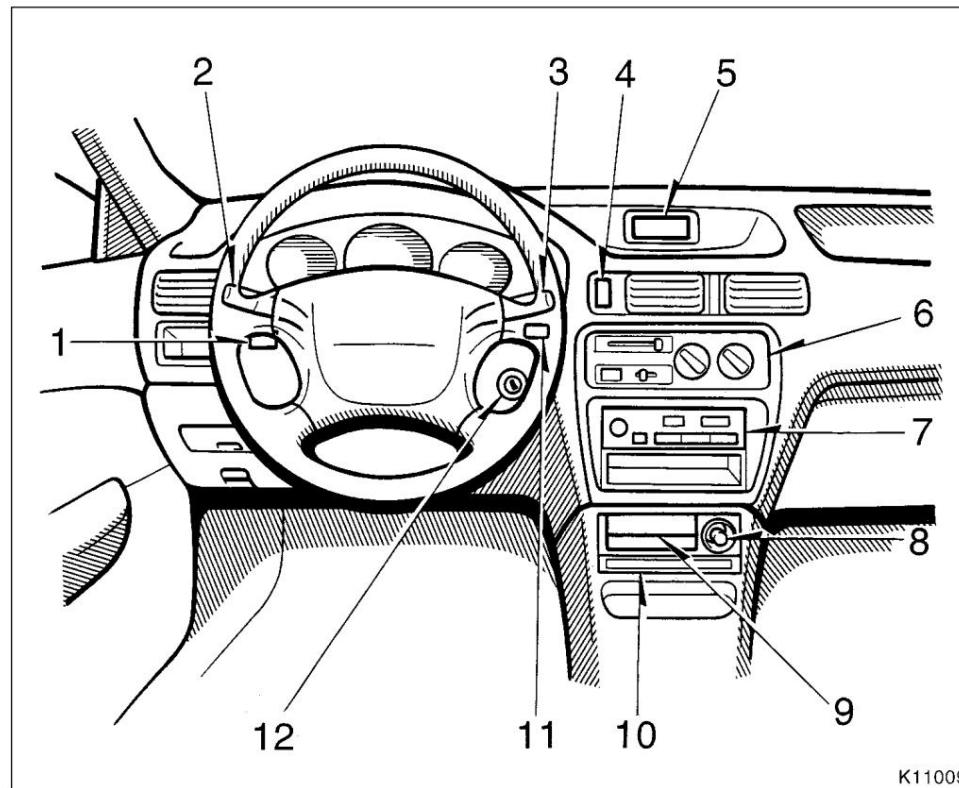
[Descripción general del grupo de instrumentos](#)

[Símbolos indicadores en el  
panel de instrumentos](#)

Descripción general del panel de instrumentos



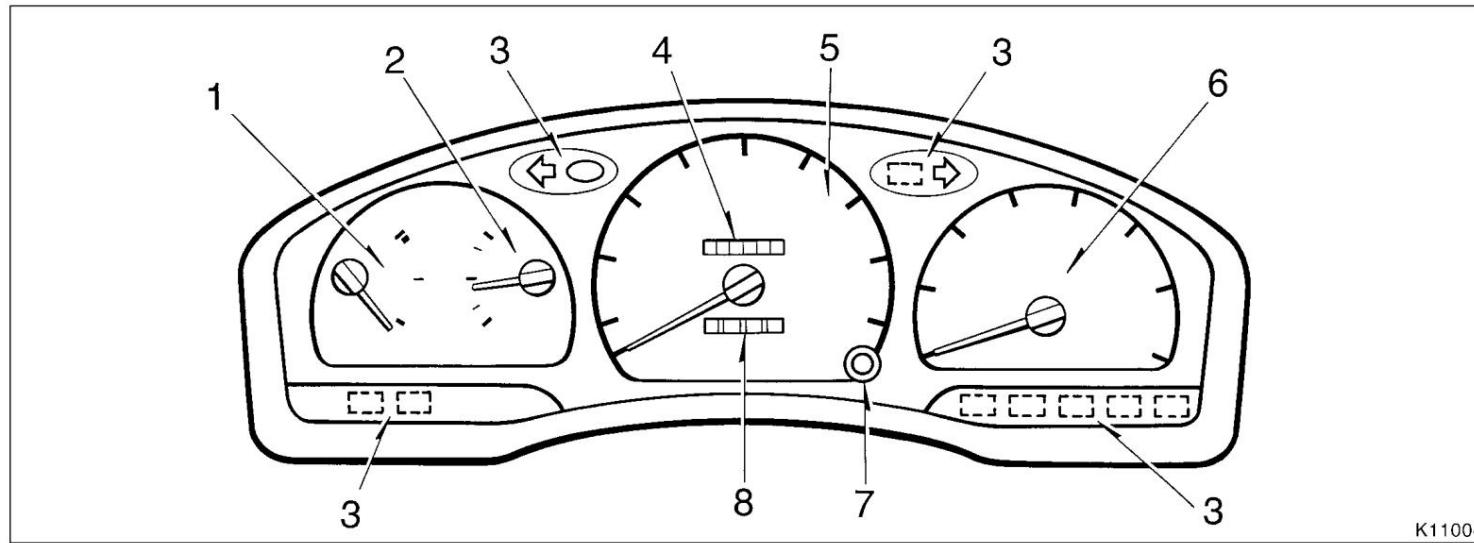
1. Aberturas laterales
2. Cuadro de instrumentos
3. Rejillas de ventilación centrales
4. Palancas de control remoto del espejo retrovisor
5. Guantera
6. Interruptores de bloqueo de puertas eléctricas
7. Interruptores de elevaventanas eléctricos
8. Palanca del freno de estacionamiento
9. Palanca selectora de transmisión automática o palanca de cambios de transmisión manual
10. Perilla de control de luz del panel de instrumentos
11. Palanca de liberación del bloqueo del capó



1. Interruptor del desempañador de la ventana trasera
2. Interruptor de faros y luces de giro
3. Interruptores de limpiaparabrisas y lavaparabrisas
4. Interruptor de luces intermitentes de emergencia
5. Reloj
6. Controles del aire acondicionado
7. Audio del coche
8. Encendedor de cigarrillos
9. Cenicero
10. Portavasos
11. Recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero  
luz
12. Interruptor de encendido

Descripción general del grupo de instrumentos

Con tacómetro



1. Indicador de temperatura del refrigerante del motor

4. Odómetro

7. Perilla de reinicio del cuentakilómetros parcial

2. Indicador de combustible

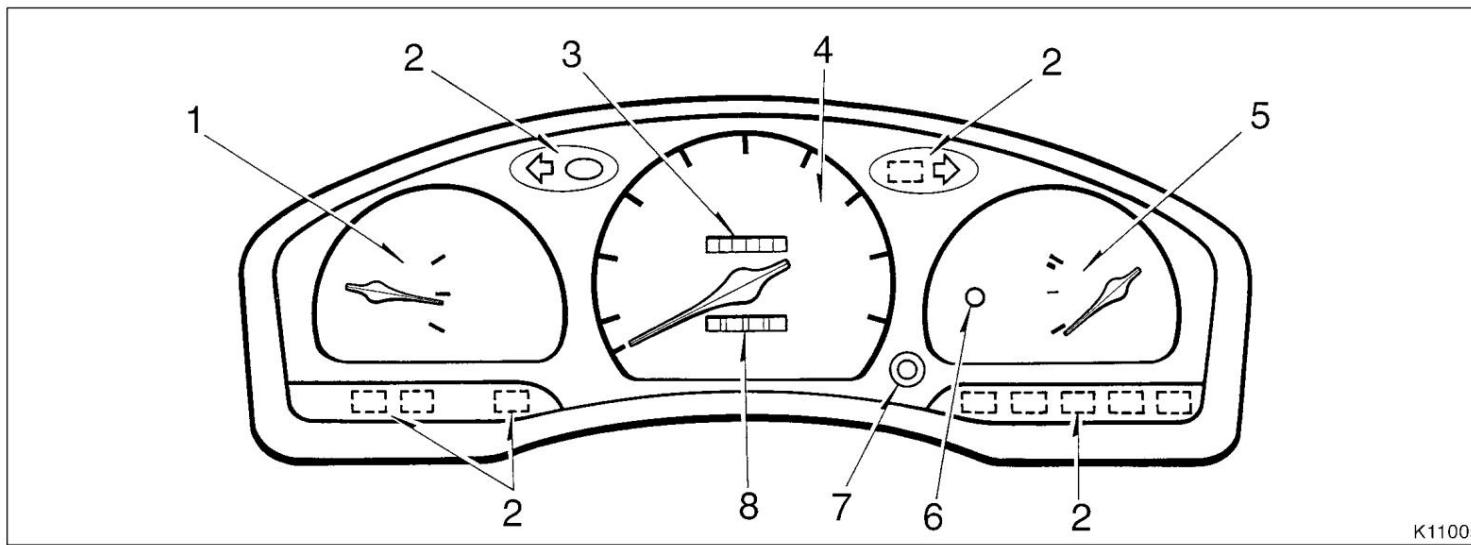
5. Velocímetro

8. Cuentakilómetros parcial

3. Indicadores de recordatorio de servicio y luces  
indicadoras

6. Tacómetro

Sin tacómetro



K11005

1. Indicador de combustible

4. Velocímetro

7. Perilla de reinicio del cuentakilómetros parcial

2. Indicadores de recordatorio de servicio y luces  
indicadoras

5. Indicador de temperatura del refrigerante del motor

8. Cuentakilómetros parcial

3. Odómetro

6. Luz indicadora del sistema antirrobo

## Símbolos indicadores en el panel de instrumentos

|   |  |
|---|--|
| <b>BRAKE</b><br>(tipo A)  | Luz de advertencia del sistema de frenos                             |
| (  )<br>(tipo B)     |  |
|                      | Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del conductor          |
| <br><b>PASSENGER</b> | Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero |
|                      | Luz de advertencia de descarga                                       |
|                      | Luz de advertencia de baja presión de aceite                         |
| <br>CHECK           | Lámpara indicadora de mal funcionamiento                             |
| <b>ABS</b><br>(tipo A)  | Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo                 |
| (  )<br>(tipo B)   |  |
|                    | Luz de advertencia de puerta abierta                                 |
|                    | Luz de advertencia del airbag SRS                                    |
|                    | Luces indicadoras de señal de giro                                   |
|                    | Luz indicadora de luz alta del faro                                  |
| <b>O/D OFF</b>  | Luz indicadora de apagado de Overdrive                               |

Los indicadores marcados con Para Son indicadores de recordatorio de servicio.

obtener más detalles, consulte "Indicadores de recordatorio de servicio y zumbador de advertencia" en el Capítulo 1-5.

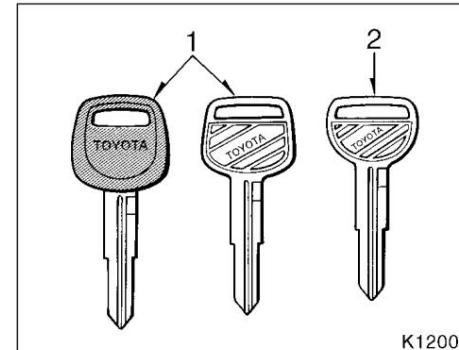
# Parte 1

## FUNCIONAMIENTO DE INSTRUMENTOS Y CONTROLES

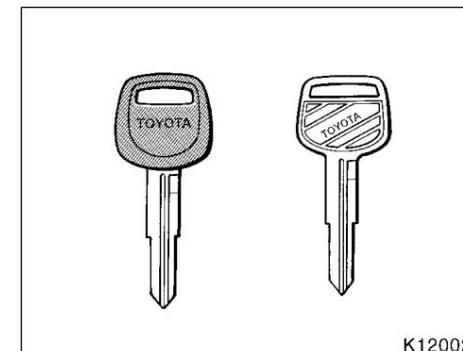
### Capítulo 1-2 Llaves y puertas

Llaves  
Puertas laterales  
Ventanas eléctricas  
Tapa del maletero  
Capucha  
Sistema antirrobo  
Tapa del tanque de combustible

#### Llaves



Tipo A



Tipo B

#### PLACA CLAVE

##### Tipo A—

Su vehículo se suministra con dos tipos de clave.

1. Llave maestra: esta llave funciona en todos los cerrar con llave.
2. Subclave: esta clave no funcionará en el trompa.

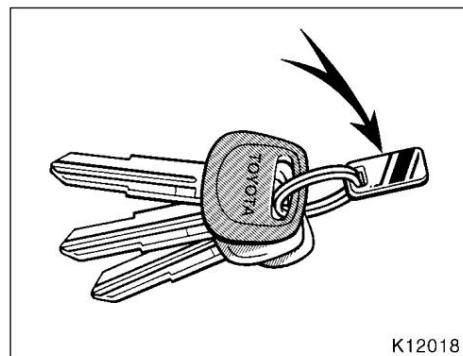
Para proteger las cosas encerradas en el maletero cuando Tienes tu vehículo estacionado, deja el subclave con el asistente.

Dado que las puertas y la tapa del maletero se pueden Bloqueado sin llave, siempre debes Lleve una llave maestra de repuesto en caso de que... dejar accidentalmente las llaves dentro del vehículo.

##### Tipo B—

Esta llave funciona en cualquier cerradura.

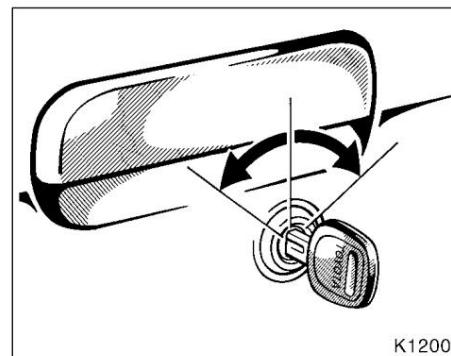
Dado que las puertas y la tapa del maletero se pueden Bloqueado sin llave, siempre debes Lleva una llave de repuesto en caso de que accidentalmente Deje la llave dentro del vehículo.



#### PLACA DE NUMERO CLAVE

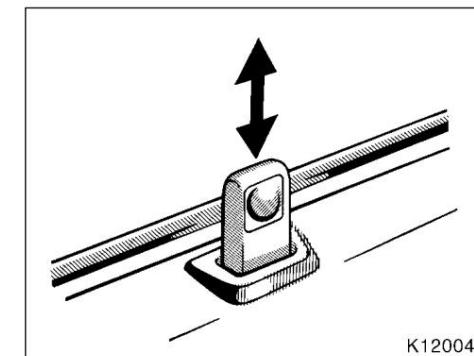
Su número de llave se muestra en la placa.  
Guarde la placa en un lugar seguro, como su billetera, no en el vehículo.  
Si pierde sus llaves o necesita llaves adicionales, un concesionario Toyota puede hacer duplicados utilizando el número de llave.  
  
También debe incluir una copia del número de llave junto con sus documentos importantes.

#### Puertas laterales



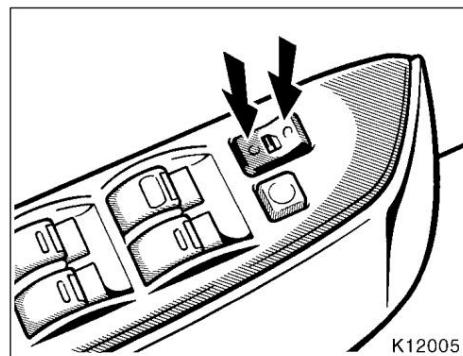
#### BLOQUEO Y DESBLOQUEO CON LLAVE

Inserte la llave en la cerradura y gírela.  
  
Para bloquear: gire la llave hacia adelante.  
Para desbloquear: gire la llave hacia atrás.  
  
Vehículos con sistema de bloqueo de puertas eléctrico:  
todas las puertas se bloquean y desbloquean simultáneamente con cualquiera de las puertas delanteras. En la cerradura de la puerta del conductor, al girar la llave una vez se desbloqueará la puerta del conductor y dos veces seguidas se desbloquearán todas las puertas simultáneamente.



#### BLOQUEO Y DESBLOQUEO CON BOTÓN DE BLOQUEO INTERIOR

Mueva el botón de bloqueo.  
  
Para bloquear: presione el botón hacia abajo.  
Para desbloquear: tire del botón hacia arriba.  
  
Si cierra la puerta con el botón de bloqueo presionado, también se bloqueará la puerta. Tenga cuidado de no dejar las llaves dentro del vehículo.



Lado del conductor

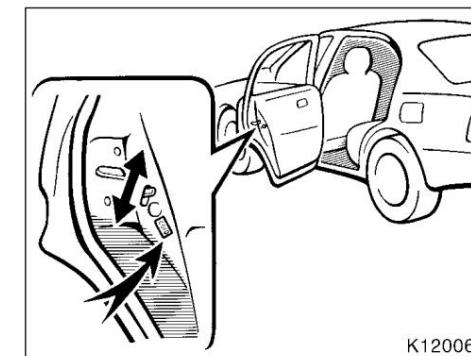
BLOQUEO Y DESBLOQUEO CON  
INTERRUPTOR DE BLOQUEO ELÉCTRICO DE LA PUERTA

Presione el interruptor.

Para bloquear: presione el interruptor en la parte frontal.

Para desbloquear: presione el interruptor en la parte trasera.

Todas las puertas se bloquean o desbloquean simultáneamente.



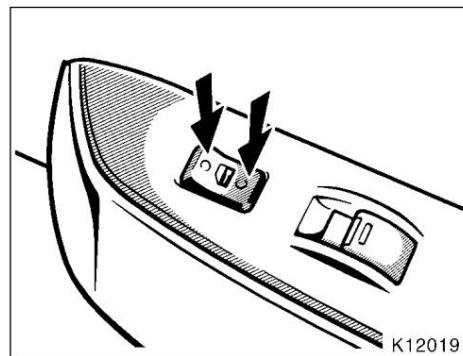
K12006

PROTECTORES PARA NIÑOS EN LA PUERTA TRASERA

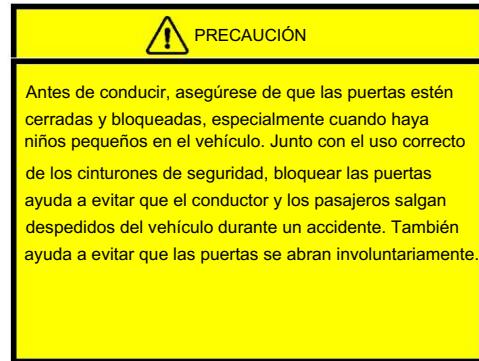
Mueva la palanca de bloqueo a la posición "LOCK" como se muestra en la etiqueta.

Esta función le permite bloquear una puerta trasera para que pueda abrirse solo desde afuera, no desde adentro.

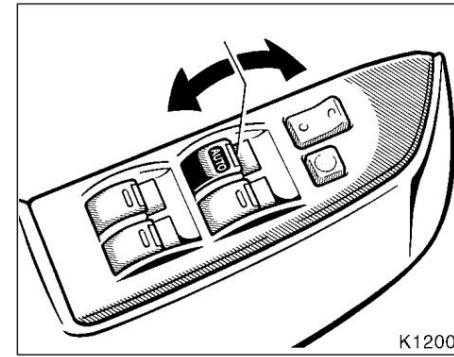
Recomendamos utilizar esta función siempre que haya niños pequeños en el vehículo.



Lado del pasajero



## Ventanas eléctricas



Las ventanas se pueden manejar con el interruptor situado en cada puerta.

La llave de encendido debe estar en la posición "ON".

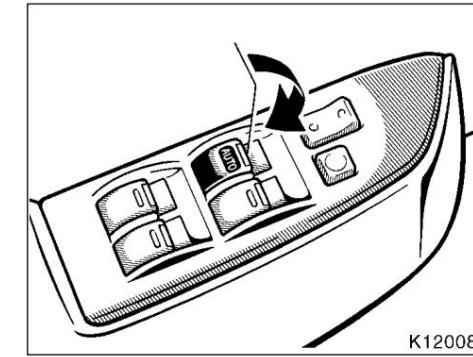
### FUNCIONAMIENTO DE LA VENTANILLA DEL CONDUCTOR

Utilice el interruptor de la puerta del conductor.

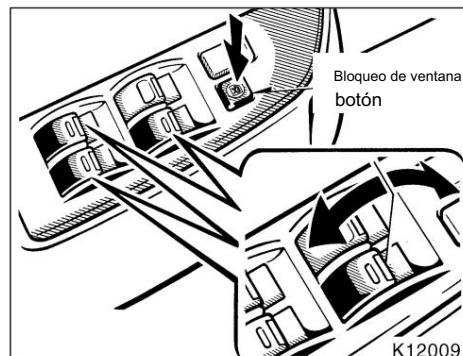
Funcionamiento normal: La ventana se mueve mientras mantenga presionado el interruptor.

Para abrir: Empuje ligeramente el interruptor hacia abajo.

Para cerrar: Levante el interruptor.



Funcionamiento automático (solo para abrir): Presione el interruptor completamente hacia abajo y luego suéltelo. La ventana se abrirá por completo. Para detener la ventana parcialmente, tire ligeramente del interruptor hacia arriba y luego suéltelo.



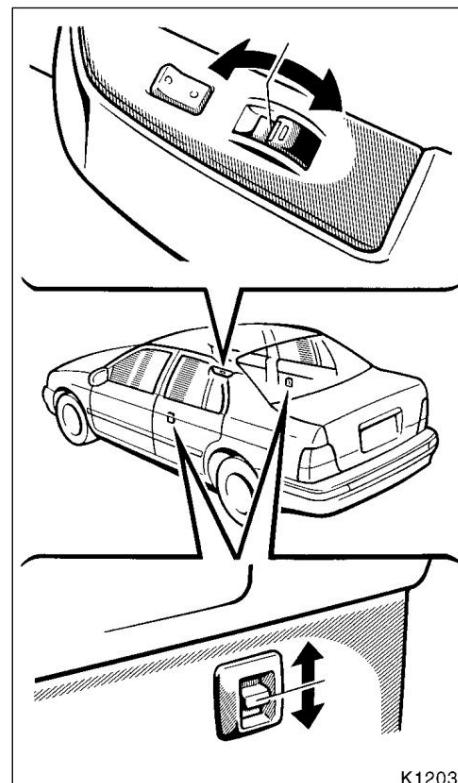
OPERANTE EL PASAJEROS  
VENTANAS

Utilice el interruptor en cada asiento del pasajero.  
puerta o los interruptores del conductor  
puerta que controla la ventana de cada pasajero.

La ventana se mueve mientras la mantenga presionada  
El interruptor.

Para abrir: presione el interruptor hacia abajo.  
Para cerrar: Levante el interruptor.

Si presiona el botón de bloqueo de la ventana  
La puerta del conductor, las ventanas de los pasajeros.  
No se puede operar.



PRECAUCIÓN

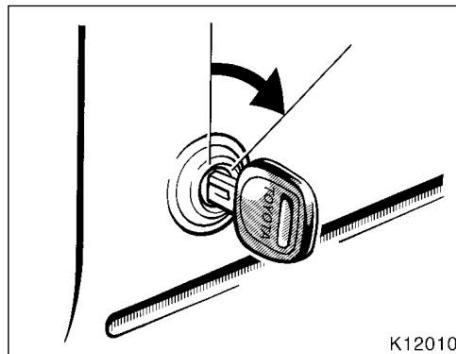
Para evitar lesiones personales graves, usted  
Debe hacer lo siguiente.

Asegúrese siempre de que la cabeza y las manos  
y otras partes del cuerpo de todos  
Los ocupantes se mantienen completamente dentro  
del vehículo antes de cerrar.  
las ventanas eléctricas. Si alguien está  
El cuello, la cabeza o las manos quedan atrapados en  
una ventana que se cierra, podría resultar en  
una lesión grave. Cuando alguien  
cierra las ventanas eléctricas, asegúrate  
que operen las ventanas de forma segura.

Cuando haya niños pequeños en el vehículo, nunca  
les permita utilizar el sistema eléctrico.  
Las ventanas se abren sin supervisión. Utilice el botón de  
bloqueo de ventanas para  
evitar que hagan un uso inesperado de los interruptores

Nunca deje a los niños pequeños solos en  
el vehículo, especialmente con la llave de encendido  
todavía insertada. Podrían  
Utilice los interruptores de las ventanas eléctricas y  
Quedarse atrapado en una ventana. Los niños  
desatendidos pueden verse involucrados en  
accidentes graves.

Tapa del maletero



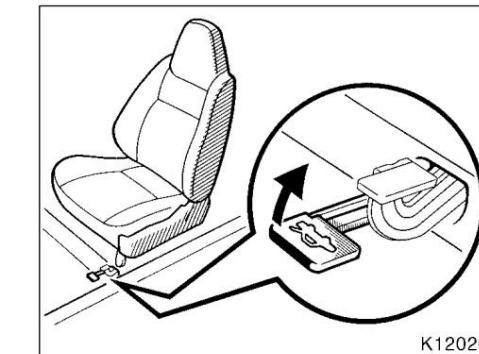
K12010

Para abrir la tapa del maletero desde el exterior, inserte la llave maestra y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

Consulte "Precauciones al guardar el equipaje" en la Parte 2 para conocer las precauciones a tener en cuenta al cargar el equipaje.

Para cerrar la tapa del maletero, bájela y presiónela hacia abajo. Después de cerrar la tapa del maletero, intente levantarla para asegurarse de que esté bien cerrada.

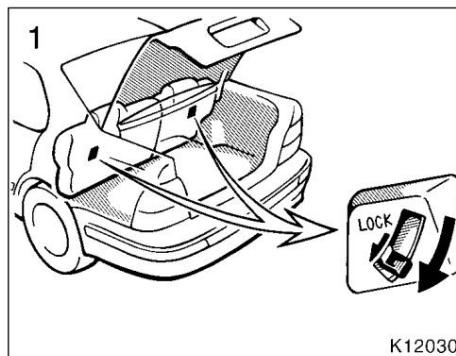
—Palanca de liberación de bloqueo



K12020

Para abrir la tapa del maletero desde el asiento del conductor, tire hacia arriba de la palanca de liberación de bloqueo.

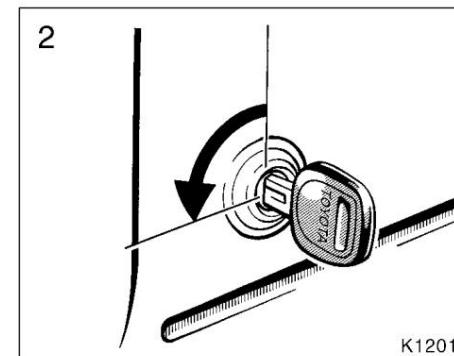
—Sistema de seguridad de equipaje



Este sistema desactiva la palanca de liberación de bloqueo para que los objetos bloqueados en el maletero puedan protegerse.

1. Empuje hacia abajo las palancas de bloqueo de seguridad para bloquear los respaldos de los asientos traseros.

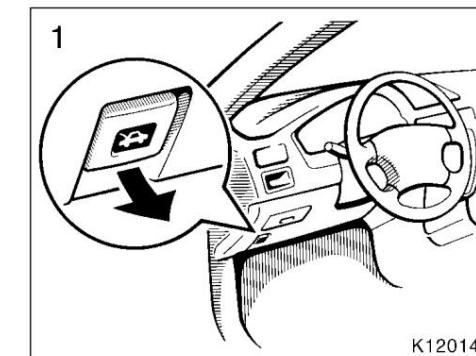
Después de bloquear los respaldos de los asientos traseros, intente plegarlos hacia abajo para asegurarse de que estén bien bloqueados, de lo contrario, alguien podría ingresar al baúl al plegar un asiento trasero.



2. Despues de cerrar la tapa del baúl, inserte la llave maestra y gírela en sentido antihorario para desactivar la palanca de liberación de bloqueo.

Despues de cerrar la tapa del maletero, intente tirar de ella hacia arriba para asegurarse de que esté bien cerrada.

Capucha

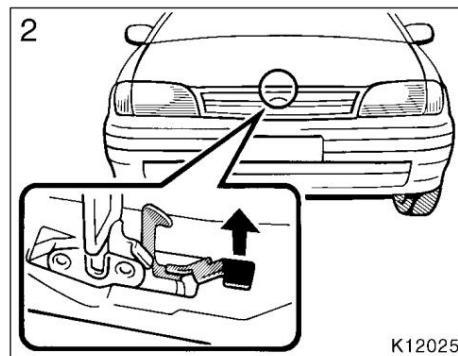


Para abrir el capó, haga lo siguiente.

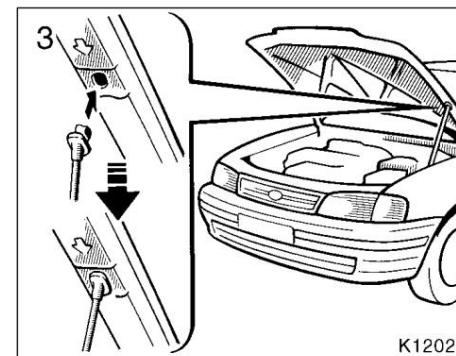
1. Tire de la palanca de liberación del seguro del capó. El capó se levantará ligeramente.

 PRECAUCIÓN

Antes de conducir, asegúrese de que el capó esté cerrado y bien bloqueado. De lo contrario, el capó podría abrirse inesperadamente mientras conduce y podría producirse un accidente. ocurrir.

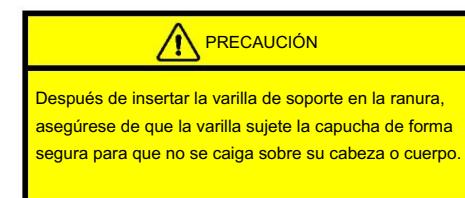


2. En la parte delantera del vehículo, tire hacia arriba de la palanca de retención auxiliar y levante el capó.

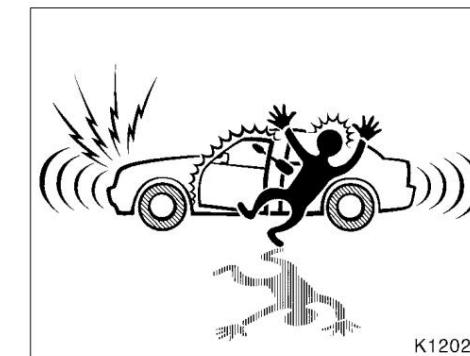


3. Mantenga el capó abierto insertando la varilla de soporte en la ranura.

Antes de cerrar el capó, compruebe que no haya olvidado ninguna herramienta, trapo, etc. y vuelva a colocar la varilla de soporte en su lugar; esto evitará que se produzcan ruidos. A continuación, baje el capó y asegúrese de que quede bloqueado en su lugar. Si es necesario, presione suavemente el borde delantero para bloquearlo.

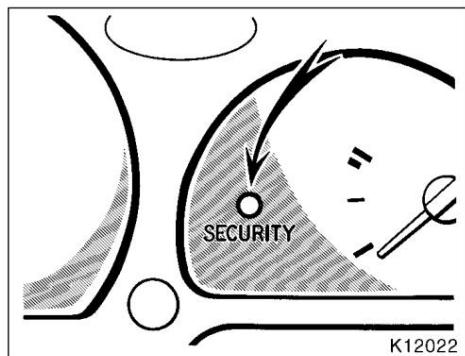


### Sistema antirrobo (para Puerto Rico)



Para disuadir el robo del vehículo, el sistema está diseñado para dar una alarma y evitar que el motor arranque si alguna de las puertas, el baúl o el capó se desbloquea a la fuerza o si se desconecta el terminal de la batería y luego se vuelve a conectar cuando el vehículo está bloqueado.

La alarma hace sonar la bocina de manera intermitente y hace destellar las luces delanteras, traseras y otras luces exteriores. El motor no puede arrancarse porque se corta el circuito de arranque.



Tenga cuidado de no utilizar la llave al abrir alguna de las puertas delanteras, ya que esto cancelaría el sistema.

4. Despues de asegurarse de que la luz indicadora comience a parpadear, puede abandonar el vehículo.

El sistema se configurará automáticamente una vez transcurrido el tiempo de preparación. La luz indicadora parpadeará para indicar que el sistema está configurado. Si en ese momento alguna de las puertas, maletero o capó está abierta, el ajuste se interrumpe hasta que se cierra y se bloquea.

Nunca deje a nadie en el vehículo cuando configure el sistema, porque al desbloquear desde el interior se activará el sistema.

#### CUANDO EL SISTEMA ESTÁ CONFIGURADO

##### Activando el sistema

El sistema dará la alarma y cortará el circuito de arranque en las siguientes condiciones:

Si alguna de las puertas, el maletero o el capó se desbloquea sin utilizar la llave

Si el terminal de la batería se desconecta y luego se vuelve a conectar

Después de un minuto, la alarma se detendrá automáticamente y se mantendrá el circuito de arranque cortado. en.

#### Reactivación de la alarma Una

vez configurada, el sistema reinicia automáticamente la alarma cada vez que se cierran todas las puertas, el maletero y el capó despues de que la alarma se detiene.

La alarma se activará nuevamente en las siguientes condiciones:

Si se abre alguna de las puertas, el maletero o el capó

Si el terminal de la batería se desconecta y luego se vuelve a conectar

#### Parada de la alarma Gire la

llave de encendido de la posición "LOCK" a la posición "ACC". La alarma se detendrá y el circuito de arranque permanecerá encendido. Detener la alarma de esta manera evitara que se vuelva a activar cuando se abra alguna de las puertas, el baúl o el capó.

#### Interrupción del ajuste Con el

sistema ajustado, el maletero se puede abrir con la llave sin activar ni cancelar el sistema. Mientras esté abierto, también se pueden abrir las puertas y el capó. Sin embargo, al desconectar y volver a conectar el terminal de la batería, el sistema se activa.

Para reanudar la configuración, cierre y bloquee todas las puertas, el maletero y el capó. El maletero debe estar cerrado con la llave extraída.

#### CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

1. Gire la llave de encendido a la posición "LOCK" y retirela.
2. Haga que todos los pasajeros salgan del vehículo.
3. Cierre y bloquee todas las puertas, el maletero y la capucha.

La luz indicadora se encenderá cuando todas las puertas, el baúl y el capó estén cerrados y bloqueados.

Como las puertas están bloqueadas, el sistema le dará un tiempo de preparación de 30 segundos antes del ajuste, durante el cual se podrán abrir las puertas, el maletero y el capó.

#### CANCELACIÓN DEL SISTEMA

Desbloquee cualquiera de las puertas delanteras con la llave. Esto cancela el sistema por completo y el corte de circuito de arranque se cancelará en una vez.

#### LUZ INDICADORA

La luz indicadora da las siguientes tres indicaciones.

**PARPADEANDO:** El sistema está activado. Necesita la llave para abrir las puertas, el maletero y el capó.

**ON:** el sistema se activará automáticamente cuando llegue el momento. Las puertas, el maletero y el capó se pueden abrir sin llave.

**APAGADO:** el sistema está inactivo. Puede abrir cualquier puerta, baúl o capó.

#### PRUEBA DEL SISTEMA

1. Abra todas las ventanas.

2. Configure el sistema como se describe anteriormente.  
Las puertas delanteras deben cerrarse con llave.

Asegúrese de esperar hasta que la luz indicadora comience a parpadear.

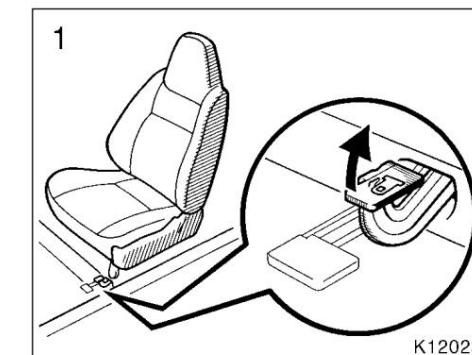
3. Desbloquee una de las puertas desde el interior.  
lado. El sistema debería activar la alarma.

4. Cancelle el sistema desbloqueando cualquiera de las puertas delanteras con la llave.

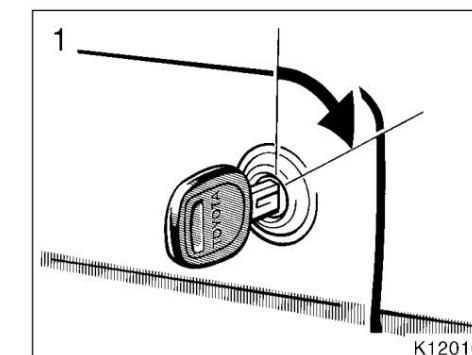
5. Repita esta operación para las demás puertas, el baúl y el capó. Al realizar la prueba en el capó, verifique también que el sistema se active cuando se desconecte y vuelva a conectar el terminal de la batería.

Si el sistema no funciona correctamente, haga que su concesionario Toyota lo revise.

Tapa del tanque de combustible



Tipo palanca



Tipo de clave

1. Para abrir la puerta del depósito de combustible, haga lo siguiente.

Tipo de palanca: Levante la palanca.

Tipo de llave: Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj en la puerta del depósito de combustible.

Al repostar, apague el motor.

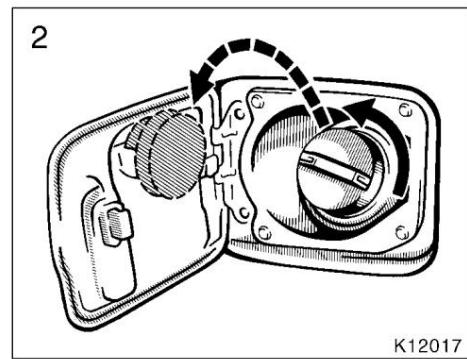


#### PRECAUCIÓN

No fume, no produzca chispas ni permita llamas abiertas al repostar.

Los humos son inflamables.

Al abrir el tapón, no lo quite rápidamente. En climas cálidos, el combustible bajo presión podría causar lesiones al salir por el cuello de llenado si se quita el tapón repentinamente.



K12017

2. Para quitar la tapa del tanque de combustible, gírela lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj y luego haga una pequeña pausa antes de quitarla. Después de quitar la tapa, cuélguela en el gancho para tapas.

No es raro oír un leve silbido cuando se abre la tapa. Al instalarla, gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un clic.

Si la tapa no está bien apretada, se enciende la luz indicadora de mal funcionamiento.

Asegúrese de que la tapa esté bien apretada.

La luz indicadora se apaga después de conducir varias veces.

Si la luz indicadora no se apaga, comuníquese con su concesionario Toyota lo antes posible.



#### PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la tapa esté bien apretada para evitar derrames de combustible en caso de accidente.

Utilice únicamente una tapa de tanque de combustible original de Toyota para reemplazarla. Tiene una válvula de retención incorporada para reducir el nivel de combustible en el tanque vacío.



# Parte 1

## FUNCIONAMIENTO DE INSTRUMENTOS Y CONTROLES

### Capítulo 1-3

#### Asientos, cinturones de seguridad y espejos

[Asientos](#)

[Asientos delanteros](#)

[Asiento trasero abatible](#)

[Reposacabezas](#)

[Cinturones de seguridad](#)

[Bolsas de aire SRS para conductor y pasajero](#)

[Bolsa de aire SRS para el conductor](#)

[Sistema de retención infantil](#)

[Espejos retrovisores exteriores](#)

[Espejo retrovisor interior antideslumbrante](#)

#### Asientos

Mientras se conduce el vehículo, todos los ocupantes del mismo deben tener el respaldo en posición vertical, sentarse bien atrás en el asiento y usar correctamente los cinturones de seguridad provistos.



#### PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo a menos que los ocupantes estén correctamente sentados. No permita que se siente encima de un respaldo abatido ni en el maletero. Las personas que no estén correctamente sentadas ni sujetas con los cinturones de seguridad pueden sufrir lesiones graves en caso de frenado de emergencia o colisión.

Durante la conducción, no permita que los pasajeros se pongan de pie ni se muevan entre los asientos. En caso de emergencia, pueden producirse lesiones graves.

frenado de emergencia o una colisión.

#### Asientos delanteros—

##### —Precauciones para el ajuste del asiento

Ajuste el asiento del conductor de modo que los pedales, el volante y los controles del panel de instrumentos estén al alcance del conductor.



#### PRECAUCIÓN

No se deben realizar ajustes mientras el vehículo esté en movimiento, ya que el asiento puede moverse inesperadamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.

Al ajustar el asiento, tenga cuidado de no golpearlo contra el pasajero o el equipaje.

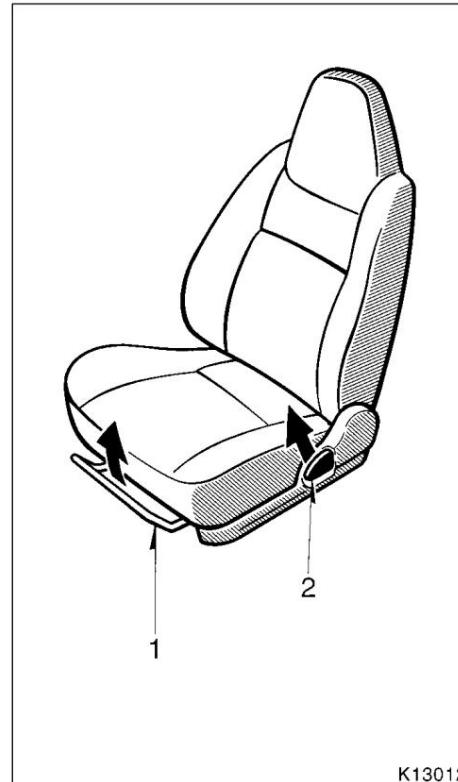
Después de ajustar la posición del asiento, intente deslizarlo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.

Después de ajustar el respaldo, ejerza presión con el cuerpo para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.

No coloque objetos debajo de los asientos. Los objetos pueden interferir con el mecanismo de bloqueo del asiento o empujar inesperadamente hacia arriba la palanca de ajuste de la posición del asiento; el asiento puede moverse repentinamente y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.

### —Ajuste de los asientos delanteros

Al ajustar el asiento, no coloque las manos debajo del asiento ni cerca de las piezas móviles, ya que podría pillarle las manos o los dedos y lesionarse.



K13012

#### 1. PALANCA DE AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ASIENTO

Levante la palanca. A continuación, deslice el asiento hasta la posición deseada con una ligera presión corporal y suelte la palanca.

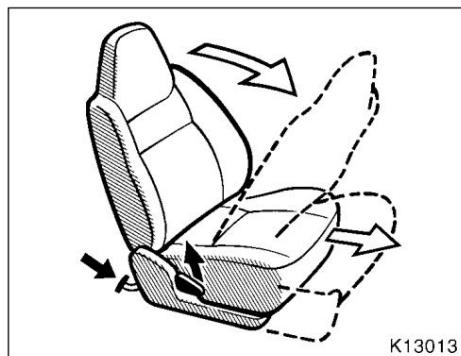
#### 2. AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO LE- VER

Inclínese hacia adelante y tire de la palanca hacia arriba. Luego inclínese hacia atrás hasta el ángulo deseado y suelte la palanca.

#### ! PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de deslizarse por debajo del cinturón de regazo durante una colisión, evite reclinar el respaldo del asiento más de lo necesario. Los cinturones de seguridad brindan máxima protección en una colisión frontal o trasera cuando el conductor y el pasajero están sentados erguidos y bien atrás en los asientos. Si está reclinado, el cinturón de regazo puede deslizarse más allá de sus caderas y aplicar fuerzas de retención directamente sobre el abdomen. Por lo tanto, en caso de una colisión frontal, el riesgo de lesiones personales puede aumentar con el aumento de la reclinación del respaldo del asiento.

—Asiento del pasajero móvil para  
ingresar por el asiento  
trasero (modelos de 2 puertas)



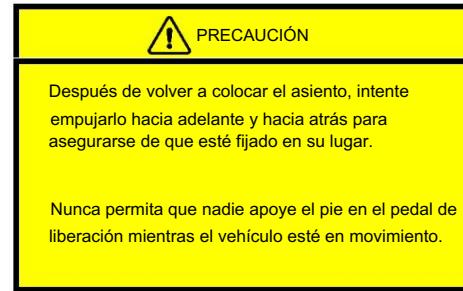
Para acceder fácilmente al asiento trasero, haga esto.

1. Levante la palanca de ajuste del ángulo del respaldo o presione el pedal detrás del respaldo.

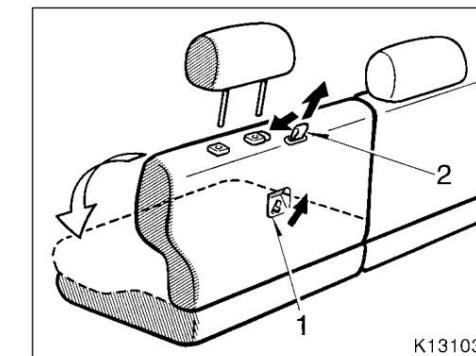
El asiento se deslizará hacia adelante.

2. Mueva el asiento a la posición más delantera.  
ción.

Una vez que los pasajeros estén dentro, levante el respaldo y regrese el asiento hasta que quede bloqueado.



Asiento trasero abatible



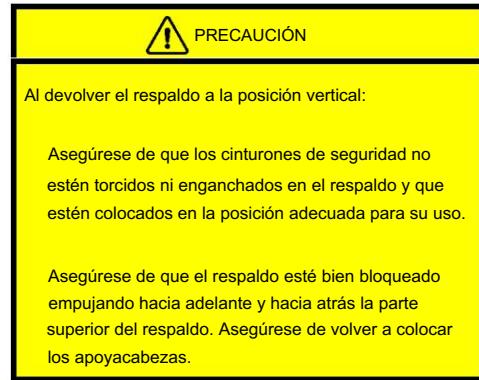
1. Retire el reposacabezas. Levante la palanca de bloqueo de seguridad del respaldo 1 hasta la posición de desbloqueo.

2. Tire de la correa de liberación del bloqueo 2.

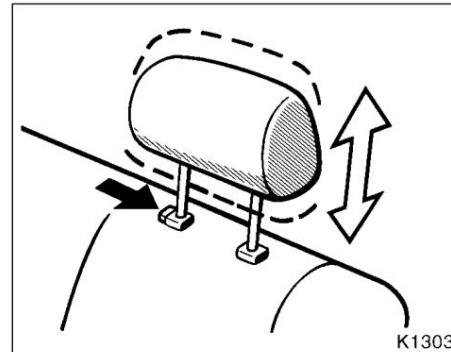
3. Baje el respaldo.

Cada respaldo se puede plegar por separado.

Esto ampliará el maletero hasta los respaldos de los asientos delanteros. Consulte "Precauciones para el almacenamiento del equipaje" en la Parte 2 para conocer las precauciones que se deben tener en cuenta al cargar el equipaje.



### Reposacabezas



Para su seguridad, ajuste el reposacabezas antes de conducir.

Para levantar: Tire hacia arriba.

Para bajar: empujelo hacia abajo mientras presiona el botón de liberación de bloqueo.

El reposacabezas es más eficaz cuando está cerca de la cabeza. Por lo tanto, no se recomienda utilizar un cojín en el respaldo del asiento.

**Cinturones de seguridad-****—Precauciones con el cinturón de seguridad**

Toyota recomienda encarecidamente que el conductor y los pasajeros del vehículo estén debidamente sujetos en todo momento con los cinturones de seguridad provistos. No hacerlo podría aumentar la probabilidad de lesiones y/o la gravedad de las lesiones en caso de accidente.

Niño. Utilice un sistema de retención infantil adecuado para el niño hasta que este tenga la edad suficiente para usar correctamente los cinturones de seguridad del vehículo. Consulte "Sistema de retención infantil" para obtener más información.

Si el niño es demasiado grande para un sistema de retención infantil, deberá sentarse en el asiento trasero y sujetarse con el cinturón de seguridad del vehículo. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro si va correctamente sujeto en el asiento trasero que en el delantero.

Si un niño debe sentarse en el asiento delantero, los cinturones de seguridad deben estar correctamente abrochados. Si ocurre un accidente y los cinturones de seguridad no están abrochados correctamente, la fuerza del inflado rápido del airbag puede causar la muerte o lesiones graves al niño.

No permita que el niño se ponga de pie o se arrodille en los asientos delanteros o traseros. Un niño que no esté sujeto puede sufrir lesiones graves o incluso morir durante una frenada de emergencia o una colisión. Además, no permita que el niño se siente en su regazo. No proporciona suficiente sujeción.

Mujer embarazada. Toyota recomienda el uso del cinturón de seguridad. Consulte a su médico para obtener recomendaciones específicas. El cinturón de regazo debe llevarse bien sujeto y lo más bajo posible sobre las caderas y no sobre la cintura.

Persona lesionada. Toyota recomienda el uso del cinturón de seguridad. Sin embargo, dependiendo de la lesión, consulte primero con su médico para obtener recomendaciones específicas.

**PRECAUCIÓN**

Las personas deben viajar en sus asientos y abrocharse correctamente el cinturón de seguridad siempre que el vehículo esté en movimiento.

De lo contrario, es mucho más probable que sufran lesiones corporales graves o la muerte en caso de una frenada repentina o una colisión.

Al utilizar los cinturones de seguridad, tenga en cuenta lo siguiente:

Utilice el cinturón solo para una persona a la vez. No utilice un mismo cinturón para dos o más personas, ni siquiera niños.

Evite reclinar demasiado los respaldos de los asientos. Los cinturones de seguridad brindan máxima protección cuando los respaldos están en posición vertical. (Consulte las instrucciones de ajuste del asiento).

Tenga cuidado de no dañar la correa ni los herrajes del cinturón. Tenga cuidado de que no queden atrapados ni apretados en el asiento o en las puertas laterales.

Inspeccione periódicamente el sistema de correas. Compruebe si hay cortes, desgastes o piezas sueltas. Las piezas dañadas deben reemplazarse. No desmonte ni modifique el sistema.

Mantenga las correas limpias y secas. Si es necesario limpiarlas, utilice una solución de jabón suave o agua tibia. Nunca utilice blanqueadores, tinturas ni limpiadores abrasivos, ya que pueden debilitar gravemente las correas. (Consulte "Limpieza del interior" en la Parte 5).

Reemplace el conjunto de la correa (incluidos los pernos) si se ha usado en un impacto fuerte. Se debe reemplazar todo el conjunto incluso si el daño no es evidente.

—Cinturones de seguridad delanteros y cinturones de seguridad traseros exteriores



Ajuste el asiento según sea necesario (solo asientos delanteros) y siéntese derecho y bien apoyado en el respaldo. Para abrochar el cinturón, sáquelo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla.

Escuchará un clic cuando la pestaña encaje en la hebilla.

La longitud del cinturón de seguridad se ajusta automáticamente a su tamaño y a la posición del asiento.

El retractor bloqueará el cinturón durante una frenada repentina o en caso de impacto. También puede bloquearse si se inclina hacia adelante demasiado rápido. Un movimiento lento y suave permitirá que el cinturón se extienda y usted pueda moverse libremente.

Si no puede sacar el cinturón de seguridad del retractor, tire del cinturón con firmeza y suéltelo. Luego podrá sacarlo del retractor con suavidad.

Cuando el cinturón de hombro de un pasajero está completamente extendido y luego se retrae incluso un poco, el cinturón queda bloqueado en esa posición y no se puede extender. Esta función se utiliza para sujetar el sistema de sujeción para niños de forma segura. (Para obtener más información, consulte "Sistema de sujeción para niños" en este capítulo). Para liberar el cinturón nuevamente, retraiga completamente el cinturón y luego tire del cinturón hacia afuera una vez más.

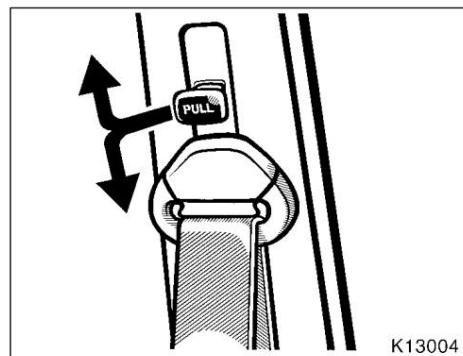


PRECAUCIÓN

Después de insertar la pestaña, asegúrese de que la pestaña y la hebilla estén bloqueadas y que el cinturón no esté torcido.

No inserte monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto puede impedir que la pestaña y la hebilla se cierran correctamente.

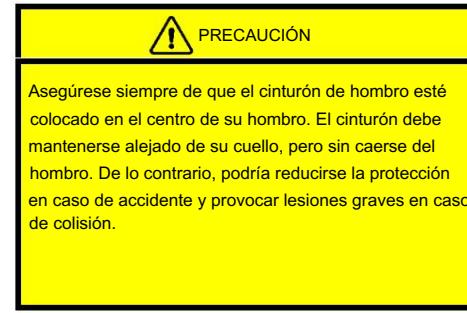
Si el cinturón de seguridad no funciona con normalidad, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Toyota. No utilice el asiento hasta que el cinturón de seguridad esté arreglado. No puede proteger a un ocupante adulto ni a su hijo de lesiones.



Cinturones de seguridad con anclaje de hombro ajustable—

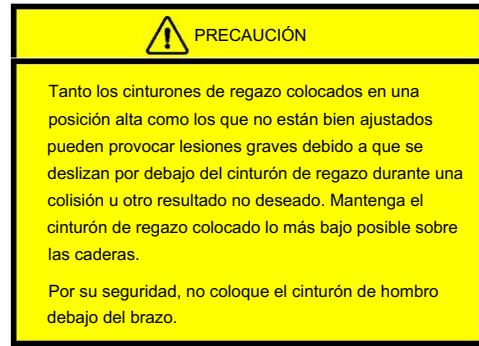
Ajuste la posición del anclaje del hombro a su tamaño.

Para ajustar la posición del anclaje, tire de la perilla hacia afuera y deslícela hacia arriba o hacia abajo. Suelte la perilla y asegúrese de que el anclaje esté bloqueado en su posición.



Ajuste la posición de los cinturones de regazo y hombro.

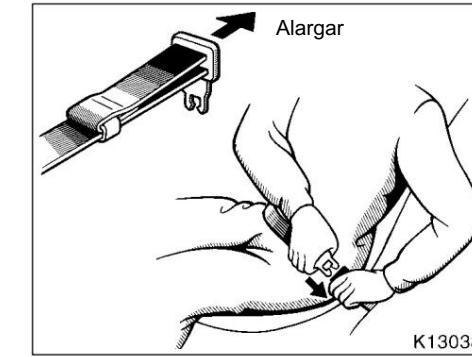
Coloque el cinturón de regazo lo más bajo posible sobre sus caderas, no sobre su cintura, luego ajústelo hasta que quede cómodo tirando de la parte del hombro hacia arriba a través de la placa de cierre.



Para soltar el cinturón, presione el botón de liberación de la hebilla y deje que el cinturón se retrajga.

Si el cinturón no se retrae con suavidad, sáquelo y verifique que no esté torcido ni enroscado. Luego, asegúrese de que no esté torcido mientras se retrae.

— Cinturón de seguridad trasero central



Siéntese derecho y bien apoyado en el respaldo del asiento. Para abrochar el cinturón, inserte la lengüeta en la hebilla.

Escuchará un clic cuando la pestaña encaje en la hebilla.

Si el cinturón no es lo suficientemente largo para usted, sostenga la pestaña en ángulo recto con respecto al cinturón y tire de ella.

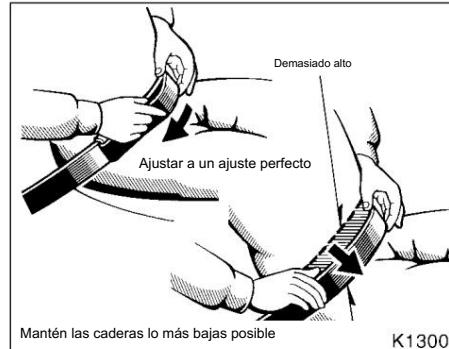


#### PRECAUCIÓN

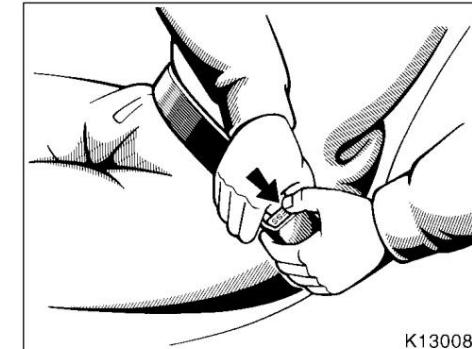
Después de insertar la pestaña, asegúrese de que la pestaña y la hebilla estén bloqueadas y que el cinturón no esté torcido.

No inserte monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto puede impedir que la pestaña y la hebilla se cierren correctamente.

Si el cinturón de seguridad no funciona con normalidad, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Toyota. No utilice el asiento hasta que el cinturón de seguridad esté arreglado. No puede proteger a un ocupante adulto ni a su hijo de lesiones.



K13007



K13008

Para soltar el cinturón, presione el botón de liberación de la hebilla.

Coloque el cinturón de regazo lo más bajo posible sobre sus caderas, no sobre su cintura, luego ajústelo hasta que quede cómodo.



#### PRECAUCIÓN

Los cinturones de regazo colocados en posiciones altas y flojas podrían causar lesiones graves debido al deslizamiento debajo del cinturón de regazo durante una colisión u otro resultado no deseado.

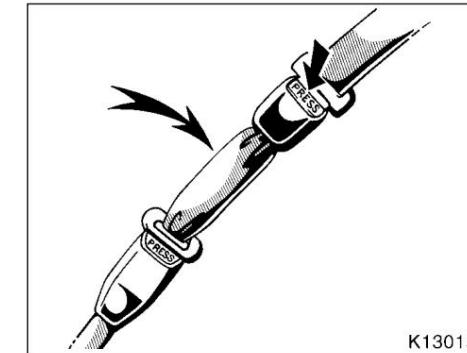
Mantenga el cinturón de regazo colocado lo más bajo posible sobre las caderas.

—Extensor de cinturón de seguridad

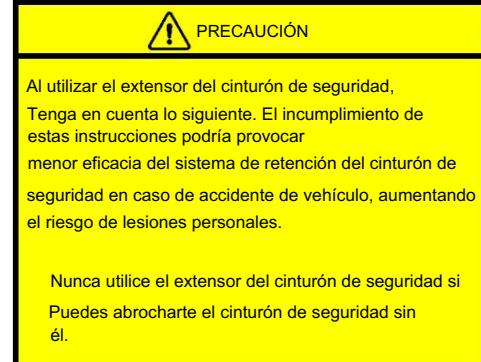
Si su cinturón de seguridad no se puede abrochar con seguridad porque no es lo suficientemente largo, un extensor de cinturón de seguridad personalizado está disponible en su concesionario Toyota sin cargo. cargar.

Comuníquese con su concesionario Toyota local para que el distribuidor puede pedir la longitud adecuada requerida para el extensor.  
abrigó más pesado que esperas usar para una medición y selección de longitud adecuadas.  
Hay información adicional sobre pedidos disponible en su concesionario Toyota.

Recuerde que el extensor que se le proporcionó puede no ser seguro cuando utilizado en un vehículo diferente, o para otra persona o en un momento diferente posición de asiento distinta a la prevista originalmente.



K13015

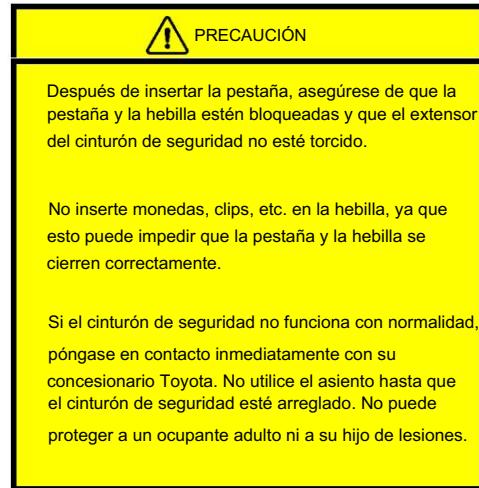


Para conectar el extensor al asiento  
Cinturón, inserte la pestaña en el cinturón de seguridad. abrocharse el cinturón de manera que los letreros "PRENSA" Los botones de liberación de la hebilla del extender y del cinturón de seguridad están enfrentados. hacia afuera como se muestra.

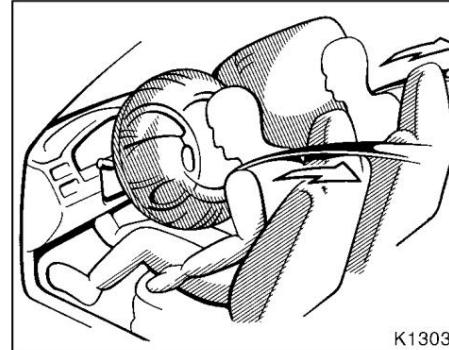
Escuchará un clic cuando la pestaña se bloquee. En la hebilla.

Al soltar el cinturón de seguridad, presione el botón de liberación de la hebilla en el extensor, No en el cinturón de seguridad. Esto ayuda a prevenir Daños en el interior del vehículo y en el propio extensor.

Cuando no esté en uso, retire el extensor. y guárdelo en el vehículo para uso futuro.



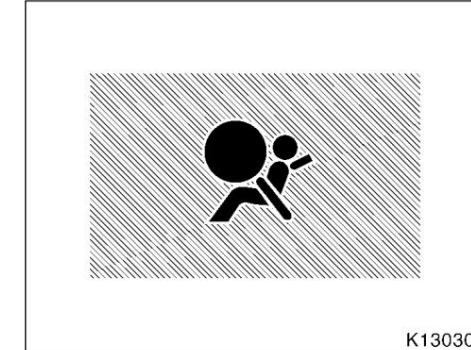
—Pretensores de cinturones de seguridad delanteros



Los pretensores de los cinturones de seguridad del asiento del conductor y del pasajero delantero están diseñados para activarse en respuesta a un impacto frontal severo.

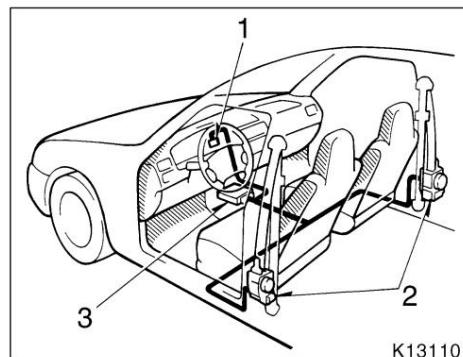
Cuando el sensor del airbag detecta el impacto frontal severo, el retractor recoge rápidamente el cinturón de seguridad del asiento delantero para sujetar cómodamente a los ocupantes del asiento delantero.

Los pretensores del cinturón de seguridad se activan incluso cuando no hay ningún pasajero en el asiento delantero.



Este indicador se enciende cuando la llave de encendido se gira a la posición "ACC" u "ON". Se apaga después de aproximadamente 6 segundos. Esto significa que los pretensores de los cinturones de seguridad delanteros funcionan correctamente.

Este sistema de luces de advertencia monitorea el conjunto de sensores de la bolsa de aire, el conjunto de pretensores del cinturón de seguridad, la luz de advertencia, el cableado de interconexión y las fuentes de energía. (Para obtener más detalles, consulte "Indicadores de recordatorio de servicio y zumbadores de advertencia" en el capítulo 1-5).



El sistema de pretensor del cinturón de seguridad se utiliza principalmente consta de los siguientes componentes y Sus ubicaciones se muestran en la ilustración.

1. Luz de advertencia del airbag SRS
2. Conjunto del pretensor del cinturón de seguridad
3. Conjunto de sensores de airbag

El pretensor del cinturón de seguridad está controlado por El conjunto del sensor del airbag. El airbag El conjunto de sensores consta de un sensor de seguridad y un sensor de airbag.

Cuando se activa un pretensor del cinturón de seguridad, se puede escuchar un ruido de funcionamiento. y una pequeña cantidad de gas parecido al humo Puede liberarse gas inofensivo. y no indica que se esté produciendo un incendio.

Una vez que se ha colocado el pretensor del cinturón de seguridad activado, el retractor del cinturón de seguridad permanece Bloqueado.

#### PRECAUCIÓN

No modificar, quitar, golpear ni abrir los conjuntos de pretensores de los cinturones de seguridad delanteros, el sensor de la bolsa de aire o el área circundante o el cableado. Estos pueden causar un funcionamiento repentino de los pretensores de los cinturones de seguridad del asiento delantero o deshabilitar el sistema, lo que podría provocar lesiones graves.  
No seguir estas instrucciones Puede provocar lesiones graves.

#### AVISO

No realice ningún cambio sin consultar con **realizarlo siempre** médico.

Concesionario Toyota. Estos cambios interfieren poder con el funcionamiento adecuado de los pretensores el cinturón de seguridad. alguno casos.

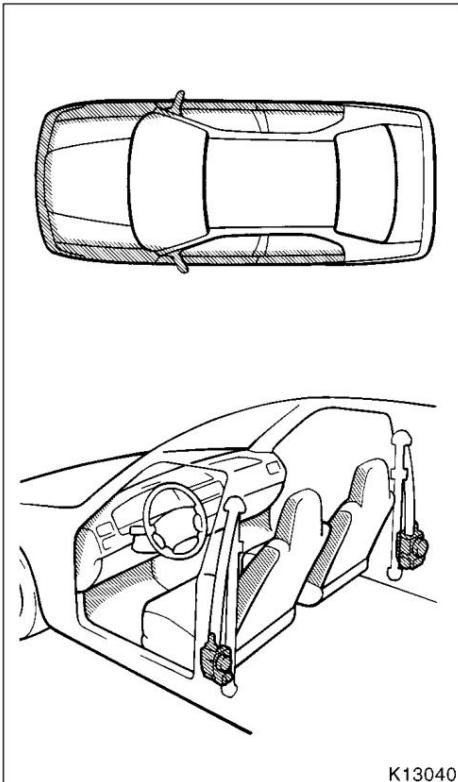
Instalación de artículos electrónicos como como un Radio móvil bidireccional, casete reproductor de cintas o reproductor de discos compactos Reparaciones en o cerca el frente asiento de cinturón retractor

Modificación de asientos sistema de suspensión tema

Modificación de la estructura frontal

Barra de sujeción, de una rejilla protectora (toro barra de canguro, etc.), quitanieves, cabrestantes o parte Otros equipos para delantera cualquier final

Reparaciones realizadas en la consola final o cerca el frente de ella estructura o



Este sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros tiene un indicador de recordatorio de servicio para informar al conductor sobre problemas de funcionamiento. Si se produce alguna de las siguientes condiciones, esto indica un mal funcionamiento de las bolsas de aire o de los pretensores. Póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible para realizar el mantenimiento del vehículo.

La luz no se enciende cuando la llave de encendido se gira a la posición "ACC" u "ON", o permanece encendida.

La luz se enciende o parpadea mientras se conduce.

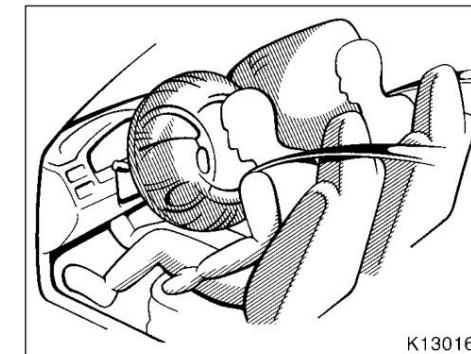
Si alguno de los cinturones de seguridad del asiento delantero no se retrae o no se puede extraer debido a un mal funcionamiento o a la activación del pretensor.

El conjunto del pretensor del cinturón de seguridad del asiento delantero o el área circundante están dañados.

Las partes delanteras y laterales del vehículo (sombreadas en la ilustración) estuvieron involucradas en un accidente que no fue de la magnitud suficiente como para provocar que se activaran los pretensores del cinturón de seguridad.

El conjunto del pretensor del cinturón de seguridad del asiento delantero está rayado, agrietado o dañado de algún otro modo.

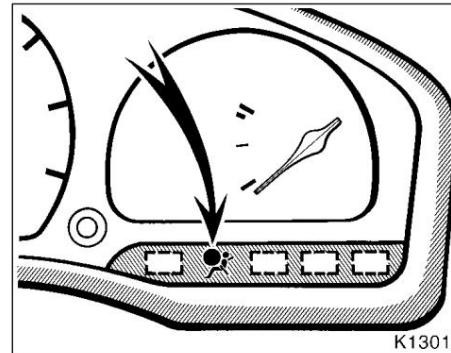
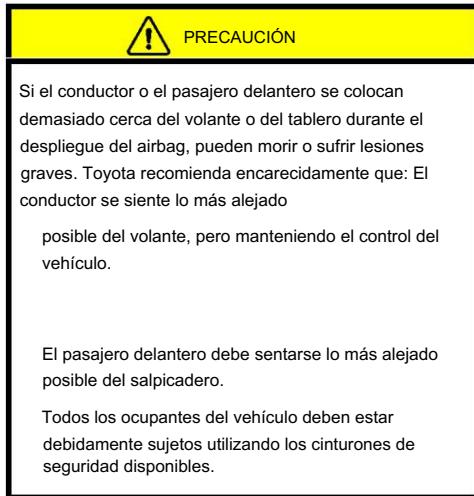
#### Bolsas de aire SRS para conductor y pasajero delantero



Las bolsas de aire SRS (Sistema de sujeción suplementario) están diseñadas para proporcionar mayor protección al conductor y al pasajero delantero cuando se agregan a la protección primaria proporcionada por los cinturones de seguridad.

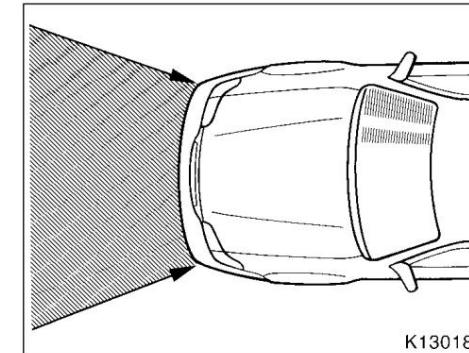
En respuesta a un fuerte impacto frontal, las bolsas de aire SRS trabajan junto con los cinturones de seguridad para ayudar a prevenir o reducir las lesiones al inflarse, con el fin de disminuir la probabilidad de que la cabeza o el pecho del conductor o del pasajero delantero golpeen directamente el volante o el tablero. La bolsa de aire del pasajero se activa incluso cuando no hay ningún pasajero en el asiento delantero.

Asegúrese de utilizar el cinturón de seguridad.



Este indicador se enciende cuando la llave de encendido se gira a la posición "ACC" u "ON". Se apaga después de aproximadamente 6 segundos. Esto significa que los airbags SRS funcionan correctamente.

El sistema de luces de advertencia de la bolsa de aire SRS monitorea el conjunto de sensores de la bolsa de aire, los infladores, la luz de advertencia, el cableado de interconexión y las fuentes de energía. (Para obtener más detalles, consulte "Indicadores de servicio restante y zumbadores de advertencia" en el capítulo 1-5).



El sistema de bolsas de aire SRS está diseñado para activarse en respuesta a un impacto frontal severo dentro del área sombreada entre las flechas en la ilustración.

Puede darse el caso de que los airbags SRS no se activen con un impacto tal que el ocupante que lleve puesto el cinturón de seguridad correctamente no sufra lesiones graves.

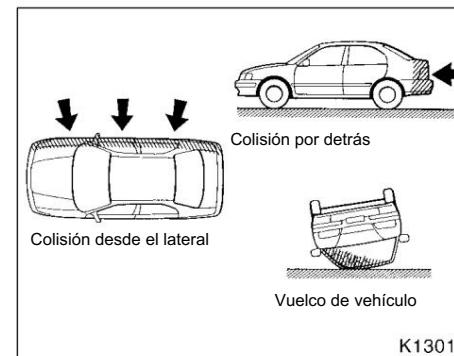
Las bolsas de aire SRS se desplegarán si la gravedad del impacto supera el nivel de umbral diseñado, comparable a una colisión de aproximadamente 20 km/h (14 mph) al impactar directamente contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma.

Si la gravedad del impacto está por debajo del umbral indicado anteriormente, es posible que las bolsas de aire SRS no se desplieguen.

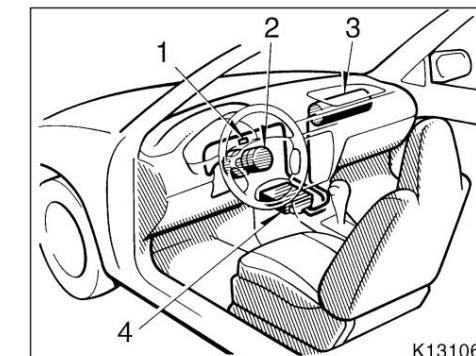
Sin embargo, esta velocidad umbral será considerablemente mayor si el vehículo choca contra un objeto, como un vehículo estacionado o un poste de señalización, que puede moverse o deformarse en el impacto, o si está involucrado en una colisión por debajo (una colisión en la que el morro del vehículo "pasa por debajo" o queda debajo de la caja de un camión).

Es posible que, debido a la gravedad de la colisión en el nivel marginal de detección y activación del sensor de la bolsa de aire, solo se despliegue una de las dos bolsas de aire de su vehículo.

Para la seguridad de todos los ocupantes, asegúrese de usar siempre el cinturón de seguridad.



Las bolsas de aire SRS no están diseñadas para inflarse si el vehículo sufre un impacto lateral o trasero, si vuela o si sufre una colisión frontal a baja velocidad.



El sistema de airbag SRS consta principalmente de los siguientes componentes y sus ubicaciones se muestran en la ilustración.

1. Luz de advertencia del airbag SRS
2. Módulo del airbag del conductor (airbag e inflador)
3. Módulo airbag para pasajero (airbag e inflador)
4. Conjunto del sensor del airbag El  
conjunto del sensor del airbag consta de un sensor de seguridad y un sensor del airbag.

En caso de un fuerte impacto frontal, los sensores detectan la desaceleración y el sistema activa los infladores de los airbags. A continuación, una reacción química en los infladores llena momentáneamente los airbags con un gas no tóxico para ayudar a limitar el movimiento hacia delante de los ocupantes.

Cuando se inflan las bolsas de aire, producen un ruido bastante fuerte y liberan algo de humo junto con un gas no tóxico. Esto no indica que haya un incendio. Asegúrese de lavar cualquier residuo lo antes posible para evitar una pequeña irritación en la piel.

El despliegue de los airbags se produce en una fracción de segundo, por lo que deben inflarse con una fuerza considerable. Si bien el sistema está diseñado para reducir las lesiones graves, también puede provocar quemaduras o abrasiones e hinchazones leves.

Algunas partes del módulo del airbag (cubo del volante, tablero de instrumentos) pueden estar calientes durante varios minutos, pero los airbags en sí no lo estarán. Los airbags están diseñados para inflarse solo una vez.

Un choque lo suficientemente fuerte como para que se inflen los airbags puede romper el parabrisas al deformarse el vehículo. En los vehículos con airbag para el pasajero, el parabrisas también puede resultar dañado al absorber parte de la fuerza del airbag al inflarse.

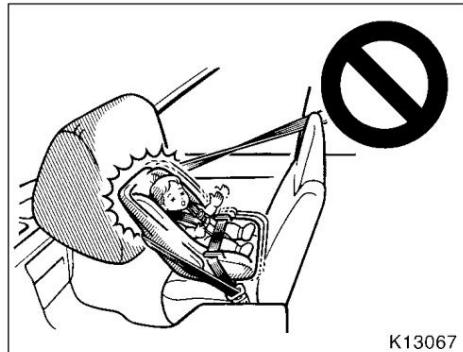


#### PRECAUCIÓN

El sistema de airbag SRS está diseñado únicamente como complemento a la protección primaria de los cinturones de seguridad del lado del conductor y del pasajero delantero. Los ocupantes de los asientos delanteros pueden morir o sufrir lesiones graves si se infla un airbag si no llevan abrochados los cinturones de seguridad. Durante una frenada repentina justo antes de una colisión, un conductor o un pasajero delantero que no lleven el cinturón de seguridad abrochado pueden moverse hacia delante y entrar en contacto directo con el airbag o en una proximidad cercana al mismo, que puede desplegarse durante la colisión. Para obtener la máxima protección en caso de accidente, el conductor y todos los pasajeros del vehículo deben llevar abrochados los cinturones de seguridad.

El uso del cinturón de seguridad durante un accidente reduce las posibilidades de muerte o lesiones graves o de ser arrojado fuera del vehículo. Para obtener instrucciones y precauciones relacionadas con el sistema de cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad" en este capítulo.

Los bebés y niños que no estén correctamente sentados o sujetos pueden morir o sufrir lesiones graves si se despliega una bolsa de aire. Los bebés o niños que sean demasiado pequeños para usar el cinturón de seguridad deben estar correctamente sujetos con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los bebés y niños viajen en el asiento trasero del vehículo y estén correctamente sujetos. El asiento trasero es el más seguro para los bebés y niños. Para obtener instrucciones sobre la instalación de un sistema de sujeción para niños, consulte "Sistema de sujeción para niños" en este capítulo.



K13067



K13045



K13022

Nunca coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero porque la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero puede causar la muerte o lesiones graves a la niño.

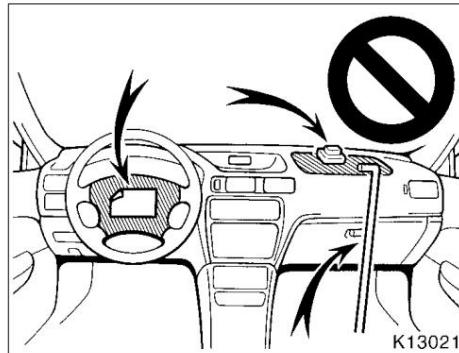
Se debe permitir que un sistema de retención infantil orientado hacia adelante se coloque el asiento delantero sólo cuando sea inevitable. Mueva siempre el asiento lo más rápido posible, lo más atrás posible, porque el La fuerza de un airbag al desplegarse podría causar la muerte o lesiones graves a la niño.

Para obtener instrucciones sobre el Para la instalación de un sistema de retención infantil, consulte "Sistema de retención infantil" en este documento capítulo.

No te sientes en el borde del asiento, o inclinarse sobre el tablero cuando El vehículo está en uso. Los airbags inflarse con una velocidad considerable y fuerza; podría morir o resultar gravemente herido. Siéntese derecho y bien hacia atrás en el asiento y utilice siempre tu cinturón de seguridad.



K13020



K13021

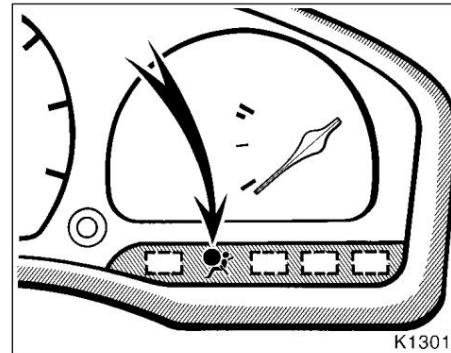
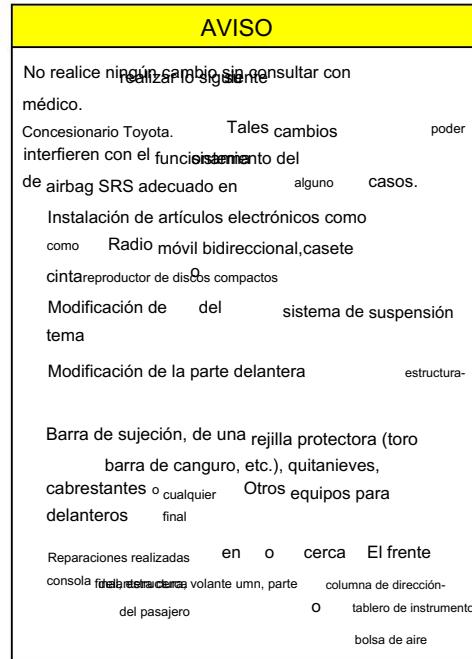
No permita que un niño se ponga de pie ni se arrodille en el asiento del pasajero delantero. El airbag se infla con una velocidad y una fuerza considerables; el niño puede morir o sufrir lesiones graves.

No lleve a un niño en su regazo ni en sus brazos. Utilice un sistema de retención infantil en el asiento trasero. Para obtener instrucciones sobre la instalación de un sistema de retención infantil, consulte "Sistema de retención infantil" en este capítulo.

No coloque objetos ni a sus mascotas sobre o delante del tablero de instrumentos o del volante que alberga el sistema de bolsas de aire. Pueden restringir el inflado o causar la muerte o lesiones graves al ser proyectados hacia atrás por la fuerza de las bolsas de aire al desplegarse. Asimismo, el conductor y el pasajero delantero no deben sostener objetos en sus brazos o sobre sus rodillas.

No modifique ni quite ningún cableado. No modifique, quite, golpee ni abra ningún componente, como la cubierta de la columna del volante, la cubierta de la bolsa de aire del pasajero delantero, la bolsa de aire del pasajero delantero o el conjunto del sensor de la bolsa de aire. Hacer cualquiera de estas cosas puede provocar que la bolsa de aire SRS se inflé repentinamente o desactive el sistema, lo que podría provocar la muerte o lesiones graves.

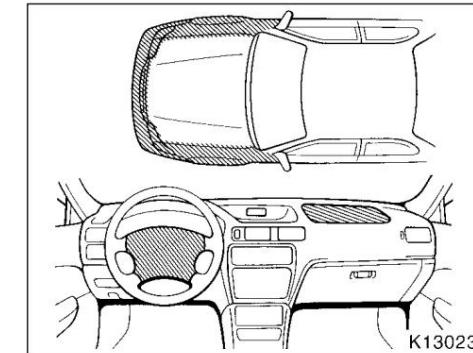
El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.



Este sistema de airbag SRS tiene un servicio Indicador recordatorio para informar al conductor de problemas de funcionamiento. Si alguno de los siguientes se dan las siguientes condiciones, esto indica un mal funcionamiento de los airbags. Contacte con su Concesionario Toyota lo antes posible.

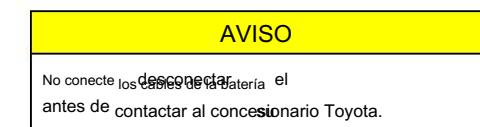
La luz no se enciende cuando la llave de encendido está girada a la posición "ACC" o "ON", o permanece encendido.

La luz se enciende mientras se conduce.

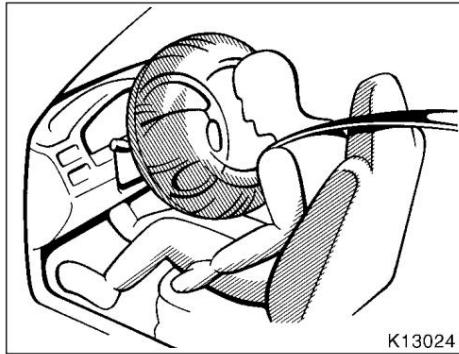


En los siguientes casos, contacte con su Toyota concesionario lo antes posible:

- Se han inflado los airbags SRS.
- La parte delantera del vehículo (sombreada en la ilustración) estuvo involucrado en un accidente que no es de la magnitud suficiente para causar la inflación de las bolsas de aire SRS.
- La sección de la almohadilla del volante o cubierta del airbag del pasajero delantero (sombreado en la ilustración) está rayado, agrietado o dañado de cualquier otra forma.



Bolsa de aire SRS para el conductor

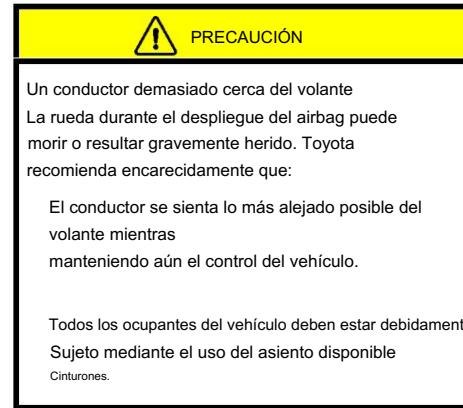


El airbag SRS (Sistema de sujeción suplementario) está diseñado para proporcionar mayor protección al conductor cuando se agrega a la protección primaria proporcionada

por el cinturón de seguridad.

En respuesta a un fuerte impacto frontal,  
El airbag SRS funciona junto con el  
Cinturón de seguridad para ayudar a prevenir o reducir lesiones.  
Inflándolo, para disminuir la probabilidad de que la cabeza  
o el pecho del conductor se golpeen directamente.  
golpeando el volante.

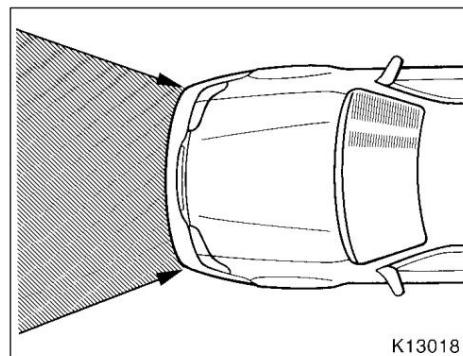
Asegúrese de utilizar el cinturón de seguridad.



K13030

Este indicador se enciende cuando la llave de encendido se  
gira a la posición "ACC" o  
Posición "ON". Se apaga después de aproximadamente  
6 segundos. Esto significa que el airbag SRS está activado.  
está funcionando correctamente.

El sistema de luz de advertencia del airbag SRS  
Monitorea el conjunto del sensor de la bolsa de aire, el  
inflador, la luz de advertencia y el cableado de interconexión.  
y fuentes de alimentación. (Para obtener más información,  
consulte "Indicadores de recordatorio de servicio y zumbadores  
de advertencia" en el Capítulo 5).



Sin embargo, esta velocidad umbral será considerablemente mayor si el vehículo choca contra un objeto, como un vehículo estacionado o un poste de señalización, que puede moverse o deformarse en el impacto, o si está involucrado en una colisión por debajo (por ejemplo, una colisión en la que el morro del vehículo "pasa por debajo" o queda debajo de la caja de un camión).

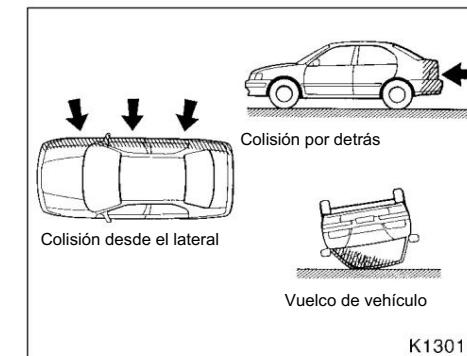
Para la seguridad de todos los ocupantes, asegúrese de usar siempre el cinturón de seguridad.

El sistema de bolsas de aire SRS está diseñado para activarse en respuesta a un impacto frontal severo dentro del área sombreada entre las flechas en la ilustración.

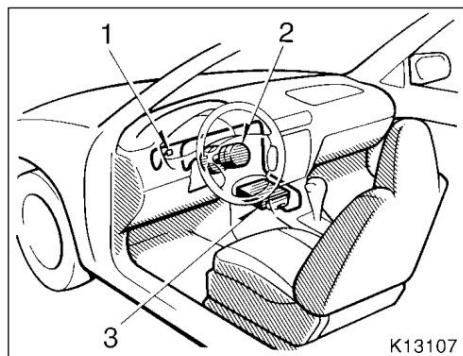
Puede darse el caso de que el airbag SRS no se active con un impacto tal que el ocupante que lleve puesto el cinturón de seguridad correctamente no sufra lesiones graves.

El airbag SRS se desplegará si la gravedad del impacto supera el nivel de umbral diseñado, comparable a una colisión de aproximadamente 20 km/h (14 mph) al impactar directamente contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma.

Si la gravedad del impacto está por debajo del umbral indicado anteriormente, es posible que el airbag SRS no se despliegue.



El airbag SRS no está diseñado para inflarse si el vehículo sufre un impacto lateral o trasero, si vuela o si sufre una colisión frontal a baja velocidad.



El sistema de airbag SRS consta principalmente de los siguientes componentes y sus ubicaciones se muestran en la ilustración.

1. Luz de advertencia del airbag SRS
2. Módulo del airbag del conductor (airbag e inflador)
3. Conjunto de sensores de airbag

El conjunto del sensor del airbag consta de un sensor de seguridad y un sensor del airbag.

En caso de un fuerte impacto frontal, el sensor detecta la desaceleración y el sistema activa el inflador del airbag. Luego, una reacción química en el inflador llena momentáneamente el airbag con un gas no tóxico para ayudar a restringir el movimiento hacia adelante del conductor.

Cuando se infla el airbag, produce un ruido bastante fuerte y libera algo de humo junto con un gas no tóxico. Esto no indica que haya un incendio. Asegúrese de lavar cualquier residuo lo antes posible para evitar una pequeña irritación en la piel.

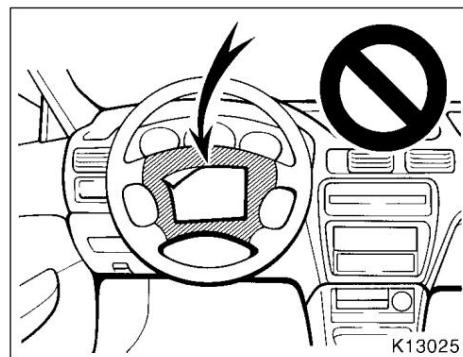
El airbag se despliega en una fracción de segundo, por lo que debe inflarse con una fuerza considerable. Si bien el sistema está diseñado para reducir las lesiones graves, también puede provocar quemaduras o abrasiones leves e hinchazones.

El eje del volante puede estar caliente durante varios minutos, pero el airbag en sí no lo estará. El airbag está diseñado para inflarse solo una vez.

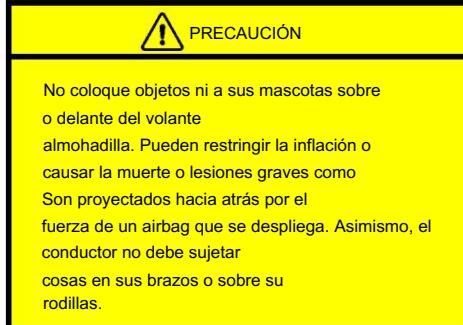


#### PRECAUCIÓN

El sistema de airbag SRS está diseñado únicamente como complemento a la protección primaria del sistema de cinturón de seguridad del lado del conductor. El conductor puede morir o sufrir lesiones graves si se infla el airbag si no lleva abrochado el cinturón de seguridad. Durante una frenada repentina justo antes de una colisión, un conductor que no lleva abrochado el cinturón de seguridad puede avanzar y entrar en contacto directo con el airbag o en una proximidad cercana al mismo, que puede desplegarse durante la colisión. Para obtener la máxima protección en caso de accidente, el conductor y todos los pasajeros del vehículo deben llevar abrochado el cinturón de seguridad. Llevar abrochado el cinturón de seguridad durante un accidente reduce las posibilidades de muerte o lesiones graves o de salir despedido del vehículo. Para obtener instrucciones y precauciones sobre el sistema de cinturón de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad" en este capítulo.



No modifique ni quite ningún cableado. No modifique, quite, golpee ni  
o abrir cualquier componente como  
la cubierta de la columna del volante,  
conjunto de sensor de airbag. ¿Hacer algo?  
De estos, pueden causar SRS repentino.  
inflar el airbag o desactivar el sistema, lo que podría  
provocar la muerte o  
lesión grave  
  
No seguir estas instrucciones  
Puede provocar la muerte o lesiones graves.



#### AVISO

No realice ningún cambio sin consultar con  
realizarlo siguiente

médico.

Concesionario Toyota. Estos cambios interfieren con poder  
el funcionamiento adecuado del sistema de bolsas de aire SRS en el  
casos.

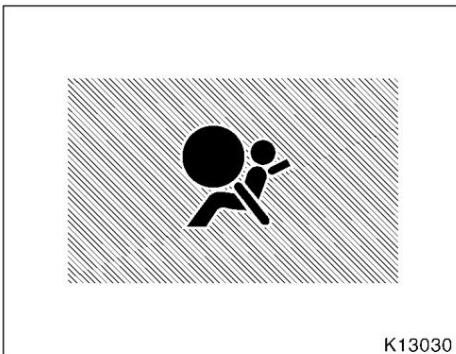
Instalación de artículos electrónicos como  
como un Radio móvil bidireccional, casete  
reproductor de cintas O reproductor de discos compactos

Modificación de del sistema de suspensión  
tema

Modificación de la estructura frontal

Barra de sujeción, de una rejilla protectora (toro  
barra de canguro, etc.), quitanieves,  
cabrestantes o parte Otros equipos para  
delantera cualquier final

Se realizaron en o cerca El frente  
reparaciones en consola, columna de dirección  
final, dirección rueda

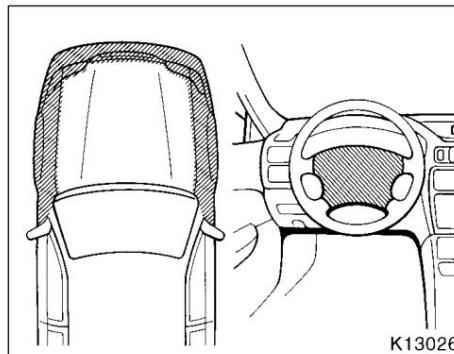


K13030

Este sistema de airbag SRS tiene un servicio Indicador recordatorio para informar al conductor de Problemas de funcionamiento. Si se produce alguna de las siguientes condiciones, esto indica un mal funcionamiento del airbag. Póngase en contacto con su Toyota concesionario lo antes posible para reparar el vehículo.

La luz no se enciende cuando la Llave de encendido está girada a la posición "ACC" o Posición "ON", o permanece encendido.

La luz se enciende mientras se conduce.



K13026

En los siguientes casos, contacte con su Toyota concesionario lo antes posible:

Se ha inflado el airbag SRS.

La parte delantera del vehículo (sombreada en la ilustración) estuvo involucrado en un accidente que no es de la magnitud suficiente para causar la Bolsa de aire SRS para inflar.

La sección de la almohadilla del volante (sombreado en la ilustración) está rayado, agrietado o dañado de cualquier otra forma.

#### AVISO

No conecte los cables de la batería Desconectar el antes de contactar al concesionario Toyota.

#### Sistema de retención infantil

##### —Precauciones para el uso de sistemas de retención infantil

Toyota recomienda encarecidamente el uso de dispositivos de seguridad para niños. Sistemas de retención para niños pequeños suficiente para usarlos.

Las leyes de los cincuenta estados de EE.UU. y Canadá ahora requieren el uso de un sistema de retención infantil.

Su vehículo cumple con la norma SAE J1819.

Si un niño es demasiado grande para un sistema de retención infantil Sistema, el niño debe sentarse en la parte trasera. asiento y debe estar sujetado mediante el cinturón de seguridad del vehículo. Ver "Cinturones de seguridad" para detalles.



#### PRECAUCIÓN

Para una protección eficaz en accidentes automovilísticos y paradas repentinas, Los niños deben estar debidamente sujetos mediante un cinturón de seguridad o un cinturón de seguridad para niños, sistema de retención en función de la edad y tamaño del niño. Sosteniendo Un niño en brazos no sustituye a un sistema de retención infantil. En caso de accidente, el niño puede resultar aplastado contra el parabrisas, o entre usted y el interior del vehículo.

Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de retención infantil adecuado al tamaño del niño y que se coloque en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está correctamente sujetado en el asiento trasero que en el delantero.

Vehículos con airbag para pasajeros: nunca coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero. En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag puede causar la muerte o lesiones graves si se coloca un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero.

A menos que sea inevitable, no coloque un sistema de retención infantil orientado hacia adelante en el asiento delantero.

Se debe permitir colocar un sistema de retención infantil orientado hacia adelante en el asiento delantero solo cuando sea inevitable. Mueva siempre el asiento lo más atrás posible, ya que la fuerza de un airbag al desplegarse podría causar la muerte o lesiones graves al niño.

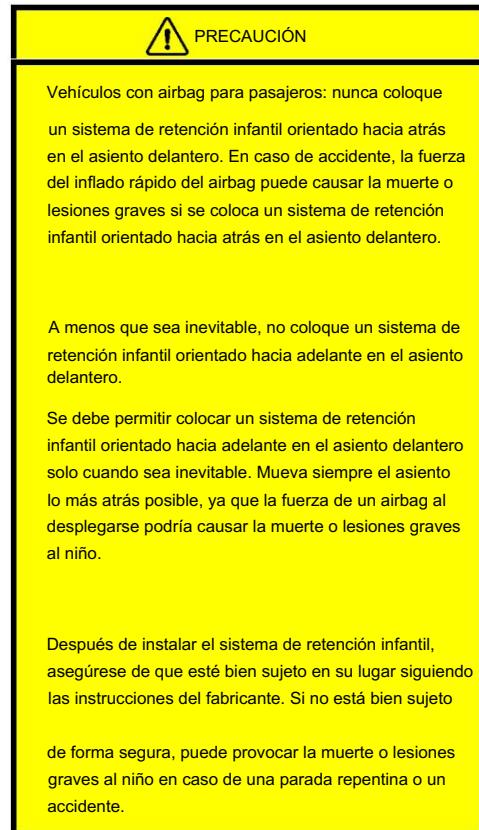
Asegúrese de haber cumplido con todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil y de que el sistema esté correctamente asegurado.

—Sistema de retención infantil Un sistema de retención infantil para un niño pequeño o un bebé debe estar correctamente sujeto al asiento con el cinturón de regazo o con la parte correspondiente al regazo del cinturón de regazo y hombro. Debe consultar atentamente las instrucciones del fabricante que acompañan a su sistema de retención infantil.

Para proporcionar una sujeción adecuada, utilice un sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del fabricante sobre la edad y el tamaño adecuados del niño para el sistema de sujeción para niños.

sistema.  
Instale el sistema de retención infantil correctamente siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema. También se proporcionan instrucciones generales en las siguientes ilustraciones.

El sistema de retención infantil debe instalarse en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está correctamente sujetado en el asiento trasero que en el delantero.



Cuando no utilice el sistema de retención infantil, manténgalo sujeto con el cinturón de seguridad o colóquelo en el maletero o en algún lugar que no sea el habitáculo de pasajeros. Esto evitará que lesione a los pasajeros en caso de una frenada repentina o un accidente.

Su vehículo tiene anclajes para asegurar la correa superior de un sistema de retención infantil. Las tuercas de anclaje están soldadas debajo de la chapa metálica para permitir la instalación de un soporte de anclaje para un sistema de retención infantil.

Para instalar un soporte de anclaje, utilice un perno métrico de rosca gruesa de 8 mm × 30 mm × 1,25 mm y un espaciador de 10 mm (0,4 in). Tenga en cuenta que los pernos que acompañan a muchos sistemas de retención infantil no son métricos. Puede dañar las tuercas de anclaje de su vehículo si introduce a la fuerza pernos con una rosca diferente en las tuercas de anclaje.

Para obtener instrucciones sobre cómo instalar el soporte de anclaje, consulte "—Anclajes y ubicaciones de la correa superior".

Si su sistema de retención infantil no proporciona ninguna de las piezas necesarias, puede comprar los siguientes artículos en su concesionario Toyota.

Kit de instalación de CRS  
(N.º de pieza 04731-22012): contiene 1 perno, 3 tipos de espaciadores y 1 clip de bloqueo.

Perno (Número de pieza 91511-60830)

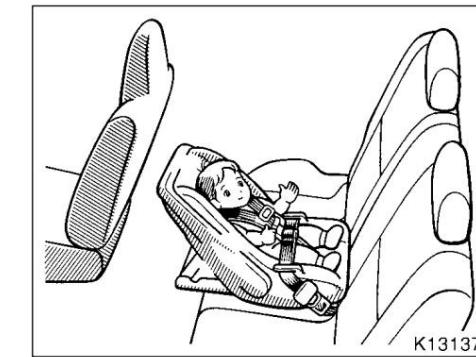
—Tipos de sistemas de retención infantil Los sistemas de retención infantil se clasifican en los siguientes 3 tipos dependiendo de la edad y el tamaño del niño.

- (A) Asiento para bebé
- (B) Asiento convertible (C)
- Asiento elevador Instale

el sistema de retención infantil siguiendo las instrucciones proporcionadas por su fabricante.

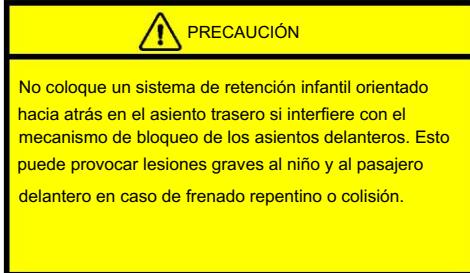
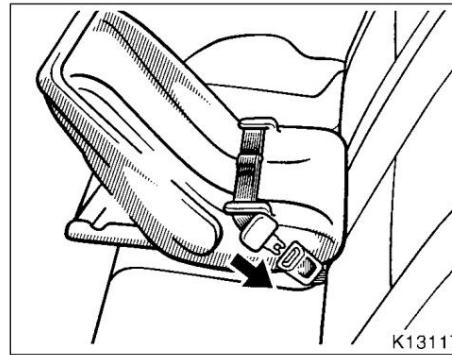


—Instalación con cinturón de seguridad de 2 puntos

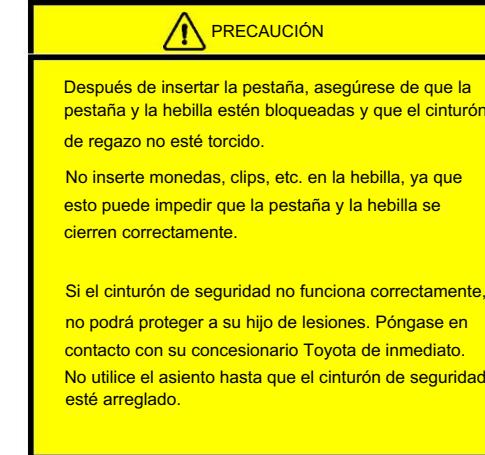


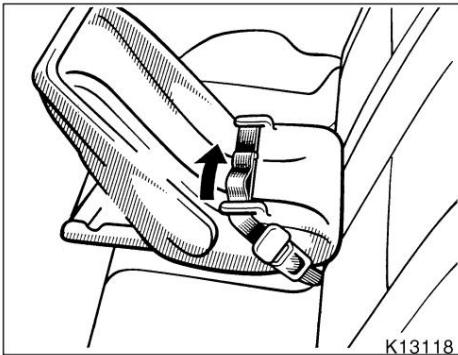
(A) INSTALACIÓN DEL ASIENTO PARA BEBÉS

El asiento para bebé se utiliza únicamente en la posición orientada hacia atrás.

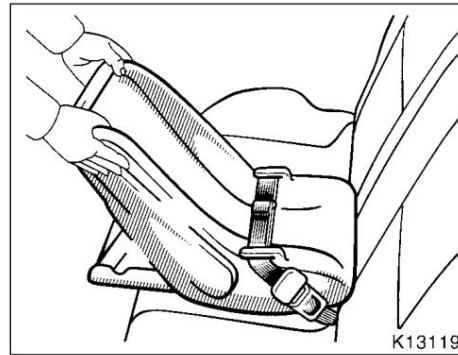


1. Pase el cinturón de regazo central a través o alrededor del asiento para bebé siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante e inserte la pestaña en la hebilla teniendo cuidado de no torcer el cinturón de regazo.

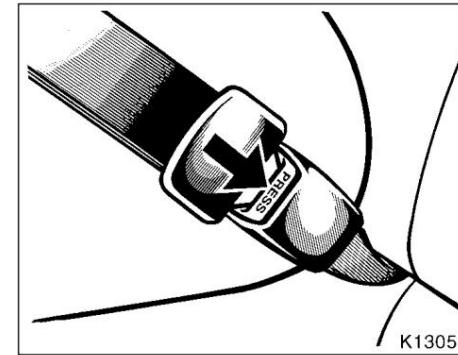




K13118



K13119

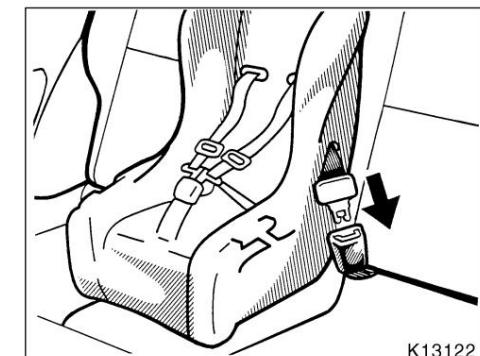


K13059

2. Mientras presiona firmemente el asiento para bebé contra el cojín del asiento y el respaldo, ajuste el cinturón de regazo tirando de su extremo libre para sujetar el asiento para bebé de forma segura.



3. Para quitar el asiento para bebé, presione el Botón de liberación de la hebilla.



#### (B) INSTALACIÓN DEL ASIENTO CONVERTIBLE

Un asiento convertible se utiliza en posición orientada hacia adelante o hacia atrás según la edad y el tamaño del niño. Al instalarlo, siga las instrucciones del fabricante sobre la edad y el tamaño del niño correspondiente, así como las instrucciones para instalar un sistema de retención infantil.

#### PRECAUCIÓN

No coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero si interfiere con el mecanismo de bloqueo de los asientos delanteros. Esto puede provocar lesiones graves al niño y al pasajero delantero en caso de frenado repentino o colisión.

1. Pase el cinturón de regazo a través o alrededor del asiento convertible siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante e inserte la pestaña en la hebilla teniendo cuidado de no torcer el cinturón de regazo.



#### PRECAUCIÓN

Después de insertar la pestaña, asegúrese de que la pestaña y la hebilla estén bloqueadas y que el cinturón de regazo no esté torcido.

No inserte monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto puede impedir que la pestaña y la hebilla se cierren correctamente.

Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, no podrá proteger a su hijo de lesiones. Póngase en contacto con su concesionario Toyota de inmediato. No utilice el asiento hasta que el cinturón de seguridad esté arreglado.



K13123



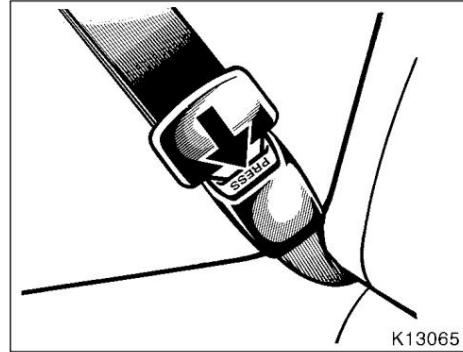
K13124

2. Mientras presiona firmemente el asiento convertible contra el cojín del asiento y el respaldo, ajuste el cinturón de regazo tirando de su extremo libre para sujetar el asiento convertible de forma segura.



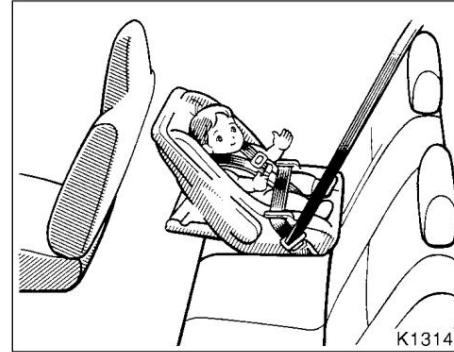
#### PRECAUCIÓN

Empuje y tire del sistema de retención infantil en diferentes direcciones para asegurarse de que esté bien fijado. Siga todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.



3. Para quitar el asiento convertible, presione el botón de liberación de la hebilla.

—Instalación con cinturón de seguridad de 3 puntos



(A) INSTALACIÓN DEL ASIENTO PARA BEBÉS

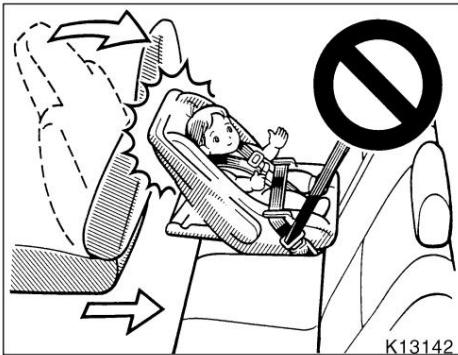
El asiento para bebé se utiliza únicamente en la posición orientada hacia atrás.



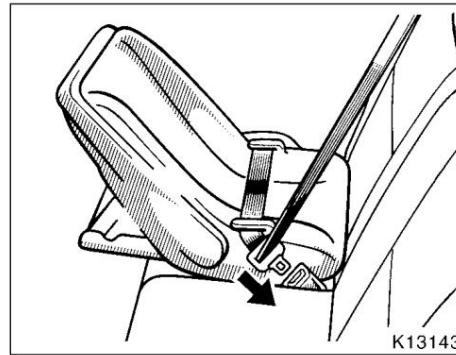
K13067

 PRECAUCIÓN

Vehículos con bolsa de aire para el pasajero: Nunca coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero porque la fuerza del inflado rápido de la bolsa de aire del pasajero puede causar la muerte o lesiones graves al niño.



No coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero si interfiere con el mecanismo de bloqueo de los asientos delanteros. Esto puede provocar lesiones graves al niño y al pasajero delantero en caso de frenazo repentino o colisión.



1. Pase el cinturón de regazo y hombro por el asiento infantil o alrededor de él siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante e inserte la lengüeta en la hebilla teniendo cuidado de no torcer el cinturón. Mantenga la parte del cinturón que va en el regazo bien ajustada.

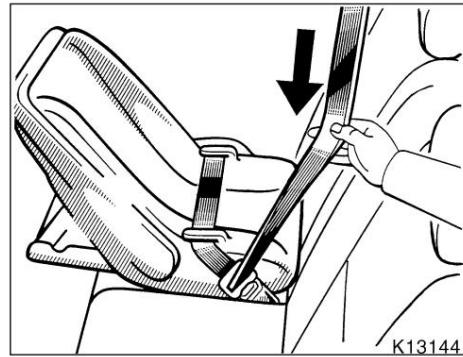


#### PRECAUCIÓN

Después de insertar la pestaña, asegúrese de que la pestaña y la hebilla estén bloqueadas y que las partes del cinturón correspondientes al regazo y al hombro no estén torcidas.

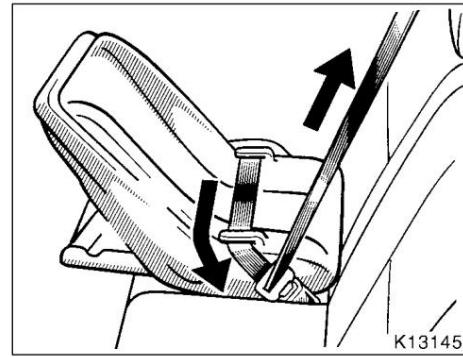
No inserte monedas, clips, etc. en la hebilla, ya que esto puede impedir que la pestaña y la hebilla se cierran correctamente.

Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, no podrá proteger a su hijo de lesiones. Póngase en contacto con su concesionario Toyota de inmediato. No utilice el asiento hasta que el cinturón de seguridad esté arreglado.

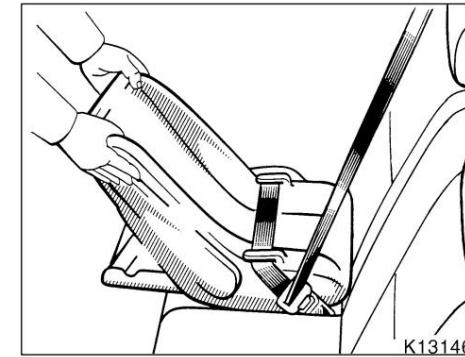


2. Extienda completamente el cinturón de hombro para colocarlo en modo de bloqueo. Cuando el cinturón se retraiga incluso un poco, no se podrá extender.

Para sujetar el asiento para bebé de forma segura, asegúrese de que el cinturón esté en modo de bloqueo antes de dejar que se retrajga.

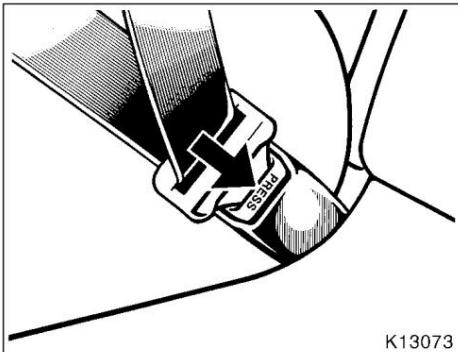


3. Mientras presiona el asiento para bebé firmemente contra el cojín del asiento y el respaldo, deje que el cinturón de hombro se retraje lo más que pueda para sujetar el asiento para bebé de forma segura.

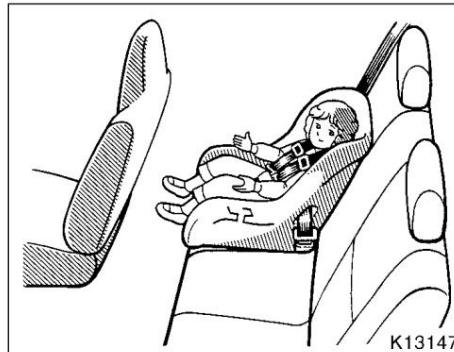


PRECAUCIÓN

Empuje y tire del sistema de retención infantil en diferentes direcciones para asegurarse de que esté bien sujetado. Siga todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.



K13073



K13147



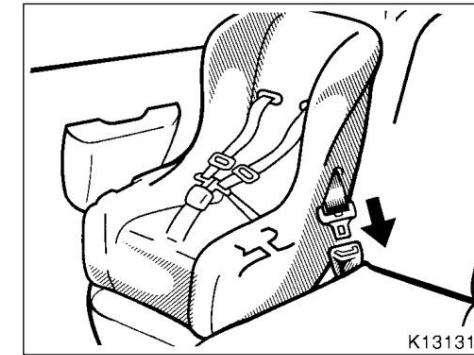
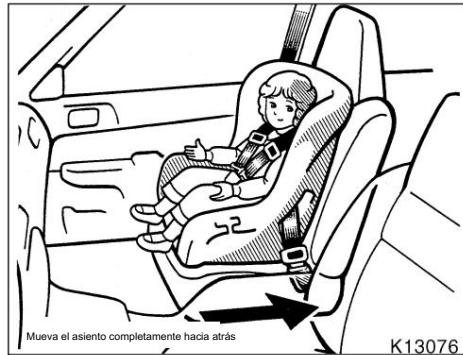
K13075

4. Para quitar el asiento para bebé, presione el Hebilla: suelte el botón y permita que El cinturón se retraerá por completo. El cinturón se Muévete libremente de nuevo y prepárate para trabajar para un adulto o un niño mayor como pasajero.

(B) INSTALACIÓN DEL ASIENTO CONVERTIBLE  
Un asiento convertible se utiliza en posición orientada hacia adelante y hacia atrás según la edad y el tamaño del niño.  
Para la instalación, siga las instrucciones del fabricante sobre el producto para niños correspondiente. edad y tamaño, así como instrucciones para Instalación de un sistema de retención infantil.

 PRECAUCIÓN

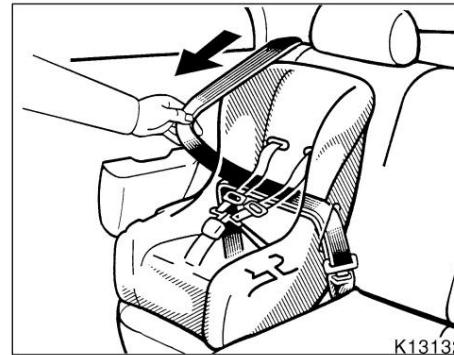
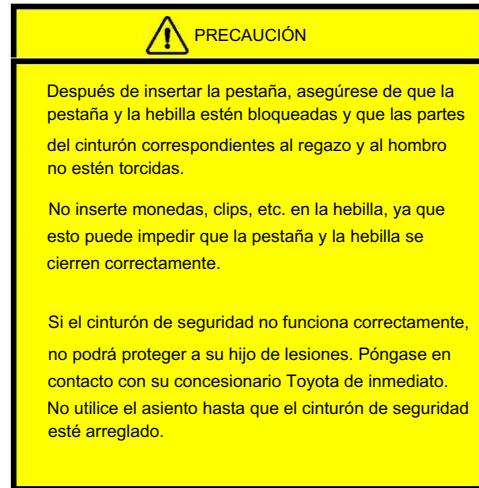
Vehículos con airbag para pasajeros:  
Nunca coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero porque la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero puede causar la muerte o lesiones graves a la niño.



Se debe permitir colocar un sistema de retención infantil orientado hacia adelante en el asiento delantero solo cuando sea inevitable. Mueva siempre el asiento lo más atrás posible, ya que la fuerza de un airbag al desplegarse podría causar la muerte o lesiones graves al niño.

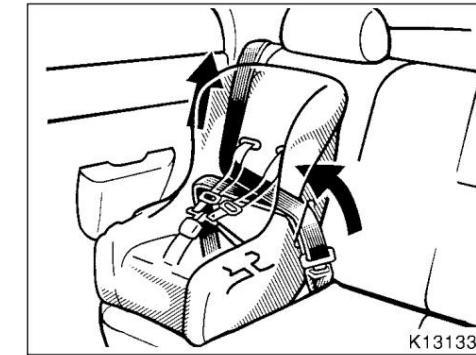
No coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero si interfiere con el mecanismo de bloqueo de los asientos delanteros. Esto puede provocar lesiones graves al niño y al pasajero delantero en caso de frenazo repentino o colisión.

1. Pase el cinturón de regazo y hombro por el asiento convertible o alrededor de él siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante e inserte la lengüeta en la hebilla teniendo cuidado de no torcer el cinturón. Mantenga la parte del cinturón que va por el regazo bien ajustada.

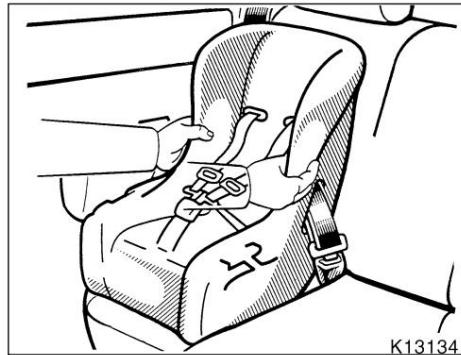


2. Extienda completamente el cinturón de hombro para colocarlo en modo de bloqueo. Cuando el cinturón se retraiga ligeramente, no podrá extenderse.

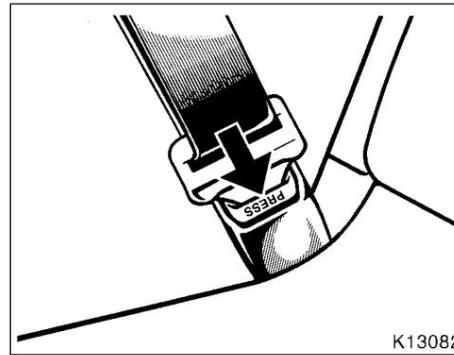
Para sujetar el asiento convertible de forma segura, asegúrese de que el cinturón esté en modo de bloqueo antes de dejar que se retrajga.



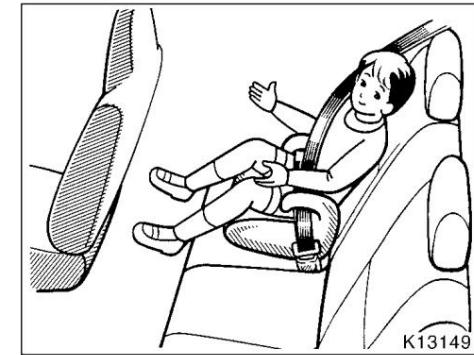
3. Mientras presiona el asiento convertible firmemente contra el cojín del asiento y el respaldo, deje que el cinturón de hombro se retrajga lo más que pueda para sujetar el asiento convertible de forma segura.



K13134



K13082



K13149

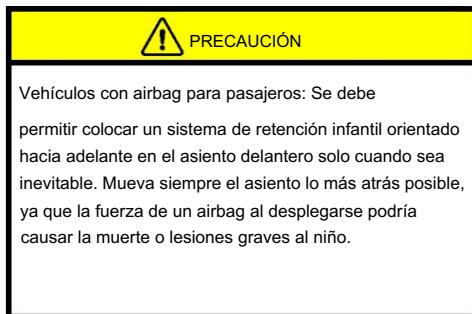
 PRECAUCIÓN

Empuje y tire del sistema de retención infantil en diferentes direcciones para asegurarse  
Es seguro. Siga todas las instrucciones de instalación.  
instrucciones proporcionadas por su fabricante.

4. Para quitar el asiento convertible, presione el botón de liberación de la hebilla y permitir que El cinturón se retraerá por completo. El cinturón se Muévete libremente de nuevo y prepárate para trabajar para un adulto o un niño mayor como pasajero.

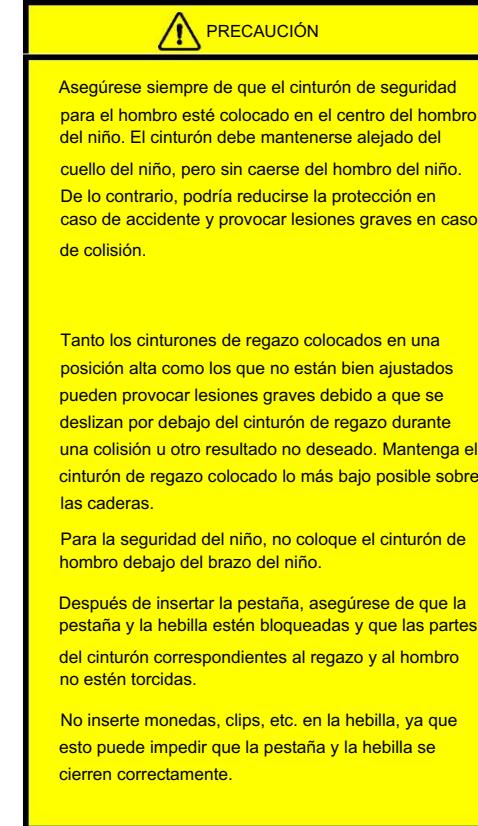
(C) INSTALACIÓN DEL ASIENTO ELEVADOR

Un asiento elevador se utiliza únicamente en la posición orientada hacia adelante.

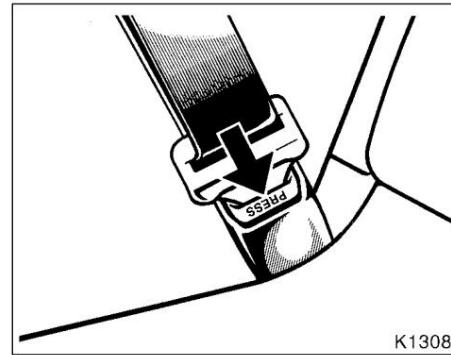


1. Siente al niño en un asiento elevador. Pase el cinturón de regazo y hombro a través o alrededor del asiento elevador y del niño siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante e inserte la lengüeta en la hebilla teniendo cuidado de no torcer el cinturón.

Asegúrese de que el cinturón de hombro esté colocado correctamente sobre el hombro del niño y que el cinturón de regazo esté colocado lo más bajo posible sobre las caderas del niño. Consulte "Cinturones de seguridad" para obtener más detalles.



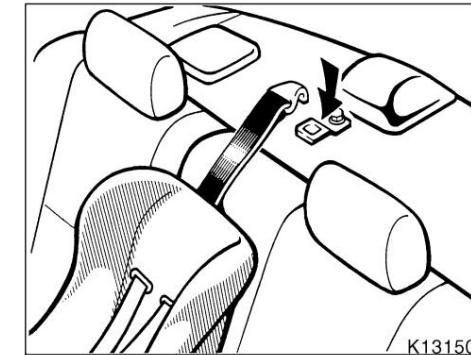
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, no podrá proteger a su hijo de lesiones. Póngase en contacto con su concesionario Toyota de inmediato. No utilice el asiento hasta que el cinturón de seguridad esté arreglado.



K13082

2. Para quitar el sistema de retención infantil, presione el botón de liberación de la hebilla y deje que el cinturón se retrajga.

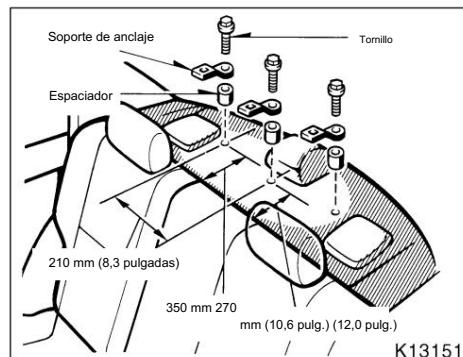
—Anclajes y ubicaciones de las correas superiores



K13150

Si su sistema de retención infantil requiere el uso de una correa superior, enganche el gancho en el soporte de anclaje y ajuste la correa superior.

Consulte las siguientes instrucciones para instalar el soporte de anclaje.



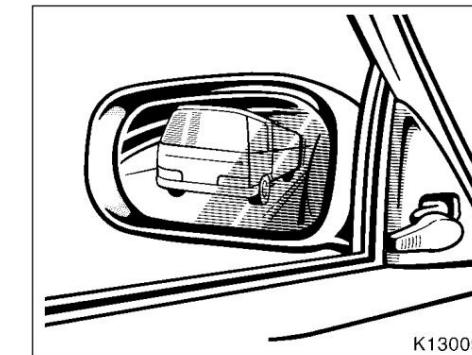
En el panel de relleno detrás del asiento trasero a. Usando la ilustración como guía, pase los dedos por el borde del panel de relleno para ubicar la posición de los orificios debajo.

b. Haga un orificio en la cubierta directamente sobre el orificio en el panel de relleno. c. Inserte un espaciador de 10 mm (0,4 in) y apriete el soporte de anclaje para el sistema de sujeción para niños con un perno. Apriete el perno a un par de torsión de 16,5 a 24,7 N · m (1,68 a 2,52 kgf · m, 12,2 a 18,2 ft · lb).

Para cumplir con las Normas de seguridad de vehículos motorizados de Canadá, los vehículos vendidos en Canadá cuentan con un juego de soportes en la guantera, diseñado para usarse con cualquiera de las 3 ubicaciones de anclaje que se muestran en la ilustración.

Si su sistema de retención infantil no incluye ninguna de las piezas necesarias, consulte con su concesionario Toyota. (Consulte “—Sistema de retención infantil”).

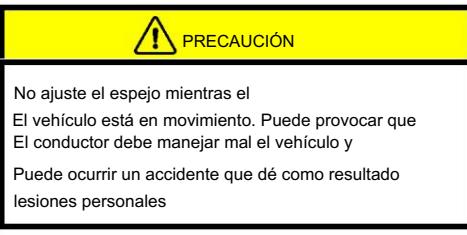
#### Espejos retrovisores exteriores—



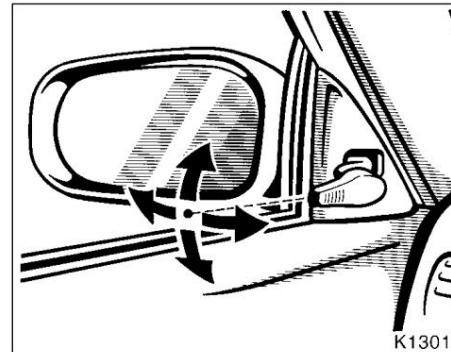
Ajuste el espejo de manera que pueda ver sólo el costado de su vehículo en el espejo.

Tenga cuidado al juzgar el tamaño o la distancia de cualquier objeto visto en el espejo retrovisor exterior del lado del pasajero.

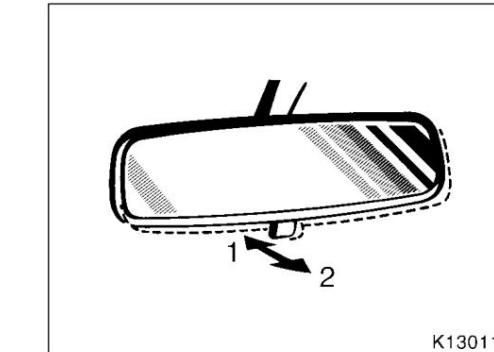
Es un espejo convexo con una superficie curva. Cualquier objeto visto en un espejo convexo se verá más pequeño y más lejano que si se lo ve en un espejo plano.



—Mando a distancia del espejo retrovisor  
control



Vista trasera interior antideslumbrante  
espejo



Para ajustar el espejo retrovisor, simplemente  
operar la palanca de control.

**AVISO**

Si el hielo atasca el funcionamiento espejo, no  
de la cara de control. Utilice un <sup>miror scrape para</sup> el descongelador  
ror en <sup>puverización</sup> liberar el espejo.

Ajuste el espejo de manera que pueda  
Vea la parte trasera de su vehículo en el espejo.  
roer.

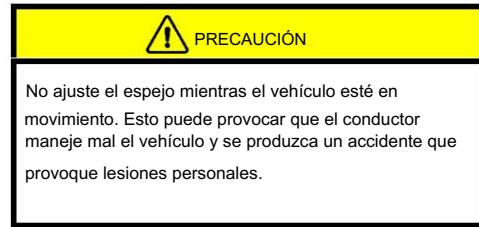
Para reducir el deslumbramiento de los faros de  
El vehículo que va detrás de usted durante la noche  
Al conducir, accione la palanca en la parte inferior.  
borde del espejo.

Conducción diurna: palanca en la posición 1

El reflejo en el espejo tiene mayor  
claridad en esta posición.

Conducción nocturna: palanca en la posición 2

Recuerde que al reducir el deslumbramiento también...  
perder algo de claridad en la visión trasera.





## Parte 1 FUNCIONAMIENTO DE INSTRUMENTOS Y CONTROLES

### Capítulo 1-4 Luces, limpiaparabrisas y Desempañador

[Faros y luces direccionales](#)

[Luces intermitentes de emergencia](#)

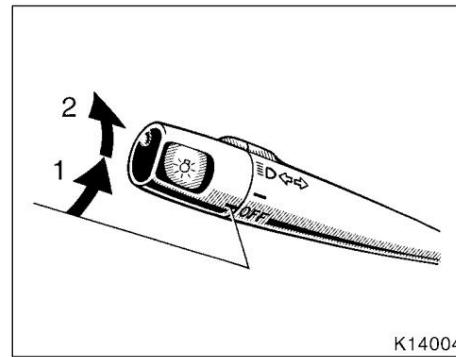
[Control de luces del panel de instrumentos](#)

[Luz interior](#)

[Limpiaparabrisas y lavaparabrisas](#)

[Desempañador de la ventana trasera](#)

#### Faros y luces direccionales



K14004

##### FAROS DELANTEROS

Para encender las siguientes luces: Gire la perilla de la palanca de los faros/señales de giro.

Posición 1—Estacionamiento, cola, matrícula, Luces de posición laterales y del panel de instrumentos

Posición 2—Faros delanteros y todos los arriba

Si quita la llave con los faros encendidos

Si lo deja encendido, un timbre le recordará que debe encenderlo.

Las luces se apagan al abrir la puerta del conductor.

#### AVISO

evitar que la batería se descargue, [Recomendación](#) las luces encendidas durante un largo período con el motor apagado.

Sistema de luces de circulación diurna (Canadá solo)

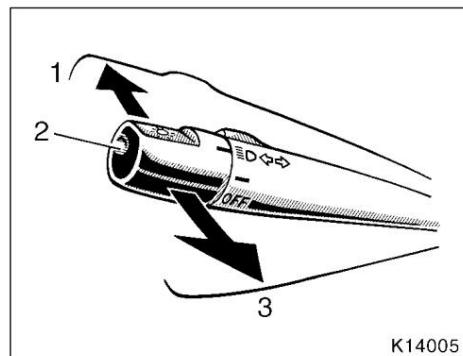
Los faros se encienden con una intensidad reducida cuando se suelta el freno de estacionamiento con El motor arrancó, incluso con la luz encendida.

interruptor en la posición "OFF". No lo harán Apagar hasta que se gire el interruptor de encendido

apagado.

Para encender las demás luces exteriores y Luces del panel de instrumentos, gire la perilla para la posición 1.

Gire la perilla a la posición 2 para girar Los faros a máxima intensidad para conducir. por la noche.

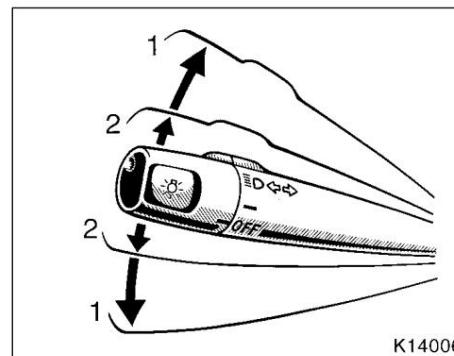


Luces altas y bajas: para las luces altas, encienda los faros delanteros y empuje la palanca hacia afuera (posición 1). Tire de la palanca hacia usted (posición 2) para las luces bajas.

La luz indicadora de luces altas del faro (luz azul) en el panel de instrumentos le indicará que las luces altas están encendidas.

Para encender las luces altas (posición 3): tire de la palanca completamente hacia atrás. Las luces altas se apagan cuando suelta la palanca.

Puedes hacer destellar las luces altas con la perilla girada a "OFF".



#### SEÑALES DE GIRO

Para señalar un giro, empuje la palanca de los faros/señales de giro hacia arriba o hacia abajo hasta la posición 1.

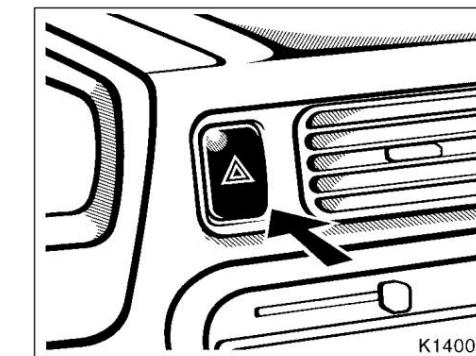
La llave debe estar en la posición "ON".

La palanca regresa automáticamente después de realizar un giro, pero es posible que tengas que devolverla con la mano después de cambiar de carril.

Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el punto de presión (posición 2) y manténgala allí.

Si las luces indicadoras de señal de giro (luces verdes) en el panel de instrumentos parpadean más rápido de lo normal, una bombilla de la señal de giro delantera o trasera está quemada.

#### Luces intermitentes de emergencia



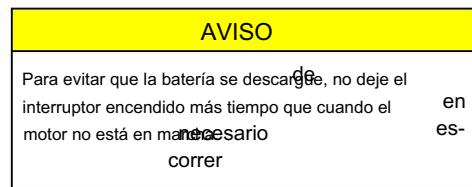
Para encender las luces intermitentes de emergencia, presione el interruptor.

Todas las luces de giro parpadearán. Para apagarlas, vuelva a pulsar el interruptor.

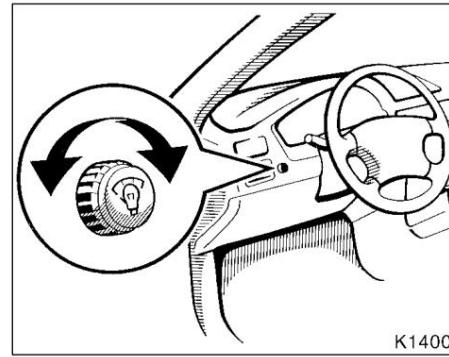
Encienda las luces intermitentes de emergencia para advertir a otros conductores si su vehículo debe detenerse en un lugar donde podría representar un peligro para el tráfico.

Manténgase siempre lo más alejado posible de la carretera.

El interruptor de la luz de señal de giro no funcionará cuando las luces intermitentes de emergencia estén funcionando.

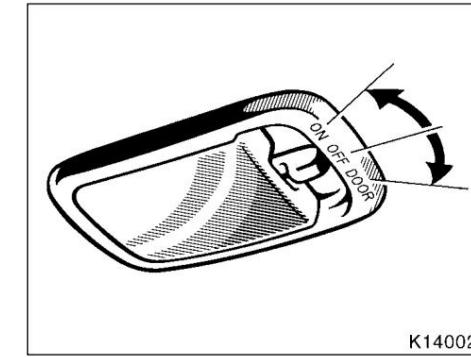


Control de luces del panel de instrumentos



Para ajustar el brillo de las luces del panel de instrumentos, gire la perilla.

Luz interior



Para encender la luz interior, deslice el cambiar.

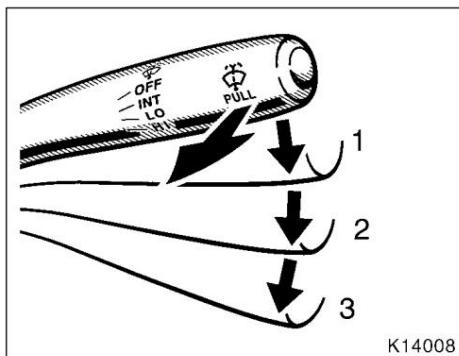
El interruptor de luz interior tiene lo siguiente posiciones:

"ON"—Mantiene la luz encendida todo el tiempo.

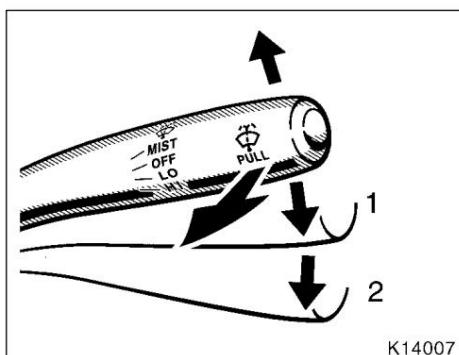
"OFF"—Apaga la luz.

"PUERTA"—Enciende la luz cuando cualquiera de La puerta se abre. La luz se apaga. Cuando todas las puertas están cerradas.

## Limpiaparabrisas y arandela



Tipo A



Tipo B

Para encender los limpiaparabrisas, mueva la palanca al ajuste deseado.  
La llave debe estar en la posición "ON".

Tipo A—

| Posición de la palanca | Ajuste de velocidad |
|------------------------|---------------------|
| Posición 1             | Intermitente        |
| Posición 2             | Lento               |
| Posición 3             | Rápido              |

Tipo B—

| Posición de la palanca | Ajuste de velocidad |
|------------------------|---------------------|
| Posición 1             | Lento               |
| Posición 2             | Rápido              |

Para un solo barrido del parabrisas,  
Empuje la palanca hacia arriba y suéltela.

Para rociar el líquido lavaparabrisas, tire de la palanca  
hacia ti y liberarlo.

Sólo tipo A—

Si los limpiaparabrisas están apagados,  
operar un par de veces después de la lavadora  
chorros

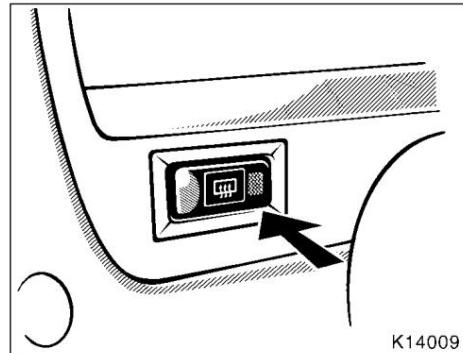
Para obtener instrucciones sobre cómo agregar líquido lavaparabrisas,  
Consulte "Adición de líquido lavaparabrisas" en el Capítulo 7-3.

En caso de heladas, caliente el parabrisas.  
con el descongelador antes de usar la lavadora.  
Esto ayudará a evitar que el líquido lavaparabrisas...  
de congelarse en el parabrisas, lo que  
Puede bloquear su visión.

### AVISO

No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco.  
Puede rayar el  
vaso.

### Desempañador de la ventana trasera



Para desempañar o descongelar la ventana trasera,  
Presione el interruptor.

La llave debe estar en la posición "ON".  
Los cables delgados del calentador en el interior del  
La ventana trasera limpiará rápidamente la superficie.  
Se iluminará una luz indicadora para indicar  
El desempañador está funcionando.

Presione el interruptor una vez más para encenderlo.  
Desempañador apagado.  
  
Con temporizador: El sistema se pondrá en marcha automáticamente  
Apagado después de que el desempañador haya funcionado  
unos 15 minutos.

Asegúrese de apagar el desempañador cuando  
La ventana está limpia. Dejando el desempañador puesto  
Dejar encendido durante mucho tiempo podría provocar que la batería se agote.  
para descagar, especialmente durante la conducción con  
paradas y arranques. El desempañador no está diseñado  
para secar el agua de lluvia o para derretir la nieve.

#### AVISO

Sin temporizador: Para evitar que la batería se  
descargue, gire el interruptor cuando el motor  
esté en marcha.

Murciélagos el  
correr-

Cuando Limpiando el interior de la  
trasero ventana, tenga cuidado de no  
rayar y dañar los cables del calentador.



## Parte 1 FUNCIONAMIENTO DE INSTRUMENTOS Y CONTROLES

### Capítulo 1-5 Calibres, medidores y Indicadores de recordatorio de servicio

Indicador de combustible

Temperatura del refrigerante del motor

indicador

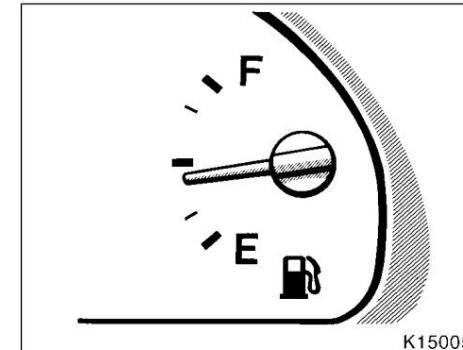
Tacómetro

Odómetro y cuentakilómetros parcial

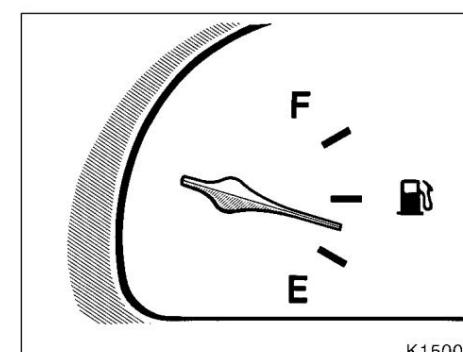
Indicadores de recordatorio de servicio

zumbadores de advertencia

Indicador de combustible



Con tacómetro



Sin tacómetro

El indicador funciona cuando el interruptor de encendido está encendido e indica la cantidad aproximada de combustible restante en el tanque.

Casi lleno: aguja en la posición "F"

Casi vacío: aguja en la posición "E"

Es una buena idea mantener el tanque lleno hasta más de 1/4.

Este indicador de combustible tiene una aguja tipo antirretorno que permanece en la última posición indicada cuando se apaga el interruptor de encendido.

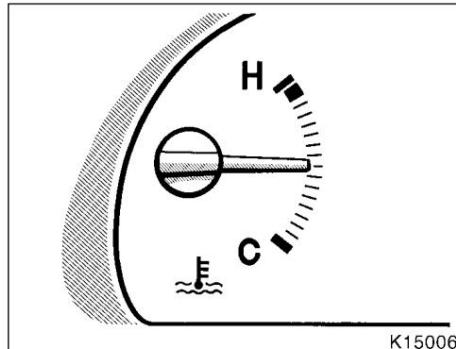
Si el nivel de combustible se acerca a "E", llene el tanque de combustible lo antes posible.

En pendientes o curvas, debido al movimiento del combustible en el tanque, la aguja del indicador de combustible puede fluctuar.

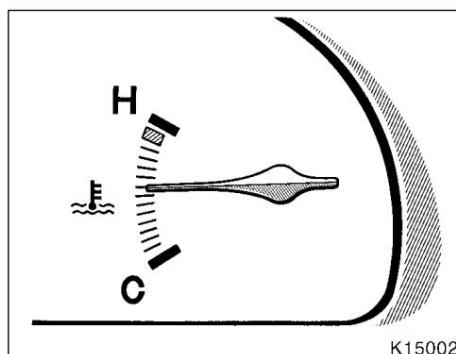
Si el tanque de combustible está completamente vacío, se enciende la luz indicadora de falla. Llene el tanque de combustible inmediatamente.

La luz indicadora se apaga después de conducir varias veces. Si la luz indicadora no se apaga, comuníquese con su concesionario Toyota lo antes posible.

### Temperatura del refrigerante del motor indicador



Con tacómetro



Sin tacómetro

El indicador indica el refrigerante del motor. temperatura cuando el interruptor de encendido está encendido. La temperatura de funcionamiento del motor variará con los cambios en el clima y carga del motor.

Si la aguja se mueve hacia la zona roja, Su motor está demasiado caliente. Si su vehículo sobrecalienta, detenga su vehículo y permita que el motor para enfriar

Su vehículo puede sobrecalentarse durante condiciones severas condiciones de funcionamiento, tales como:

Subiendo una colina larga en un día caluroso.

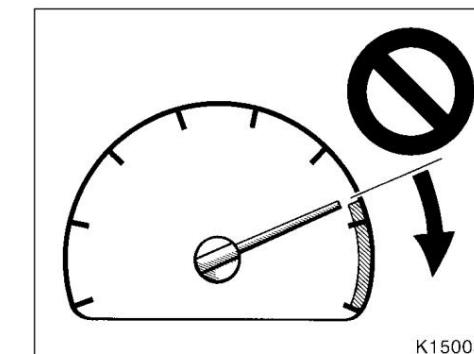
Reducir la velocidad o detenerse después de una conducción alta Conducción rápida.

Al ralentí durante un largo período con el aire acondicionamiento en el tráfico con frecuentes arranques y paradas.

#### AVISO

Este eliminar El termostato en Hazlo no es el sistema de enfriamiento del motor. El causa como el motor se sobrecalienta. termostato está diseñado para controlar el flujo estafa-de refrigerante para mantener la temperatura del el motor dentro de el rango operativo especificado. No continúe conduciendo con el motor un sobre-calentado. Consulte "Si el su vehículo se sobrecalienta" en la Parte 4.

### Tacómetro



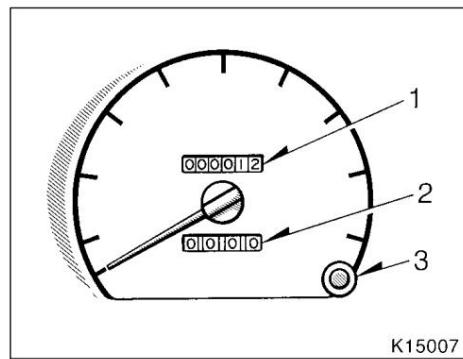
El tacómetro indica la velocidad del motor. en miles de rpm (revoluciones por minuto). Úselo mientras conduce para seleccionar puntos de cambio correctos y evitar el arrastre del motor y el exceso de revoluciones.

Conducir con el motor funcionando demasiado rápido Provoca un desgaste excesivo del motor y un mal funcionamiento. economía de combustible. Recuerde, en la mayoría de los casos Cuanto más lenta sea la velocidad del motor, mayor será El ahorro de combustible.

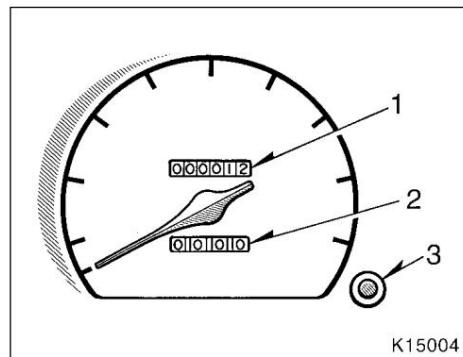
#### AVISO

No dejes que entre en Indicador aguja conseguir el motor rojo zona. Este puede causa severo daño.

### Odómetro y cuentakilómetros parcial



Con tacómetro



Sin tacómetro

Estos medidores muestran la distancia recorrida.

1. Odómetro: muestra la distancia total  
El vehículo ha sido conducido.
2. Cuentakilómetros parcial: muestra la distancia recorrida desde la última vez que se configuró cero.  
Los dígitos negros sobre blanco indican el décimo de kilómetros o millas.
3. Perilla de reinicio del cuentakilómetros parcial: reinicia el cuentakilómetros parcial a cero.  
Para reiniciar el cuentakilómetros parcial, presione la perilla.

### Indicadores de recordatorio de servicio y zumbadores de advertencia

Si se enciende el indicador o el zumbador... Haz esto.

(a) **BRAKE**  
(tipo A)

Si el freno de estacionamiento está apagado, para y controlar.



(tipo B)

(b)   
Abróchense los cinturones.

(Indicador y zumbador)

(do)   
**PASSENGER**

Abroche el cinturón de seguridad del pasajero delantero.

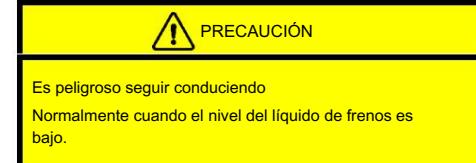
(d)   
Detenerse y comprobar.

(mi)   
Detenerse y comprobar.

(F)   
Llevar el vehículo a Concesionario Toyota.

|     |   |  |           |
|-----|---|--|-----------|
|     |   | Si se enciende el indicador o el zumbador...               | Haz esto. |
|     | <b>ABS</b><br>(gramo)   | Lleve el vehículo al concesionario Toyota.                 |           |
|     | <br>(tipo A) |  |           |
|     | <br>(tipo B) |  |           |
| (o) |              | Cierre todas las puertas.                                  |           |
| (i) |              | Llevar el vehículo al concesionario Toyota inmediatamente. |           |
| (j) | Luz recordatoria es zumbador  | Apaga las luces.   |           |
| (k) | Recordatorio clave es zumbador  | Quitar la llave.   |           |

(a) Luz de advertencia del sistema de frenos  
Esta luz tiene las siguientes funciones:  
Recordatorio del freno de estacionamiento  
Si esta luz está encendida, asegúrese de que el estacionamiento El freno está completamente liberado. La luz debería seguir.  
Advertencia de nivel bajo de líquido de frenos  
Si esta luz se enciende y permanece encendida mientras Estás conduciendo, reduce la velocidad y sal del camino. la carretera. Luego detenga el vehículo con cuidado. Recuerde que la distancia de frenado y el esfuerzo al pedalear pueden aumentar.  
Hay un problema en algún lugar del sistema de frenos. Compruebe el nivel del líquido en el depósito transparente.  
  
Para asegurarse de que el freno de estacionamiento no esté provocó que se encendiera la luz de advertencia, Compruebe que el freno de estacionamiento esté puesto. Completamente liberado.  
Si el nivel del líquido de frenos es bajo...  
En un lugar seguro, pruebe los frenos arrancando y deteniéndose.  
  
Si considera que los frenos todavía funcionan adecuadamente, conduzca con precaución a su Distribuidor o taller más cercano para realizar reparaciones.  
Si los frenos no funcionan, haga que el vehículo remolcado para reparaciones. (Para obtener información sobre remolque, consulte la Parte 4).



Si el nivel del líquido de frenos es correcto...  
Haga que su médico revise el sistema de alerta.  
Concesionario Toyota.  
(b) Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y zumbador  
La luz y el timbre te recuerdan que debes abrocharte el cinturón. abrocharse el cinturón de seguridad del conductor.  
Una vez que la llave de encendido se gira a la posición "ON" o "INICIO", la luz recordatoria parpadea y Suena un timbre si el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.  
No se saca. A menos que el conductor comience a Saque el cinturón de hombro del retractor, La luz sigue parpadeando y el timbre Se detiene después de unos 4 a 8 segundos.

**(c) Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero**

La luz te recuerda que debes abrocharte el cinturón.  
Cinturón de seguridad del conductor.

Una vez que la llave de encendido se gira a la posición "ON" o "INICIO", la luz recordatoria parpadea si hay un pasajero se sienta en el asiento del pasajero delantero. y el cinturón de seguridad del pasajero delantero no está se sacó. A menos que el pasajero delantero comienza a sacar el cinturón de hombro del retractor, la luz sigue parpadeando.

Si la carga del equipaje se coloca en la parte delantera Asiento del pasajero, dependiendo de su peso. y como se coloca en el asiento, incorporado Los sensores en el cojín del asiento pueden detectar la presión, lo que hace que la luz recordatoria se encienda vamos.

**(d) Luz de advertencia de descarga**

Esta luz advierte que la batería se está agotando. descargado.

Si se enciende mientras conduces, hay Hay un problema en algún lugar de la carga. sistema.

Sin embargo, el encendido del motor seguirá funcionando hasta que se descargue la batería. Apague el aire acondicionado. soplador, radio, etc., y conducir directamente a la concesionario o taller de reparación Toyota más cercano.

**AVISO**

motor no continúa conduciendo Si el  
La correa de transmisión está suelta.

**(e) Luz de advertencia de baja presión de aceite**

Esta luz advierte que la presión del aceite del motor es demasiado baja.

Si parpadea o permanece encendido mientras estás Conducir, salir de la carretera y dirigirse a un lugar seguro. y detenga el motor inmediatamente. Llame a un Concesionario Toyota o taller de reparación calificado para asistencia.

La luz puede parpadear ocasionalmente cuando El motor está al ralentí o puede encenderse. Poco después de una parada brusca, no hay motivo de preocupación si luego se apaga cuando El motor se acelera ligeramente.

La luz puede encenderse cuando el nivel de aceite es extremadamente bajo. No está diseñado para indicar nivel bajo de aceite y el nivel de aceite Debe comprobarse utilizando la varilla de nivel.

**AVISO**

Luz de advertencia el vehículo con el de no conducir en— incluso para uno bloquear. Podría arruinar el motor.

**(f) Lámpara indicadora de mal funcionamiento**

Esta lámpara se enciende en lo siguiente casos.

a. El tanque de combustible está completamente vacío. (Ver Consulte "Indicador de combustible" en el Capítulo 1-5 para obtener instrucciones).

b. El tapón del depósito de combustible no está bien apretado. (Ver "Tapa del depósito de combustible" en el Capítulo 10). 1- 2 para obtener instrucciones).

c. Hay un problema en alguna parte de tu Motor o transmisión automática eléctrica sistema.

Si se enciende mientras conduces Caso b, haga que su concesionario Toyota revise/ repare su vehículo lo antes posible.

**(g) Luz de advertencia "ABS"**

Esta luz advierte que hay un problema en algún lugar de su sistema de frenos antibloqueo.

Si la luz se enciende mientras conduce, haga que su vehículo sea revisado por su Concesionario Toyota lo antes posible.

La luz se encenderá cuando el encendido La llave se gira a la posición "ON". Despues unos segundos la luz se apagará.

Cuando la luz de advertencia "ABS" está encendida (y la luz de advertencia del sistema de frenos está apagada), el sistema de frenos funciona de manera convencional, pero el sistema de frenos antibloqueo no asiste al rendimiento de los frenos, por lo que las ruedas pueden bloquearse durante un frenado repentino o en superficies resbaladizas. (h) Luz de advertencia de puerta abierta Esta luz permanece encendida hasta que todas las puertas y el portón trasero estén completamente cerrados. (i) Luz de advertencia de airbag SRS

Esta luz se encenderá cuando la llave de encendido se gire a la posición "ACC" u "ON". Después de aproximadamente 6 segundos, la luz se apagará. Esto significa que el sistema de airbag y los pretensiones de los cinturones de seguridad delanteros están funcionando correctamente.

El sistema de luces de advertencia monitorea el conjunto del sensor de la bolsa de aire, el conjunto del pretensor del cinturón de seguridad, los infladores, la luz de advertencia, el cableado de interconexión y las fuentes de energía.

Si se produce alguna de las siguientes condiciones, esto indica que hay un mal funcionamiento en alguna de las piezas que controla el sistema de luces de advertencia. Póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible para realizar el mantenimiento del vehículo.

La luz no se enciende cuando la llave de encendido se gira a la posición "ACC" u "ON" o permanece encendida.

La luz se enciende o parpadea mientras conduce. (j)  
Zumbador

recordatorio de luz Este zumbador sonará si el interruptor de los faros se deja encendido y se abre la puerta del conductor con la llave quitada del interruptor de encendido. (k) Zumbador recordatorio de llave Este zumbador le recuerda que debe quitar la llave cuando abre la puerta del conductor con la llave de encendido en la posición "ACC" o "LOCK".

#### RECORDATORIO DE SERVICIO DE COMPROBACIÓN INDICADORES

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. Abra una de las puertas.

La luz de advertencia de puerta abierta debería encenderse.

3. Cierre la puerta.

La luz de advertencia de puerta abierta debería apagarse.

4. Gire la llave de encendido a "ACC".

La luz de advertencia del airbag SRS debería encenderse.

Se apaga después de unos 6 segundos.

5. Gire la llave de encendido a la posición "ON", pero no arranque el motor.  
Todos los indicadores de recordatorio de servicio, excepto la luz de advertencia de puerta abierta y la luz de advertencia de airbag SRS, deben encenderse. La luz de advertencia "ABS" se apaga después de unos segundos.

Si algún indicador de recordatorio de servicio o timbre de advertencia no funciona como se describe anteriormente, es posible que la bombilla esté quemada o que el circuito necesite reparación. Haga que su concesionario Toyota lo revise lo antes posible.

## Parte 1

### FUNCIONAMIENTO DE INSTRUMENTOS Y CONTROLES

#### Capítulo 1-6

Interruptor de encendido,  
Transmisión  
y freno de estacionamiento

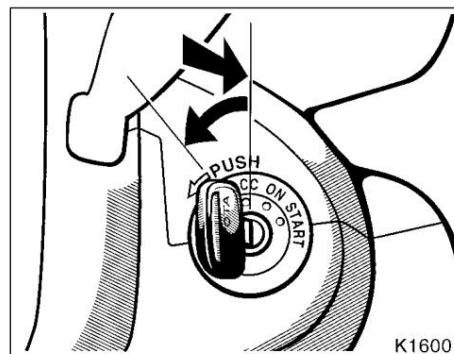
[Interruptor de encendido con bloqueo de dirección](#)

[Transmisión automática](#)

[Transmisión manual](#)

[Freno de estacionamiento](#)

Interruptor de encendido con dirección cerrar



"START": motor de arranque encendido. La llave volverá a la posición "ON" cuando liberado.

Para obtener consejos iniciales, consulte la Parte 3.

"ON"—Motor encendido y todos los accesorios en.

Esta es la posición normal de conducción.

"ACC"—Accesos como la radio funcionan, pero el motor está apagado.

Si deja la llave en la posición "ACC" o Posición "LOCK" y abre la puerta del conductor. puerta, un timbre le recordará que debe quitarla La clave.

"LOCK": el motor está apagado y la dirección La rueda está bloqueada. La llave sólo se puede retirar en esta posición.

Debes empujar la llave para girarla.  
de la posición "ACC" a la posición "LOCK".  
vehículos con transmisión automática,  
La palanca selectora debe estar en la posición "P" antes de empujar la llave.

Al arrancar el motor, la llave puede parecer atascado en la posición "LOCK".  
Para liberarlo, primero asegúrese de que la teca esté completamente presionada.  
el camino hacia adentro y luego balancee la dirección volante ligeramente mientras gira la llave con cuidado.

#### PRECAUCIÓN

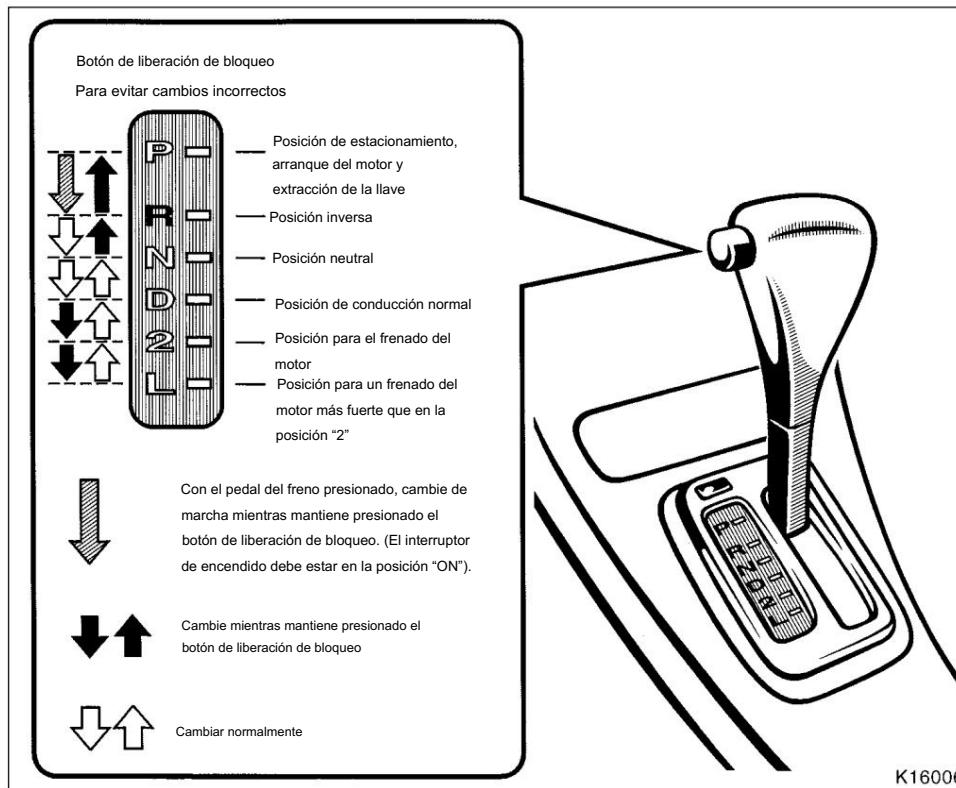
Para transmisión manual:

Nunca retire la llave cuando el vehículo esté en movimiento, ya que esto bloqueará el vehículo. volante y provocar la pérdida de control de dirección.

#### AVISO

Deje la llave en la posición "ON" para posicionar si el motor no está en marcha. La batería se descargará y la encendido podría dañarse.

Transmisión automática (tipo 3  
velocidades)



Su transmisión automática tiene un sistema de bloqueo de cambios para minimizar la posibilidad de un funcionamiento incorrecto. Esto significa que solo puede cambiar de la posición "P" cuando se presiona el pedal del freno (con el interruptor de encendido en la posición "ON" y el botón de liberación del bloqueo presionado). (a) Conducción normal

1. Arranque el motor como se

indica en "Cómo arrancar

el motor" en la Parte 3. La transmisión debe estar en "P" o "N".

2. Con el pie presionando el pedal del freno, mueva la palanca selectora a "D".

En la posición "D", el sistema de transmisión automática seleccionará la marcha más adecuada para las condiciones de funcionamiento, como crucero normal, subida de pendientes, remolque duro, etc.

**PRECAUCIÓN**

Nunca ponga el pie en el pedal del acelerador mientras cambia de marcha.

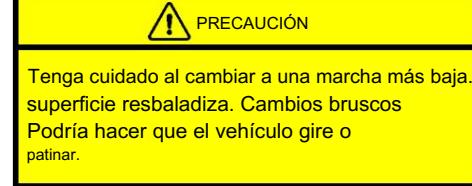
3. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno. Presione lentamente el pedal del acelerador para arrancar con suavidad.

## (b) Utilizando el freno motor

Para utilizar el freno motor, puedes cambiar a una marcha más baja. La transmisión es la siguiente:

Cambie a la posición "2" cuando el  
La velocidad del vehículo es inferior a 84 km/h.  
(52 mph). La transmisión cambiará a la  
segunda marcha y se obtendrá más frenado  
del motor.

Cambie a la posición "L" cuando el  
La velocidad del vehículo es inferior a 39 km/h.  
(24 mph). La transmisión cambiará a la  
primera marcha y la velocidad máxima  
Se aplicará el frenado del motor.



## (c) Utilizando las posiciones "2" y "L"

Las posiciones "2" y "L" se utilizan para Frenado motor fuerte como se describió anteriormente.

Con la palanca selectora en "2" o "L", Puede poner en marcha el vehículo como con el palanca en "D".

Con la palanca selectora en "2", el vehículo arrancará en la primera marcha y cambiará automáticamente a la segunda marcha.

Con la palanca selectora en "L" la transmisión se acopla en la primera marcha.

| <b>AVISO</b>                                   |                                     |
|--|-------------------------------------|
| no te acerques,a la ginebra.                   | sobrevolcular                       |
| Mire el tacómetro para mantener                | es-                                 |
| motor entrerpmrojo                             |                                     |
| zona. La velocidad máxima aproximada permitida |                                     |
| para cada posición es                          |                                     |
| A continuación se muestra para su referencia:  |                                     |
| "2" . . . . .                                  | 100 kilómetros por hora 55 (62 mph) |
| "L" . . . . .                                  | kilómetros por hora (34 mph)        |

No continúe subiendo colinas o

remolque duro durante mucho tiempo en el Posición "2" o "L". Esto puede causar severo Transmisión automática por presedad sobrecalentamiento. Para prevenir tal daño, la posición "D" debe Se puede utilizar para subir cuestas difíciles. O remolque.

## (d) Realizar copias de seguridad

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Con el pedal del freno presionado con Con el pie, mueva la palanca selectora a la Posición "R".

**AVISO**

Nunca en el vehículo está que al revés mientras el ve- en movimiento.

(e) Estacionamiento

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Tire la palanca del freno de estacionamiento completamente hacia arriba para Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. Con el pedal del freno presionado, Mueva la palanca selectora a la posición "P".



PRECAUCIÓN

Mientras el vehículo esté en movimiento, nunca intente mover la palanca selectora en la posición "P" bajo ninguna circunstancia. Daños mecánicos graves y podría producirse pérdida de control del vehículo.

(f) Buenas prácticas de conducción



PRECAUCIÓN

Mantenga siempre el pie en el freno pedalear mientras está parado con el motor corriendo. Esto evita que el vehículo de arrastrarse.

AVISO

No mantenga la pendiente del vehículo en un con el acelerador, la transmisión o el freno. El pedal arriba el poder causa calor. Freno de usar mano siempre.

AVISO

Si balancea el vehículo, observe las siguientes precauciones para evitar daños a la transmisión partes y otros de edad

No pise el pedal del acelerador mientras cambia la palanca selectora. O antes de que la transmisión esté completamente cambiada a la posición de avance o marcha.

No gire Si carrera el motor las y evitar su vehículo ruedas. permanece atascado después balanceando el vehículo varias veces, Considere otros remolques similares. como

(g) Balancear su vehículo si está atascado



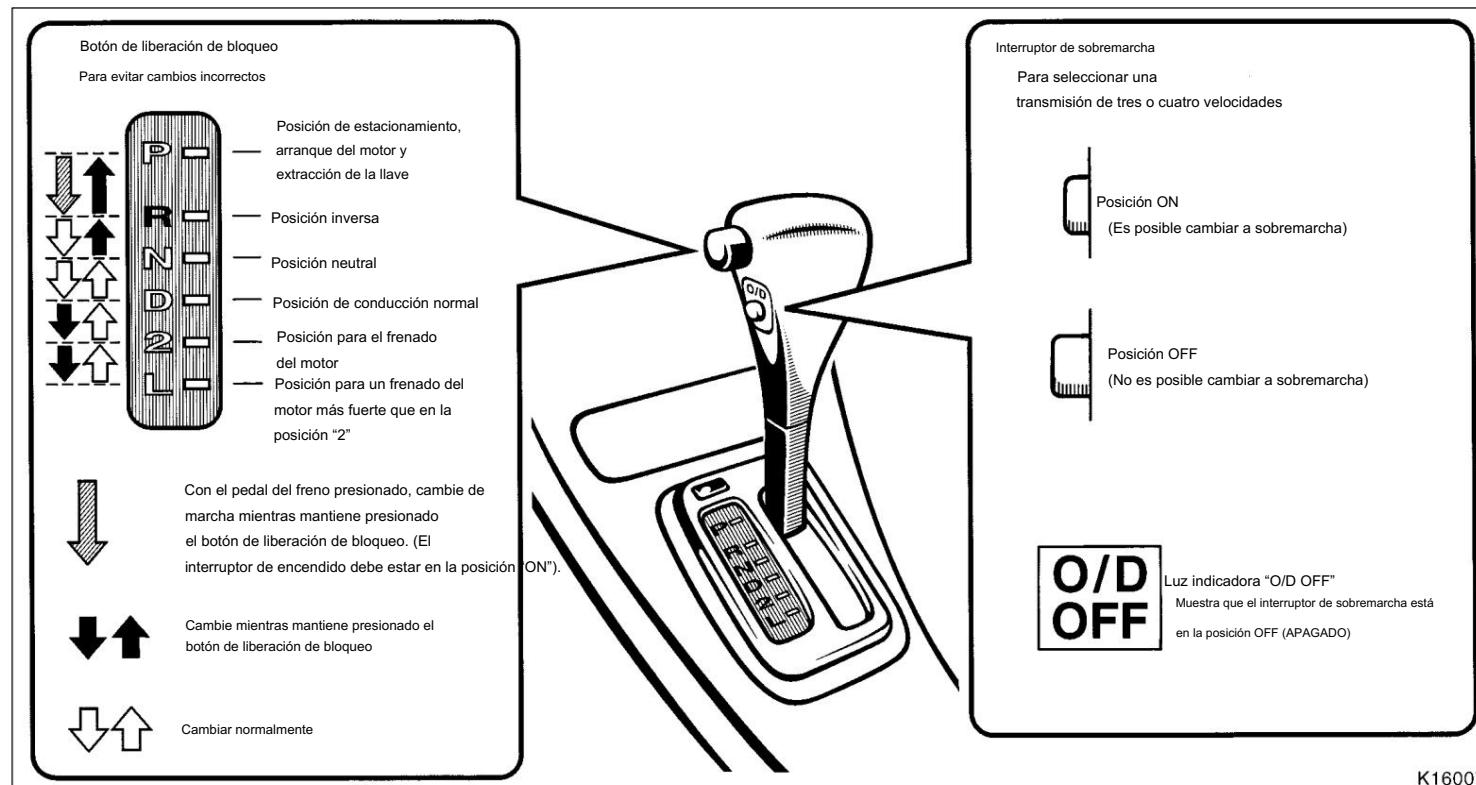
PRECAUCIÓN

Si su vehículo queda atascado en nieve, barro, arena, etc., entonces puedes intentar liberar el vehículo sacudiéndolo moviéndolo hacia adelante y hacia atrás. No intente este procedimiento si la gente o hay objetos cerca del vehículo. Durante la operación de balanceo el vehículo puede moverse repentinamente hacia adelante o hacia atrás al desatascarse, causando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.

(h) Si no puede sacar la palanca selectora de la posición "P"

Si no puede cambiar la palanca selectora de la posición "P" aunque el freno El pedal está presionado, use el bloqueo de cambios botón de anulación. Para obtener instrucciones, consulte "Si no se puede cambiar la transmisión automática palanca selectora" en la Parte 4.

Transmisión automática (tipo 4  
velocidades)



Su transmisión automática tiene un cambio Sistema de bloqueo para minimizar la posibilidad de operación incorrecta. Esto significa que puede Sólo cambie de la posición "P" cuando el El pedal del freno está pisado (con el encendido encendido interruptor en la posición "ON" y el botón de liberación de bloqueo presionado).

(a) Conducción normal

1. Arranque el motor como se indica en "Cómo para arrancar el motor" en la Parte 3. El La transmisión debe estar en "P" o "N".

2. Con el pie pisando el freno pedal, mueva la palanca selectora a "D".

En la posición "D", la transmisión automática El sistema seleccionará la marcha más adecuada para condiciones de funcionamiento como normal crucero, subida de pendientes, remolque duro, etc.

Encienda siempre el interruptor de sobremarcha para Mejor economía de combustible y conducción más silenciosa. Si La temperatura del refrigerante del motor es baja, La transmisión no cambia a la marcha de sobremarcha incluso con el interruptor de sobremarcha en.



**PRECAUCIÓN**

Nunca ponga el pie en el pedal del acelerador mientras cambia de marcha.

3. Suelte el freno de estacionamiento y el freno pedal. Pisar el pedal del acelerador lentamente para un arranque suave.

(b) Utilizando el freno motor

Para utilizar el freno motor, puedes cambiar a una marcha más baja. La transmisión es la siguiente:

Apague el interruptor de sobremarcha. El "O/D

La luz indicadora "OFF" se encenderá y La transmisión cambiará a una marcha más baja. tercera marcha.

Cambie a la posición "2" cuando el La velocidad del vehículo es inferior a 111 km/h. (69 mph). La transmisión cambiará a la segunda marcha y se obtendrá más frenado del motor.

Cambie a la posición "L" cuando el La velocidad del vehículo es inferior a 44 km/h. (27 mph). La transmisión cambiará a la primera marcha y la velocidad máxima Se aplicará el frenado del motor.



**PRECAUCIÓN**

Tenga cuidado al cambiar a una marcha más baja. superficie resbaladiza. Cambios bruscos Podría hacer que el vehículo gire o patinar.

- (c) Utilizando las posiciones "2" y "L"

Las posiciones "2" y "L" se utilizan para Frenado motor fuerte como se describió anteriormente.

Con la palanca selectora en "2" o "L", Puede poner en marcha el vehículo como con el palanca en "D".

Con la palanca selectora en "2", el vehículo arrancará en la primera marcha y cambiará automáticamente a la segunda marcha.

Con la palanca selectora en "L" la transmisión se acopla en la primera marcha.

**AVISO**

no te acerques a la ginebra. sobrevolucionar es-  
Mire el tacómetro para mantener  
motor entrpmrojo  
zona. La velocidad máxima aproximada permitida  
para cada posición es  
A continuación se muestra para su referencia:  
"2" ..... 96 km/h (59 mph)  
"L" ..... 53 (32 mph)

No continúe subiendo colinas o remolque duro durante mucho tiempo en el Posición "2" o "L". Esto puede causar severo daño que la transmisión automática presa-edad se sobrecaliente. Para prevenir tal daño, la posición "D" debe Se puede utilizar para subir cuestas difíciles. o remolcar.

(d) Realizar copias de seguridad

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Con el pedal del freno presionado con el pie, mueva la palanca selectora a la Posición "R".

#### AVISO

Nunca en el controlo está que al revés mientras el ve- en movimiento.

(e) Estacionamiento

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Tire la palanca del freno de estacionamiento completamente hacia arriba para Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. Con el pedal del freno presionado, Mueva la palanca selectora a la posición "P".

#### PRECAUCIÓN

Mientras el vehículo esté en movimiento, nunca Intente mover la palanca selectora en la posición "P" bajo ninguna circunstancia. Daños mecánicos graves y podría producirse pérdida de control del vehículo.

#### Buenas prácticas de conducción

Si la transmisión cambia repetidamente a una marcha superior y cambió a una marcha más baja entre la tercera y la tercera. sobre marcha al subir una pendiente suave, El interruptor de sobre marcha debe estar apagado. Asegúrese de encender el interruptor inmediatamente. después.

#### PRECAUCIÓN

Mantenga siempre el pie en el freno pedalear mientras está parado con el motor corriendo. Esto evita que el vehículo de arrastrarse.

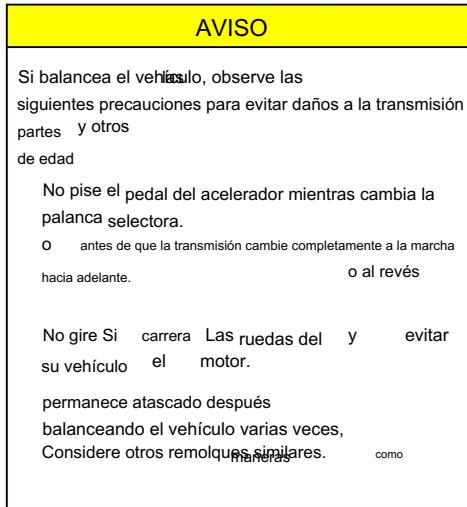
#### AVISO

No mantenga la pendiente del vehículo en un con el acelerador, la transmisión o el freno. pedal arriba. El poder causa encima calor. Siempre usar pedalear o freno de estacionamiento

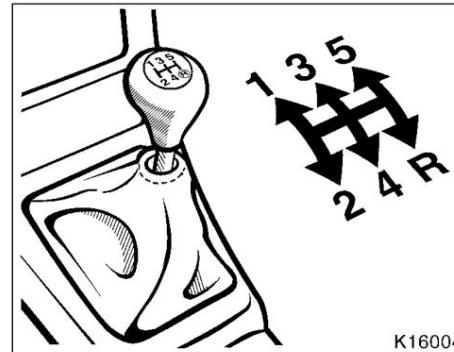
(g) Balancear su vehículo si está atascado

#### PRECAUCIÓN

Si su vehículo queda atascado en nieve, barro, arena, etc., entonces puedes Intenta liberar el vehículo sacudiéndolo moviéndolo hacia adelante y hacia atrás. No intente este procedimiento si la gente o hay objetos cerca del vehículo. Durante la operación de balanceo El vehículo puede moverse repentinamente hacia adelante o hacia atrás al desatascarse, causando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.



## Transmisión manual



### Velocidades de cambio recomendadas

La transmisión está totalmente sincronizada y Cambiar de marcha hacia arriba o hacia abajo es fácil.

Para el mejor compromiso entre combustible economía y rendimiento del vehículo, usted

Debe cambiar a una marcha más alta o más baja en los siguientes casos: velocidades:

| engranaje     | kilómetros por hora (mph) |
|---------------|---------------------------|
| 1 a 2 o 2 a 1 | 24 (15)                   |
| 2 a 3 o 3 a 2 | 40 (25)                   |
| 3 a 4 o 4 a 3 | 64 (40)                   |
| 4 a 5 o 5 a 4 | 72 (45)                   |

Cambie a la marcha más baja si necesita acelerar cuando está conduciendo.

por debajo de las velocidades de cambio descendente mencionadas anteriormente.

Cambiar de marcha demasiado pronto o cambiar de marcha demasiado pronto Si se atrasa, se producirán tiroles y, posiblemente, ruidos metálicos. Si se acelera regularmente el motor a la velocidad máxima en cada marcha, se producirá un desgaste excesivo del motor y un alto consumo de combustible. consumo.

**Velocidades máximas permitidas**

Entrar a una autopista o pasar más lento tráfico, puede ser necesaria la máxima aceleración. Asegúrese de respetar las siguientes velocidades máximas permitidas en cada engranaje:

| engranaje | kilómetros por hora (mph) |
|-----------|---------------------------|
| 1         | 46 (29)                   |
| 2         | 85 (53)                   |
| 3         | 132 (82)                  |
| 4         | 184(114)                  |

**AVISO**

No cambie a una marcha más baja si va yendo más rápido que el máximo permitido para la siguiente marcha más baja.

**Buenas prácticas de conducción**

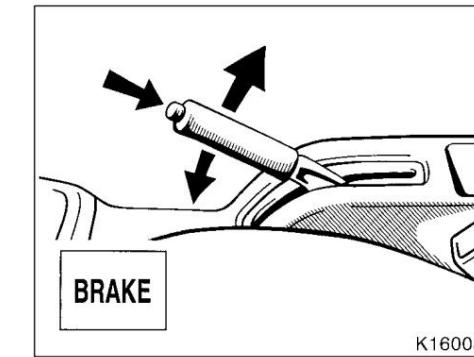
Si es difícil poner marcha atrás, coloque la transmisión en punto muerto, suelte el pedal del embrague momentáneamente y luego intente de nuevo.

**PRECAUCIÓN**

Tenga cuidado al cambiar a una marcha más baja. superficie resbaladiza. Cambios bruscos Podría hacer que el vehículo gire o patinar.

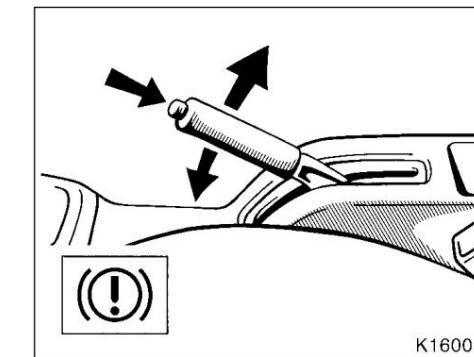
**AVISO**

Hacer seguro El vehículo antes Esta completamente detenido de cambiar de marcha en contrarrestar.

**Freno de estacionamiento**

K16008

Tipo A



K16005

Tipo B

Al estacionar, aplique firmemente el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se desplace inadvertidamente.

Para colocar el freno de mano: Levante la palanca. Para lograr una mayor fuerza de sujeción, presione primero el pedal del freno y manténgalo presionado mientras coloca el freno de mano.

Para soltar: Levante ligeramente la palanca, presione el botón del pulgar y bájela.

Para recordarle que el freno de estacionamiento está aplicado, la luz recordatoria del freno de estacionamiento en el panel de instrumentos permanece encendida hasta que suelte el freno de estacionamiento.



Antes de conducir, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente liberado y que la luz recordatoria del freno de estacionamiento esté apagada.

## Parte 1

### FUNCIONAMIENTO DE INSTRUMENTOS Y CONTROLES—

#### Capítulo 1-7

Sistema de audio del automóvil y sistema de aire acondicionado.

Sistema de audio del coche

Referencia

Uso del sistema de audio: algunos conceptos básicos

Uso del sistema de audio: controles y funciones

Consejos para el funcionamiento del sistema de audio del automóvil

Sistema de aire acondicionado

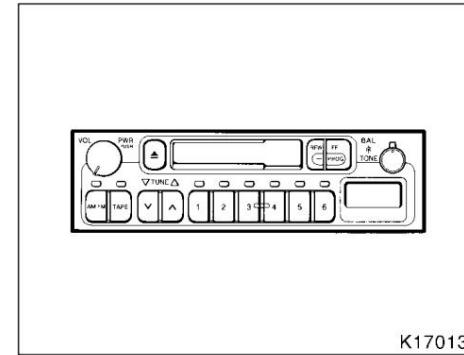
Controles

Ajustes del selector de flujo de aire

Consejos de uso

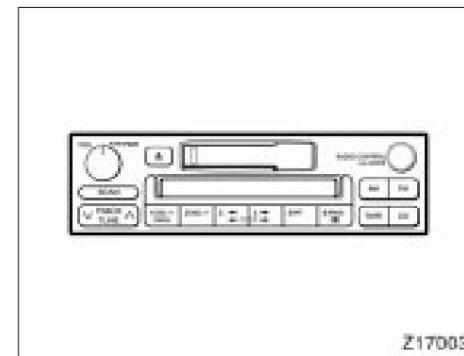
Aberturas laterales

Sistema de audio del automóvil—  
-Referencia



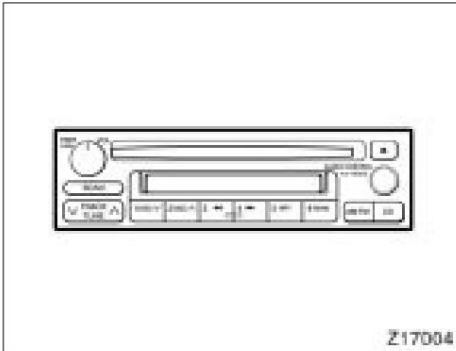
K17013

Tipo 1: Radio/reproductor de cassetes AM FM ETR



K17003

Tipo 2: Radio AM/FM ETR/reproductor de cassetes/  
controlador de cambiador automático de discos compactos



Tipo 3: Radio AM **FM** ETR/reproductor de discos compactos/  
controlador de cambiador automático de discos compactos

### —Uso del sistema de audio: algunos conceptos básicos

En esta sección se describen algunas de las funciones básicas de los sistemas de audio de Toyota. Es posible que parte de la información no corresponda a su sistema.

Su sistema de audio funciona cuando la llave de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

#### ENCENDIDO Y APAGADO DEL SISTEMA

Presione "PWR/VOL" y "VOL/PWR" para encender y apagar el sistema de audio.

Pulse "AM", "FM", "AM FM", "TAPE<sup>□</sup>" o "CD" para activar esa función sin tener que pulsar "PWR/VOL" y "VOL/PWR".

Puedes encender cada reproductor insertando una cinta de casete o un disco compacto.

Puede apagar cada reproductor expulsando la cinta de casete o el CD. Si el sistema de audio estaba apagado previamente, se apagará todo el sistema de audio cuando expulse la cinta de casete o el CD. Si la otra función se estaba reproduciendo previamente, se activará nuevamente.

#### CAMBIAR ENTRE FUNCIONES

Pulse "AM", "FM", "AM FM", "TAPE<sup>□</sup>" o "CD" si el sistema ya está encendido pero desea cambiar de una función a la otra.

#### TONO Y EQUILIBRIO

Para obtener detalles sobre los controles de tono y balance de su sistema, consulte la descripción de su propio sistema.

##### Tono

La calidad del sonido de un programa de audio depende en gran medida de la combinación de los niveles de agudos y graves. De hecho, distintos tipos de programas de música y de voz suelen sonar mejor con distintas combinaciones de agudos y graves.

##### Balance

También es importante un buen equilibrio de los canales estéreo izquierdo y derecho y de los niveles de sonido delantero y trasero.

Tenga en cuenta que si está escuchando una grabación o transmisión estéreo, cambiar el balance derecho/izquierdo aumentará el volumen de un grupo de sonidos mientras que disminuirá el volumen de otro.

#### SU ANTENA DE RADIO

Para bajar una antena manual, empuje con cuidado abajo

#### AVISO

Para evitar daños a la antena,  
Haz que ~~segunda~~gaiga antes de conducir a través del  
sistema ~~lavado~~ de lavado de tu auto

#### SU REPRODUCTOR DE CASETES

Al insertar un casete, la parte expuesta  
La cinta debe estar a la derecha.

#### AVISO

No engrase ninguna parte del reproductor y  
No inserte nada que no sean cintas de casete en la ranura, ya que el  
reproductor podría dañarse. O cinta  
puede

#### SU REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

Cuando inserte un disco, empújelo suavemente hacia adentro.  
con la etiqueta hacia arriba. (El reproductor  
Expulsar automáticamente un disco si el lado de la etiqueta  
está caído.) El reproductor de discos compactos  
reproducir desde la pista 1 hasta el final de la  
disco. Luego se reproducirá nuevamente desde la pista 1.

#### AVISO

Nunca intente desmontar parte del disco compacto ni inserte nada excepto el disco en la ranura. O aceite cualquiera jugador. Hacer a compacto

Discos compactos sencillos de 8 cm (3 in)

Su reproductor de discos compactos no necesita  
Un adaptador para reproducir sencillos de discos compactos.  
Los sencillos de CD miden aproximadamente 8 cm (3  
pulg.) de diámetro, más pequeño que el estándar  
discos.

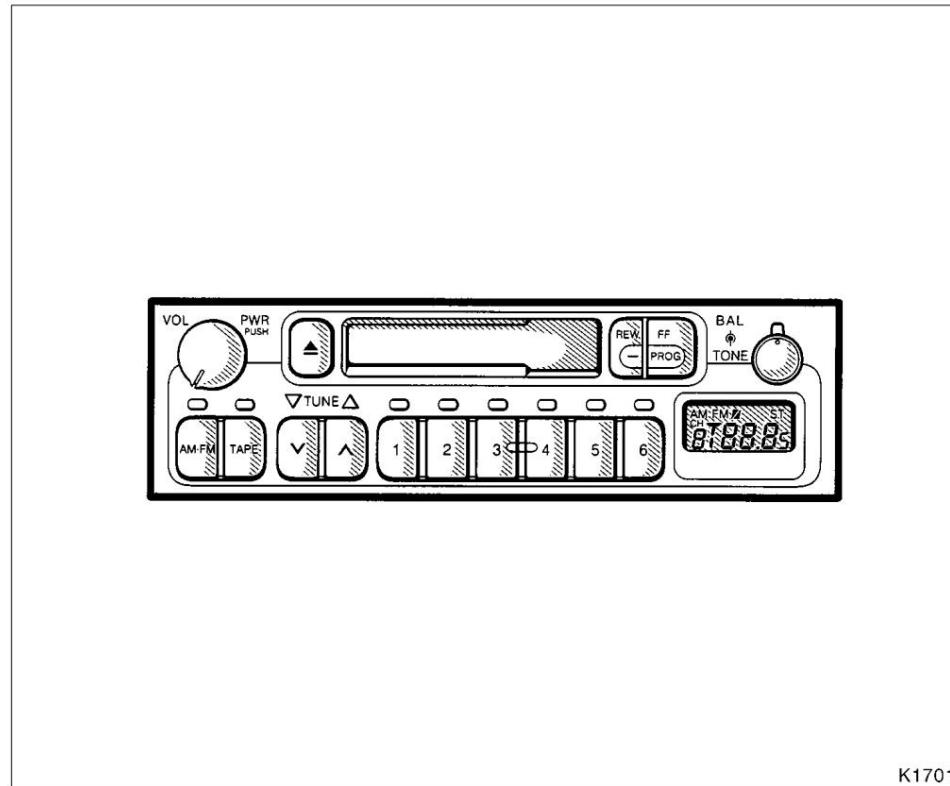
Después de expulsar un CD sencillo, haga lo siguiente:  
No inserte un disco estándar de 12 cm (5 pulg.)  
hasta que "DISC" desaparezca de la pantalla.

#### AVISO

No adaptado ~~de~~ para  
impacto disco single podría rastrearse causa  
errores o interferir con la expulsión de  
compacto discos.

—Uso del sistema de audio: controles y funciones

## Tipo 1



Los detalles de botones, controles y funciones específicos se describen en la lista alfabética que sigue.

**1 2 3 4 5 6 (Botones preestablecidos)**

Estos botones se utilizan para preestablecer y sintonizar estaciones de radio.

Para presintonizar una estación en un botón: Sintonice la estación deseada (ver botón "TUNE").

Mantenga presionado el botón hasta que escuche un pitido: esto configurará la estación en ese botón. El número del botón aparecerá en la pantalla.

Para sintonizar una estación preestablecida: presione el botón de la estación que desee. El número del botón y la frecuencia de la estación aparecerán en la pantalla.

Estos sistemas pueden almacenar una estación AM y una estación FM por cada botón. La memoria de estaciones preestablecidas se cancelará si se interrumpe la fuente de alimentación (desconexión de la batería o fusible fundido).

** (Botón de expulsión)**

Pulse este botón para expulsar un casete.

**Soy **

Pulse "AM FM" para cambiar entre las bandas AM y FM. "AM" o "FM" aparecerán en la pantalla.

Si el sistema de audio está apagado, puede encender la radio presionando "AM FM". También presione "AM FM" para cambiar del funcionamiento con casete al funcionamiento con radio.

**BAL (equilibrio)**

Mueva el anillo "BAL" alrededor de "TONE" para ajustar el balance entre los altavoces derecho e izquierdo

**FF (Avance rápido)**

Pulse "FF" para avanzar rápidamente una cinta de casete.

Para detener la cinta mientras avanza rápidamente, presione ligeramente el botón "REW".

Si una cinta avanza rápidamente por completo, el reproductor de cassetes reproducirá el otro lado de la cinta, utilizando la función de retroceso automático.

**PROG (Programa)**

Pulse "PROG" para seleccionar el otro lado de una cinta de casete.

Función de reversa automática: cuando el reproductor de cassetes llega al final de una cara de la cinta, retrocede automáticamente y comienza a reproducir la otra cara. Esto es así independientemente de si la cinta estaba en reproducción o en avance rápido.

**REW (Rebobinar)**

Pulse "REW" para rebobinar una cinta.

Para detener la cinta mientras se rebobina, presione ligeramente el botón "FF".

Si un lado de la cinta se rebobina completamente, el reproductor de cassetes se detendrá y luego reproducirá ese mismo lado.

**Pantalla ST (recepción estéreo) Su radio**

cambia automáticamente a recepción estéreo cuando se recibe una transmisión estéreo. "ST" aparece en la pantalla.

Si la señal se debilita, la radio reduce la cantidad de separación de canales para evitar que la señal débil genere ruido.

Si la señal se vuelve extremadamente débil, la radio cambia de recepción estéreo a mono.

**CINTA**

Pulse "TAPE" para cambiar del funcionamiento por radio al funcionamiento por casete. Si el sistema de audio está apagado, puede encender el reproductor de cassetes pulsando "TAPE". En ambos casos, ya debe haber un casete cargado en el reproductor.

**TONO**

Gire la perilla "TONE" para ajustar el tono.

## MELODÍA

Sintonización Su Toyota tiene una radio de sintonización electrónica (ETR). Presione y suelte el lado “ ” (arriba) o “ ” (abajo) de “TUNE” para subir o bajar la banda de la estación. (Si escucha un pitido, mantuvo presionado el botón demasiado tiempo y la radio pasará al modo de búsqueda).

### Búsqueda

En el modo de búsqueda, la radio encuentra y reproduce la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo en la banda de estaciones.

Para buscar una estación, mantenga presionado el lado “ ” o “ ” de “TUNE” hasta que escuche un pitido. Haga esto nuevamente para buscar otra estación.

### VOL/PWR (Volumen/Encendido)

Pulse “VOL/PWR” para encender y apagar el sistema de audio. Gire “VOL/PWR” para ajustar el volumen.

Tipo 2



Los detalles de botones, controles y funciones específicos se describen en la lista alfabética que sigue.

#### 1 2 3 4 5 6 (Botones preestablecidos)

Estos botones se utilizan para preestablecer y sintonizar estaciones de radio.

Para presintonizar una estación en un botón: Sintonice la estación deseada (ver botón "TUNE").

Mantenga presionado el botón hasta que escuche un pitido: esto configurará la estación en ese botón. El número del botón aparecerá en la pantalla.

Para sintonizar una estación preestablecida: presione el botón de la estación que desee. El número del botón y la frecuencia de la estación aparecerán en la pantalla.

Estos sistemas pueden almacenar una estación AM y dos FM para cada botón (la pantalla mostrará "AM", "FM1" o "FM2" cuando presione "AM" o "FM").

#### ▲ (Botón de expulsión)

Pulse este botón para expulsar un casete.

Después de girar el encendido a la posición "LOCK", podrá expulsar un casete, pero no podrá volver a insertarlo.

#### ◀◀/▶▶ (Botones de retroceso/avance rápido)

##### Reproductor de cassetes

Pulse el botón de avance rápido para avanzar rápidamente una cinta de casete. Aparecerá "FF" en la pantalla. Pulse el botón de retroceso para rebobinar una cinta. Aparecerá "REW" en la pantalla.

Para detener la cinta mientras avanza rápidamente, presione el botón de avance rápido o "TAPE"; para detener la cinta mientras se rebobina, presione el botón de retroceso o "TAPE".

Si una cara de la cinta se rebobina por completo, el reproductor de cassetes se detendrá y reproducirá esa misma cara. Si una cinta avanza rápidamente por completo, el reproductor de cassetes reproducirá la otra cara de la cinta, utilizando la función de rebobinado automático.

##### Reproductor de discos compactos

Si desea avanzar o retroceder rápidamente en una pista de un disco compacto, mantenga presionado el botón de avance o retroceso rápido.

Cuando suelte el botón, el reproductor de discos compactos reanudará la reproducción.

#### SOY

Pulse "AM" para cambiar la banda AM. "AM" aparecerá en la pantalla.

Si el sistema de audio está apagado, puede encender la radio presionando "AM". También presione "AM" para cambiar del funcionamiento con casete o disco compacto al funcionamiento con radio.

#### CONTROL/MODO DE AUDIO

Función de ajuste de tono manual: esta perilla se utiliza para ajustar el tono manualmente.

Para ajustar el tono bajo, presione "AUDIO CONTROL / MODE" repetidamente hasta que aparezca "BAS" en la pantalla. Luego gire la perilla para adaptarla a sus preferencias.

La pantalla mostrará el rango de "BAS -5" a "BAS 5".

Para ajustar el tono alto, presione "AUDIO CONTROL / MODE" repetidamente hasta que aparezca "TRE" en la pantalla. Luego gire la perilla para adaptarla a sus preferencias.

La pantalla mostrará el rango de "TRE -5" a "TRE 5".

Función de ajuste del balance de sonido: esta perilla también se utiliza para ajustar el balance de sonido entre los altavoces delanteros y traseros, y los altavoces derecho e izquierdo.

Para ajustar el balance entre la parte delantera y trasera, presione "AUDIO CONTROL / MODE" varias veces hasta que aparezca "FAd" en la pantalla. Luego gire la perilla para ajustar el balance entre la parte delantera y trasera. La pantalla mostrará el rango de "FAd F7" a "FAd R7".

Para ajustar el balance entre izquierda y derecha, presione "AUDIO CONTROL / MODE" varias veces hasta que aparezca "BAL" en la pantalla. Luego gire la perilla para ajustar el balance entre izquierda y derecha.

La pantalla mostrará el rango de "BAL L7" a "BAL R7".

#### CD (disco compacto)

Pulse "CD" para cambiar del funcionamiento de radio o casete al funcionamiento de disco compacto. Si el sistema de audio está apagado, puede encender el reproductor de CD presionando "CD". En ambos casos, ya debe haber un disco cargado en el reproductor.

Cuando el audio está configurado en modo de disco compacto, la pantalla muestra la pista o el número de pista y disco que se está reproduciendo actualmente. Cada vez que se pulsa "CD", el sistema cambia entre el reproductor de un solo disco y el cambiador automático.

Su sistema de audio muestra seis pantallas diferentes si el reproductor no funciona correctamente.

Si aparece "WAIT" en la pantalla, esto indica que el interior de la unidad del reproductor puede estar demasiado caliente debido a la temperatura ambiente muy alta. Retire el disco o el cargador del reproductor y deje que el reproductor se enfrie.

Si aparece "Err 1" en la pantalla, significa que el disco está sucio, dañado o que se insertó al revés. Limpie el disco o intodúzcalo correctamente.

Si aparece "Err 2" en la pantalla, indica que no hay ningún disco cargado dentro del cargador, inserte un disco.

Si aparece "Err 3" o "Err 4" en la pantalla, significa que hay un problema dentro del sistema. Expulse el disco o el cargador. Vuelva a colocar el disco o el cargador.

Si aparece "OPEn" en la pantalla, significa que la tapa del cambiador automático de CD está abierta. Cierre la tapa del cambiador automático de CD.

Si no se soluciona el problema, lleve su vehículo a su concesionario Toyota.

#### DISCO

Solo cambiador automático de discos compactos: al utilizar este botón, puede seleccionar el disco que desea escuchar.

Presione cualquiera de los lados del botón hasta que aparezca en la pantalla el número del disco que desea escuchar.

Dolby  BNR

Si está escuchando una cinta grabada con reducción de ruido Dolby B, presione el botón marcado con el símbolo de doble D. El símbolo de doble D aparecerá en la pantalla. Presione el botón nuevamente para desactivar Dolby B NR.

El modo Dolby NR reduce el ruido de la cinta en aproximadamente 10 dB. Para una mejor reproducción del sonido, reproduzca las cintas con este botón activado o desactivado según el modo utilizado para grabar la cinta.

: Reducción de ruido Dolby fabricada bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## FM

Pulse "FM" para cambiar la banda FM. En la pantalla aparecerá "FM1" o "FM2". Este sistema le permite configurar doce estaciones FM, dos para cada botón.

Si el sistema de audio está apagado, puede encender la radio presionando "FM". También presione "FM" para cambiar del funcionamiento con casete o disco compacto al funcionamiento con radio.

## PROG (Programa)

Pulse "PROG" para seleccionar el otro lado de una cinta de casete. La pantalla indica qué lado está seleccionado actualmente (" indica el lado superior, lado del " indica bot-

Función de reversa automática: cuando el reproductor de cassetes llega al final de una cara de la cinta, retrocede automáticamente y comienza a reproducir la otra cara. Esto es así independientemente de si la cinta estaba en reproducción o en avance rápido.

## RAND (aleatorio)

Hay dos funciones aleatorias: puedes escuchar las pistas de todos los discos compactos de la revista en orden aleatorio o solo escuchar las pistas de un disco compacto específico en orden aleatorio.

Reproducción aleatoria de las pistas de un disco: Pulse y suelte rápidamente el botón "RAND". En la pantalla aparecerá el botón "RAND" y el disco que está escuchando se reproducirá en orden aleatorio. Si escucha un pitido, significa que ha mantenido pulsado el botón durante demasiado tiempo y el reproductor reproducirá todas las pistas del cargador en orden aleatorio.

Para desactivar la función aleatoria, presione "RAND" una segunda vez.

Solo cambiador automático de CD: reproducción aleatoria de todas las pistas del cargador: mantenga presionado "RAND" hasta que escuche un pitido. "D-RAND" aparecerá en la pantalla y el reproductor reproducirá todas las pistas de todos los discos del cargador en orden aleatorio. Para desactivar la función aleatoria, presione "RAND" una segunda vez.

**RPT (Repetir)**

Hay dos funciones de repetición: puedes reproducir una pista del disco o un disco compacto completo.

**Repetición de una pista:**

Pulse y suelte rápidamente "RPT" mientras se reproduce la pista. "RPT" aparecerá en la pantalla. Si escucha un pitido, significa que mantuvo pulsado el botón durante demasiado tiempo y el reproductor repetirá todo el disco. Cuando la pista termine, se reproducirá automáticamente. Este proceso continuará hasta que vuelva a pulsar el botón para desactivar la función de repetición.

**Sólo cambiador automático de discos compactos:****Repetición de un disco:**

Mantenga pulsado "RPT" hasta oír un pitido. Aparecerá "D-RPT" en la pantalla.

El reproductor repetirá todas las pistas del disco que estás escuchando. Cuando el disco termine, el reproductor volverá automáticamente a la pista inicial del disco y reproducirá la canción.

Este proceso continuará hasta que presione nuevamente el botón para desactivar la función de repetición.

**ESCANEAR****Radio**

Puede escanear todas las frecuencias de una banda o escanear sólo las estaciones preestablecidas para esa banda.

**Para escanear las estaciones preestablecidas:** mantenga presionado "SCAN" hasta que escuche un pitido. La radio sintonizará la siguiente estación preestablecida en la banda, permanecerá allí durante unos segundos y luego pasará a la siguiente estación preestablecida. Para seleccionar una estación, presione "SCAN" una segunda vez.

**Para escanear todas las frecuencias:** presione y suelte rápidamente "SCAN". Si escucha un pitido, significa que mantuvo presionado el botón durante demasiado tiempo y la radio escaneará las estaciones preestablecidas. La radio encontrará la siguiente estación en la banda de estaciones, permanecerá allí durante unos segundos y luego escaneará nuevamente. Para seleccionar una estación, presione "SCAN" una segunda vez.

**Reproductor de discos**

**compactos** Hay dos funciones de escaneo: puede escanear las pistas de un disco específico o escanear las primeras pistas de todos los discos del cargador.

**Búsqueda de pistas en un disco:** Pulse y suelte rápidamente el botón "SCAN". Aparecerá "SCAN" en la pantalla y el reproductor buscará todas las pistas del disco que está escuchando. Si escucha un pitido, significa que ha mantenido pulsado el botón demasiado tiempo y el reproductor buscará las primeras pistas de todos los discos del cargador. Para seleccionar una pista, pulse el botón "SCAN" una segunda vez. Si el reproductor ha buscado todas las pistas del disco, dejará de buscar.

**Sólo cambiador automático de CD: Búsqueda de**

**las primeras pistas de todos los discos del cargador:**

Mantenga pulsado el botón "SCAN" hasta oír un pitido. Aparecerá "D-SCAN" en la pantalla y el reproductor reproducirá la primera pista del siguiente disco. Para seleccionar un disco, pulse el botón "SCAN" una segunda vez. Si el reproductor ha escaneado todos los discos, dejará de hacerlo.

#### Pantalla ST (recepción estéreo) Su radio

cambia automáticamente a recepción estéreo cuando se recibe una transmisión estéreo. "ST" aparece en la pantalla. Si la señal se debilita, la radio reduce la cantidad de separación de canales para evitar que la señal débil genere ruido.

Si la señal se vuelve extremadamente débil, la radio cambia de recepción estéreo a mono.

#### CINTA

Pulse "TAPE" para cambiar del funcionamiento de radio o disco compacto al funcionamiento de casete.

Si el sistema de audio está apagado, puedes encender el reproductor de cassetes presionando "TAPE".

En ambos casos es necesario que ya haya un casete cargado en el reproductor.

PISTA (Botón de pista arriba/abajo): Reproductor de discos compactos Al utilizar este

botón, puede saltar hacia arriba o hacia abajo a una pista diferente.

Presione cualquiera de los lados del botón de pista hasta que aparezca en la pantalla el número de la pista que desea escuchar. Si desea volver al principio de la pista actual, presione el lado inferior del botón una vez, rápidamente.

#### MELODÍA

Sintonización Su Toyota tiene una radio de sintonización electrónica (ETR). Presione y suelte el lado " " (arriba) o " " (abajo) de "TUNE" para subir o bajar la banda de la estación. (Si escucha un pitido, mantuvo presionado el botón demasiado tiempo y la radio pasará al modo de búsqueda).

#### Búsqueda

En el modo de búsqueda, la radio encuentra y reproduce la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo en la banda de estaciones.

Para buscar una estación, mantenga presionado el lado " " o " " de "TUNE" hasta que escuche un pitido. Haga esto nuevamente para buscar otra estación.

#### VOL/PWR (Volumen/Encendido)

Pulse "VOL/PWR" para encender y apagar el sistema de audio. Gire "VOL/PWR" para ajustar el volumen.

Tipo 3



Los detalles de botones, controles y funciones específicos se describen en la lista alfabética que sigue.

#### 1 2 3 4 5 6 (Botones preestablecidos)

Estos botones se utilizan para preestablecer y sintonizar estaciones de radio.

Para presintonizar una estación en un botón: Sintonice la estación deseada (ver botón "TUNE").

Mantenga presionado el botón hasta que escuche un pitido: esto configurará la estación en ese botón. El número del botón aparecerá en la pantalla.

Para sintonizar una estación preestablecida: presione el botón de la estación que desee. El número del botón y la frecuencia de la estación aparecerán en la pantalla.

Estos sistemas pueden almacenar una estación AM y dos FM para cada botón (la pantalla mostrará "AM", "FM1" o "FM2" cuando presione "AM-FM").

#### ▲ (Botón de expulsión)

Pulse este botón para expulsar un disco compacto.

Después de girar el encendido a la posición "LOCK", podrá expulsar un disco, pero no podrá volver a insertarlo.

#### ◀◀/▶▶ (Botones de retroceso/avance rápido)

Si desea avanzar o retroceder rápidamente en una pista de un disco compacto, mantenga presionado el botón de avance o retroceso rápido.

Cuando suelte el botón, el reproductor de discos compactos reanudará la reproducción.

Soy  M

Pulse "AM FM" para cambiar entre las bandas AM y FM. En la pantalla aparecerá "AM", "FM1" o "FM2". Estos sistemas permiten configurar doce emisoras FM, dos para cada botón.

Si el sistema de audio está apagado, puede encender la radio presionando "AM FM". También presione "AM FM" para cambiar del funcionamiento con CD al funcionamiento con radio.

#### CONTROL/MODO DE AUDIO

Función de ajuste de tono manual: esta perilla se utiliza para ajustar el tono manualmente.

Para ajustar el tono bajo, presione "AUDIO CONTROL / MODE" repetidamente hasta que aparezca "BAS" en la pantalla. Luego gire la perilla para adaptarla a sus preferencias.

La pantalla mostrará el rango de "BAS -5" a "BAS 5".

Para ajustar el tono alto, presione "AUDIO CONTROL / MODE" repetidamente hasta que aparezca "TRE" en la pantalla. Luego gire la perilla para adaptarla a sus preferencias.

La pantalla mostrará el rango de "TRE -5" a "TRE 5".

Función de ajuste del balance de sonido: esta perilla también se utiliza para ajustar el balance de sonido entre los altavoces delanteros y traseros, y los altavoces derecho e izquierdo.

Para ajustar el balance entre la parte delantera y trasera, presione "AUDIO CONTROL / MODE" varias veces hasta que aparezca "FAd" en la pantalla. Luego gire la perilla para ajustar el balance entre la parte delantera y trasera. La pantalla mostrará el rango de "FAd F7" a "FAd R7".

Para ajustar el balance entre izquierda y derecha, presione "AUDIO CONTROL / MODE" varias veces hasta que aparezca "BAL" en la pantalla. Luego gire la perilla para ajustar el balance entre izquierda y derecha.

La pantalla mostrará el rango de "BAL L7" a "BAL R7".

#### CD (disco compacto)

Pulse "CD" para cambiar del funcionamiento de la radio al funcionamiento de CD. Si el sistema de audio está apagado, puede encender el reproductor de CD pulsando "CD". En ambos casos, ya debe haber un disco cargado en el reproductor.

Cuando el audio está configurado en modo de disco compacto, la pantalla muestra la pista o el número de pista y disco que se está reproduciendo actualmente. Cada vez que presiona "CD", el sistema cambia entre el reproductor de discos individuales incorporado y el cambiador automático.

Su sistema de audio muestra seis pantallas diferentes si el reproductor no funciona correctamente.

Si aparece "WAIT" en la pantalla, esto indica que el interior de la unidad del reproductor puede estar demasiado caliente debido a la temperatura ambiente muy alta. Retire el disco o el cargador del reproductor y deje que el reproductor se enfrie.

Si aparece "Err 1" en la pantalla, significa que el disco está sucio, dañado o que se insertó al revés. Limpie el disco o intodúzcalo correctamente.

Si aparece "Err 2" en la pantalla, indica que no hay ningún disco cargado dentro del cargador, inserte un disco.

Si aparece "Err 3" o "Err 4" en la pantalla, significa que hay un problema dentro del sistema. Expulse el disco o el cargador. Vuelva a colocar el disco o el cargador.

Si aparece "OPEn" en la pantalla, significa que la tapa del cambiador automático de CD está abierta. Cierre la tapa del cambiador automático de CD.

Si no se soluciona el problema, lleve su vehículo a su concesionario Toyota.

#### DISCO

Solo cambiador automático de discos compactos: al utilizar este botón, puede seleccionar el disco que desea escuchar.

Presione cualquiera de los lados del botón hasta que aparezca en la pantalla el número del disco que desea escuchar.

#### PWR/VOL (Encendido/Volumen)

Pulse "PWR/VOL" para encender y apagar el sistema de audio. Gire "PWR/VOL" para ajustar el volumen.

RAND (aleatorio)

Hay dos funciones aleatorias: puedes escuchar las pistas de todos los discos compactos de la revista en orden aleatorio o solo escuchar las pistas de un disco compacto específico en orden aleatorio.

Reproducción aleatoria de las pistas de un disco: Pulse y suelte rápidamente el botón "RAND". En la pantalla aparecerá el botón "RAND" y el disco que está escuchando se reproducirá en orden aleatorio. Si escucha un pitido, significa que ha mantenido pulsado el botón durante demasiado tiempo y el reproductor reproducirá todas las pistas del cargador en orden aleatorio.

Para desactivar la función aleatoria, presione "RAND" una segunda vez.

Solo cambiador automático de CD: reproducción aleatoria de todas las pistas del cargador: mantenga presionado "RAND" hasta que escuche un pitido. "D-RAND" aparecerá en la pantalla y el reproductor reproducirá todas las pistas de todos los discos del cargador en orden aleatorio. Para desactivar la función aleatoria, presione "RAND" una segunda vez.

RPT (Repetir)

Hay dos funciones de repetición: puedes reproducir una pista del disco o un disco compacto completo.

Repetición de una pista:

Pulse y suelte rápidamente "RPT" mientras se reproduce la pista. "RPT" aparecerá en la pantalla. Si escucha un pitido, significa que mantuvo pulsado el botón durante demasiado tiempo y el reproductor repetirá todo el disco. Cuando la pista termine, se reproducirá automáticamente. Este proceso continuará hasta que vuelva a pulsar el botón para desactivar la función de repetición.

Sólo cambiador automático de discos compactos:

Repetición de un disco:

Mantenga pulsado "RPT" hasta oír un pitido. Aparecerá "D-RPT" en la pantalla.

El reproductor repetirá todas las pistas del disco que estás escuchando. Cuando el disco termine, el reproductor volverá automáticamente a la pista inicial del disco y reproducirá la canción.

Este proceso continuará hasta que presione nuevamente el botón para desactivar la función de repetición.

ESCANEAR

Radio

Puede escanear todas las frecuencias de una banda o escanear sólo las estaciones preestablecidas para esa banda.

Para escanear las estaciones

preestablecidas: mantenga presionado "SCAN" hasta que escuche un pitido. La radio sintonizará la siguiente estación preestablecida en la banda, permanecerá allí durante unos segundos y luego pasará a la siguiente estación preestablecida. Para seleccionar una estación, presione "SCAN" una segunda vez.

Para escanear todas las frecuencias:

presione y suelte rápidamente "SCAN". Si escucha un pitido, significa que mantuvo presionado el botón durante demasiado tiempo y la radio escaneará las estaciones preestablecidas. La radio encontrará la siguiente estación en la banda de estaciones, permanecerá allí durante unos segundos y luego escaneará nuevamente. Para seleccionar una estación, presione "SCAN" una segunda vez.

#### Reproductor de discos

compactos Hay dos funciones de escaneo: puede escanear las pistas de un disco específico o escanear las primeras pistas de todos los discos del cargador.

Búsqueda de pistas en un disco: Pulse y suelte rápidamente el botón "SCAN". Aparecerá "SCAN" en la pantalla y el reproductor buscará todas las pistas del disco que está escuchando. Si escucha un pitido, significa que ha mantenido pulsado el botón demasiado tiempo y el reproductor buscará las primeras pistas de todos los discos del cargador. Para seleccionar una pista, pulse el botón "SCAN" una segunda vez. Si el reproductor ha buscado todas las pistas del disco, dejará de buscar.

Sólo cambiador automático de CD: Búsqueda de las primeras pistas de todos los discos del cargador: Mantenga pulsado el botón "SCAN" hasta oír un pitido. Aparecerá "D-SCAN" en la pantalla y el reproductor reproducirá la primera pista del siguiente disco. Para seleccionar un disco, pulse el botón "SCAN" una segunda vez. Si el reproductor ha escaneado todos los discos, dejará de hacerlo.

#### Pantalla ST (recepción estéreo) Su radio

cambia automáticamente a recepción estéreo cuando se recibe una transmisión estéreo. "ST" aparece en la pantalla. Si la señal se debilita, la radio reduce la cantidad de separación de canales para evitar que la señal débil genere ruido.

Si la señal se vuelve extremadamente débil, la radio cambia de recepción estéreo a mono.

PISTA (Botón de pista arriba/abajo): Reproductor de discos compactos Al utilizar este

botón, puede saltar hacia arriba o hacia abajo a una pista diferente.

Presione cualquiera de los lados del botón de pista hasta que aparezca en la pantalla el número de la pista que desea escuchar. Si desea volver al principio de la pista actual, presione el lado inferior del botón una vez, rápidamente.

#### TUNE (Afinación)

Sintonización Su Toyota tiene una radio de sintonización electrónica (ETR). Presione y suelte el lado " " (arriba) o " " (abajo) de "TUNE" para subir o bajar la banda de la estación. (Si escucha un pitido, mantuvo presionado el botón demasiado tiempo y la radio pasará al modo de búsqueda).

#### Búsqueda

En el modo de búsqueda, la radio encuentra y reproduce la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo en la banda de estaciones.

Para buscar una estación, mantenga presionado el lado " " o " " de "TUNE" hasta que escuche un pitido. Haga esto nuevamente para buscar otra estación.

—Funcionamiento del sistema de audio del automóvil  
pistas

| AVISO        |  |
|--------------|--|
|              | asegurar el correcto audio sistema   |
| Para operar: |  |
|              | Ser Tenga cuidado de no derramar bebidas encima el sistema de audio.                         |
|              | No coloque nada que no sea una cinta de casete en el disco compacto. <sup>o</sup> La ranura. |

## RECEPCIÓN DE RADIO

Generalmente, un problema con la recepción de radio. no significa que haya un problema con Tu radio es solo el resultado normal de Condiciones externas al vehículo. Por ejemplo, edificios y terrenos cercanos. Puede interferir con la recepción de FM. Las líneas o cables telefónicos pueden interferir con Señales AM. Y por supuesto, señales de radio. tienen un alcance limitado, y cuanto más lejos son de una estación, cuanto más débil sea su señal Será. Además, las condiciones de recepción Cambia constantemente a medida que tu vehículo se mueve.

A continuación se muestran algunos problemas de recepción comunes que probablemente no indiquen un problema con su radio:

## FM

Estaciones que se desvanecen y se desplazan: por lo general, El alcance efectivo de FM es de unos 40 km (25 millas). Una vez fuera de este rango, puede observe el desvanecimiento y la deriva, que aumentan con la distancia del transmisor de radio. A menudo van acompañados de distorsión.

Trayectoria múltiple: las señales FM son reflexivas, haciendo posible que dos señales lleguen su antena al mismo tiempo. Si esto sucede, las señales se cancelarán entre sí, causando un aleteo momentáneo o pérdida de recepción.

Estática y aleteo: ocurren cuando Las señales están bloqueadas por edificios, árboles o Otros objetos grandes. Aumentar los graves. El nivel puede reducir la estática y el aleteo.

Cambio de estación: si la señal FM que están escuchando se interrumpe o se debilita, y hay otra estación fuerte Cerca de la banda FM, su radio puede Sintonice la segunda estación hasta que pueda captarse nuevamente la señal original.

## SOY

Desvanecimiento: las transmisiones AM se reflejan en la atmósfera superior, especialmente por la noche.

Estas señales reflejadas pueden interferir con Los que se reciben directamente de la estación de radio, lo que hace que la estación de radio suene. Alternativamente fuerte y débil.

Interferencia de estación: cuando una señal reflejada y una señal recibida directamente de una Las estaciones de radio son casi iguales frecuencia, pueden interferir entre sí otros, lo que dificulta escuchar la transmisión.

Estático: AM se ve fácilmente afectado por factores externos. fuentes de ruido eléctrico, como alto líneas eléctricas de alta tensión, rayos o motores eléctricos. Esto produce electricidad estática.

## CUIDADO DE SU REPRODUCTOR DE CASETES Y CINTAS

Para un alto rendimiento de su casete reproductor y cintas:

Limpie periódicamente el cabezal de la cinta y otras piezas.

Un cabezal de cinta o una ruta de cinta sucios pueden Disminuye la calidad del sonido y enreda tu Cintas de casete. La forma más fácil de Para limpiarlos se utiliza una cinta limpiadora. (Se recomienda el tipo húmedo).

Utilice cassetes de alta calidad.

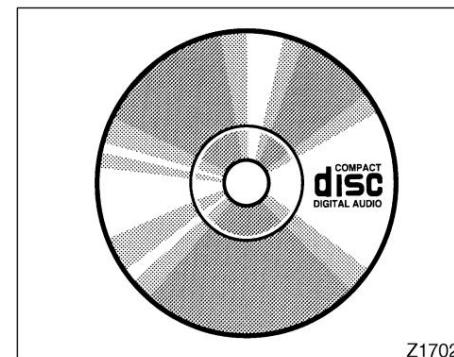
Las cintas de casete de baja calidad pueden causar muchos problemas, como un sonido deficiente, una velocidad de reproducción inconsistente y una inversión automática constante. También pueden atascarse o enredarse en el reproductor de cassetes.

No utilice un casete si está dañado o enredado o si su etiqueta se está despegando.

No deje un casete en el reproductor si no lo está escuchando, especialmente si hace calor afuera.

Guarde los cassetes en sus estuches y fuera de la luz solar directa.

Evite utilizar cassetes con un tiempo de reproducción total superior a 100 minutos (50 minutos por lado). La cinta que se utiliza en estos cassetes es fina y podría atascarse o enredarse en el reproductor de cassetes.



#### CUIDADO DE SU DISCO COMPACTO REPRODUCTOR Y DISCOS

Utilice únicamente discos compactos etiquetados como se muestra.

Las temperaturas extremadamente altas pueden impedir que su reproductor de discos compactos funcione.

En los días calurosos, utilice el aire acondicionado para enfriar el interior del vehículo antes de escuchar un disco.

Los caminos con baches u otras vibraciones pueden hacer que su reproductor de discos compactos salte.

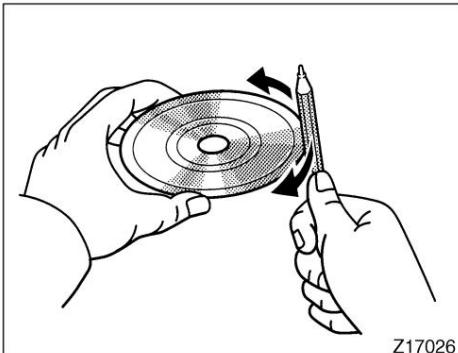
Si entra humedad en el reproductor de CD, es posible que no escuche ningún sonido aunque parezca que el reproductor funciona. Retire el disco del reproductor y espere hasta que se seque.

Manipule los discos compactos con cuidado, especialmente al insertarlos. Sujételos por el borde y no los doble. Evite dejar huellas dactilares en ellos, especialmente en el lado brillante.

La suciedad, los rayones, las deformaciones, los agujeros u otros daños en el disco pueden hacer que el reproductor saltee o repita una sección de una pista. (Para ver un agujero, sostenga el disco frente a la luz).

Saque los discos del reproductor de CD cuando no los esté escuchando. Guárdelos en sus estuches de plástico, lejos de la humedad, el calor y la luz solar directa.

Para limpiar un disco compacto: límpielo con un paño suave y sin pelusa humedecido con agua. Frótelo en línea recta desde el centro hasta el borde del disco (no en círculos). Séquelo con otro paño suave y sin pelusa. No utilice un limpiador de discos convencional ni un dispositivo antiestático.

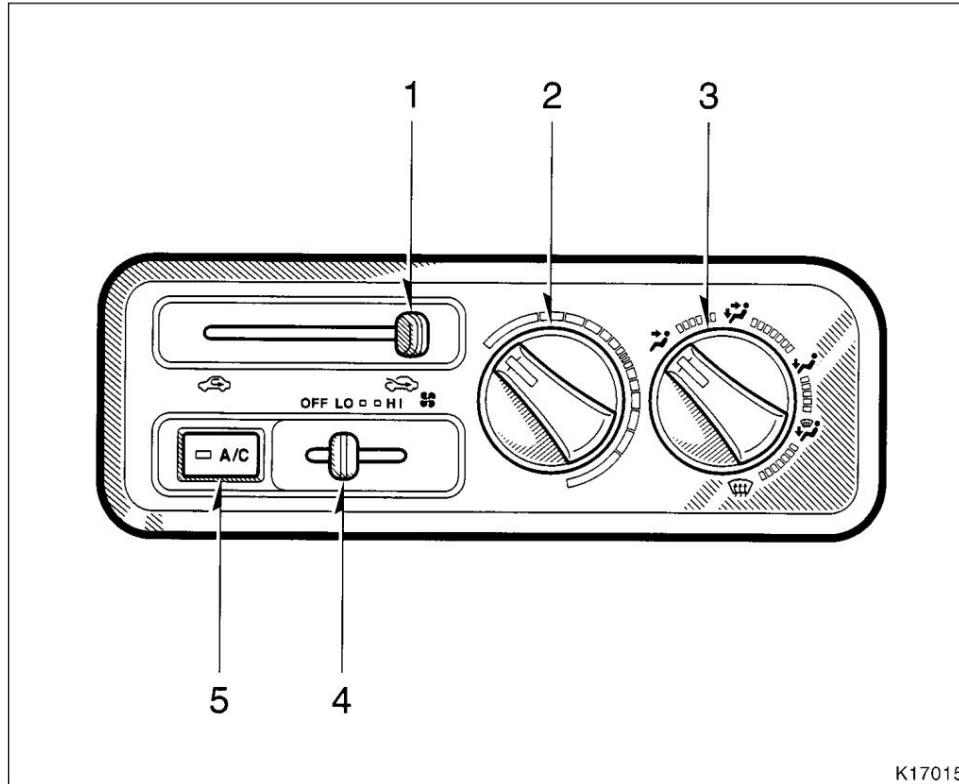


Un disco nuevo puede tener bordes ásperos en su perímetro interior y exterior. Elimine los bordes ásperos presionando el lado de un bolígrafo o un lápiz contra el perímetro interior y exterior del disco como se muestra.

Si continúa reproduciendo un disco con bordes ásperos, caerán partículas en el lado de señal del disco y provocarán saltos de sonido u otros problemas.



Sistema de aire acondicionado—  
—Controles



1. Selector de entrada de aire
2. Selector de temperatura
3. Selector de flujo de aire
4. Selector de velocidad del ventilador
5. Botón "A/C" (en algunos modelos)

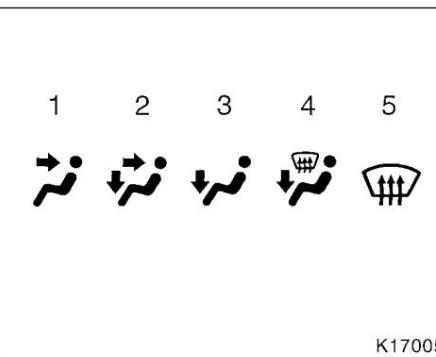
K17015

Selector de velocidad del

ventilador Mueva la palanca para ajustar la velocidad del ventilador: hacia la derecha para aumentar, hacia la izquierda para disminuir.

Selector de temperatura

Gire la perilla para ajustar la temperatura: hacia la derecha para calentar, hacia la izquierda para enfriar.



Para obtener detalles sobre la configuración del selector de flujo de aire, consulte la ilustración después del botón "A/C".

Vehículos con botón "A/C"—

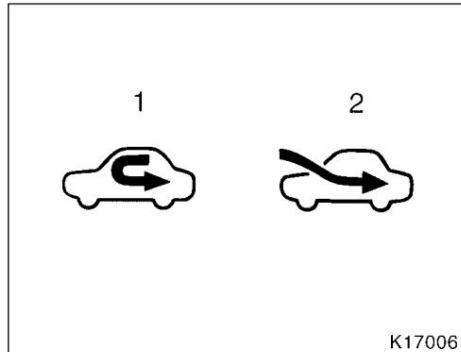
Al girar la perilla selectora de flujo de aire a la posición de parabrisas, se activa el aire acondicionado vinculado al desempañador. Esto sirve para aclarar la vista frontal más rápidamente.

Cuando el botón "A/C" no está presionado, al girar la perilla selectora de flujo de aire a otra posición se apaga el aire acondicionado.

Selector de flujo de aire

Gire la perilla para seleccionar las rejillas de ventilación utilizadas para el flujo de aire.

1. Panel: el aire fluye principalmente desde las rejillas de ventilación del panel de instrumentos.
2. Dos niveles: el aire fluye desde el piso.  
rejillas de ventilación y las rejillas de ventilación del panel de instrumentos.
3. Piso: El aire fluye principalmente desde el piso.  
respiraderos.
4. Piso/Parabrisas: el aire fluye principalmente desde las rejillas de ventilación del piso y del parabrisas.
5. Parabrisas: el aire fluye principalmente desde las rejillas de ventilación del parabrisas.



Botón "A/C"

Para encender el aire acondicionado, presione el botón "A/C". El indicador del botón "A/C" se encenderá. Para apagar el aire acondicionado, presione nuevamente el botón.

Si el indicador del botón "A/C" parpadea, hay un problema en el sistema de aire acondicionado y el aire acondicionado se apaga automáticamente. Si esto sucede, lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo revisen.

K17006

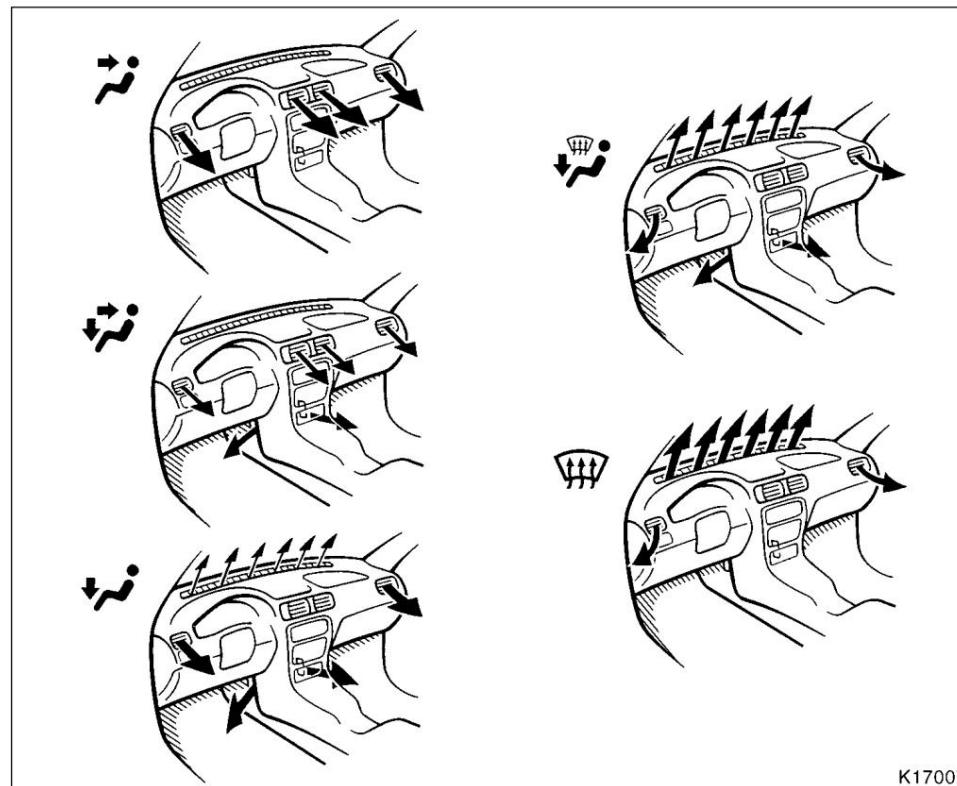
Selector de entrada de aire

Mueva la palanca para seleccionar la fuente de aire.

1. Recircular: recircula el aire dentro del vehículo.

2. Fresco: atrae aire exterior hacia el sistema.  
tema.

—Configuración del selector de flujo de aire



—Consejos de

funcionamiento Para enfriar su Toyota después de haber estado estacionado bajo el sol caliente, conduzca con las ventanas abiertas durante unos minutos. Esto ventila el aire caliente, permitiendo que el aire acondicionado enfríe el interior más rápidamente.

Asegúrese de que las rejillas de entrada de aire delante del parabrisas no estén bloqueadas (por hojas o nieve, por ejemplo).

En días húmedos, no aplique aire frío al parabrisas. El parabrisas podría empañarse debido a la diferencia de temperatura del aire en el interior y el exterior del parabrisas.

Mantenga el área debajo de los asientos delanteros despejada para permitir que el aire circule por todo el vehículo.

En días fríos, cambie la velocidad del ventilador a "HI" (Alta) durante un minuto para ayudar a limpiar los conductos de entrada de nieve o humedad. Esto puede reducir la cantidad de vaho en las ventanas.

#### Calefacción

Para obtener mejores resultados, configure los controles en:

Velocidad del ventilador : cualquier configuración excepto "APAGADO"  
Temperatura —Hacia CÁLIDA (zona roja)  
  
Entrada de aire —FRESCO (aire exterior)  
Flujo de aire —PISO  
  
Aire acondicionado —APAGADO

Para un calentamiento rápido, seleccione recirculación. aire durante unos minutos. Para mantener el

Para evitar que las ventanas se empañen, seleccione un producto nuevo después de que el interior del vehículo haya sido limpiado. calentado.

Pulse el botón "A/C" para activar la calefacción deshumidificada.

Elija el flujo de aire del piso/parabrisas para calentar el interior del vehículo mientras se descongela o Desempañar el parabrisas.

#### Aire acondicionado

Para obtener mejores resultados, configure los controles en:

Velocidad del ventilador : cualquier configuración excepto "APAGADO"  
Temperatura —Hacia el FRÍO  
(zona azul)  
Entrada de aire —FRESCO (aire exterior)  
Flujo de aire —PANEL  
  
Aire acondicionado —ON

Para un enfriamiento rápido, mueva la entrada de aire selector para recircular por unos minutos.

#### Ventilación

Para obtener mejores resultados, configure los controles en:

Velocidad del ventilador : cualquier configuración excepto "APAGADO"  
Temperatura —Hacia el FRÍO  
(zona azul)  
Entrada de aire —FRESCO (aire exterior)  
Flujo de aire —PANEL  
  
Aire acondicionado —APAGADO

#### Desempañamiento

##### El interior del parabrisas

Para obtener mejores resultados, configure los controles en:

Velocidad del ventilador : cualquier configuración excepto "APAGADO"  
Temperatura —Hacia CÁLIDA  
(zona roja) para calentar;  
FRÍO (zona azul) a Frío  
  
Entrada de aire —FRESCO (aire exterior)  
Flujo de aire —PARABRISAS  
  
Aire acondicionado —ON

#### Vehículos con botón "A/C"—

Girando la perilla selectora de flujo de aire a la La posición del parabrisas activa el aire acondicionado vinculado al desempañador. Esto es para aclarar la vista frontal más rápidamente.

Cuando el botón "A/C" no está presionado, Al girar la perilla selectora de flujo de aire a otra posición, se apaga el aire acondicionado.

En días húmedos, no sopla aire frío. en el parabrisas: la diferencia entre la temperatura exterior e interior podría empeorar el empañamiento.

Antihielo

El exterior del parabrisas

Para obtener mejores resultados, configure los controles en:

Velocidad del ventilador : cualquier configuración excepto "APAGADO"  
Temperatura —Hacia CÁLIDA  
(zona roja)  
Entrada de aire —FRESCO (aire exterior)  
Flujo de aire —PARABRISAS  
Aire acondicionado —APAGADO

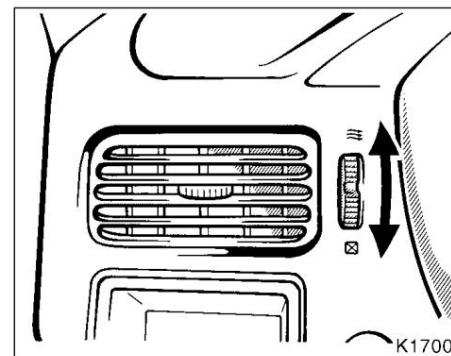
Vehículos con botón "A/C"—

Girando la perilla selectora de flujo de aire a la  
La posición del parabrisas activa el aire acondicionado  
vinculado al desempañador. Esto es para aclarar  
la vista frontal más rápidamente.

Cuando el botón "A/C" no está presionado,  
Al girar la perilla selectora de flujo de aire a otra posición,  
se apaga el aire acondicionado.

Para calentar el interior del vehículo mientras se  
descongela el parabrisas, elija  
Flujo de aire del piso/parabrisas.

—Aberturas laterales



Si el control del flujo de aire no es satisfactorio, verifique  
Las aberturas laterales. Las aberturas laterales pueden ser  
abierto o cerrado como se muestra.

## '98 TERCEL (U)

## Parte 2

### INFORMACIÓN ANTES DE CONDUCIR

### TU TOYOTA

#### [Período de rodaje](#)

[Combustible](#)

[Operación en países extranjeros](#)

[Convertidor catalítico de tres vías](#)

[Precauciones sobre el escape del motor](#)

[Datos sobre el consumo de aceite del motor](#)

[Chispa de electrodo de tierra doble  
enchufes](#)

[Sistema de frenos](#)

[Indicadores de límite de desgaste de las pastillas de freno](#)

[Precauciones al guardar el equipaje](#)

[La identificación de tu Toyota](#)

[Etiquetas antirrobo](#)

[Suspensión y chasis](#)

[Tipos de neumáticos](#)

#### Período de rodaje

Conduzca con cuidado y evite las altas velocidades.

Su vehículo no necesita un elaborado robo. Pero siguiendo algunos consejos simples para los primeros 1600 km (1000 millas) se puede agregar A la economía del futuro y a la larga vida de Su vehículo:

No conduzca a más de 88 km/h (55 mph).

Haga funcionar el motor a una velocidad moderada entre 2000 y 4000 rpm.

Evite arrancar a toda velocidad.

Intente evitar paradas bruscas durante la primera 300 km (200 millas).

No conduzca lentamente con el cambio manual. transmisión en una marcha alta.

No conduzca durante mucho tiempo en ningún caso. de una sola velocidad, ya sea rápida o lenta.

[Combustible](#)

[TIPO DE COMBUSTIBLE](#)

Su nuevo vehículo debe utilizar únicamente gasolina sin plomo.

Para ayudar a prevenir confusiones en las gasolineras, su Toyota tiene una nueva abertura más pequeña para el tanque de combustible. La boquilla especial en las bombas con El combustible sin plomo encaja, pero el más grande Boquilla estándar en bombas con gasolina con plomo No lo hará.

Como mínimo, la gasolina que utilizas Debe cumplir con las especificaciones de ASTM D4814 en EE. UU. y CGSB 3.5-M93 En Canadá.

#### AVISO

Hacer no usar con plomo Gasolina. Usar de La gasolina con plomo causa Los tres aumentará la eficacia del a pierden su convertidor catalítico y el control de emisiones ef. sistema hará que funcione. incorrectamente. También, poder costos de mantenimiento.

## '98 TERCEL (U)

**ÍNDICE DE OCTANO**

Seleccione un índice de octano de 87 (número de octano de investigación 91) o superior.

Uso de gasolina sin plomo con un octanaje calificación o investigación número de octano inferior de lo indicado anteriormente causará persistencia Golpes fuertes. Si son severos, esto hará que provocar daños en el motor.

Si tu motor golpea...

Si detecta golpes fuertes incluso cuando utilizando el combustible recomendado, o si Escuchar golpes constantes mientras se sostiene un Velocidad constante en carreteras llanas, consulte a su médico.

Concesionario Toyota.

Sin embargo, de vez en cuando, es posible que notes Golpes leves durante un breve período de tiempo al acelerar o subir pendientes. No es necesario de preocupación.

**GASOLINAS QUE CONTIENEN DETERGENTE ADITIVOS**

Toyota recomienda el uso de gasolinas que contienen aditivos detergentes para evitar la acumulación de depósitos en el motor.

Para más detalles, consulte a su concesionario Toyota o un minorista de gasolina local.

**GASOLINAS MEJORADAS**

Los fabricantes de automóviles estadounidenses

La Asociación Americana de Amistad y Relaciones Exteriores (AAMA) ha desarrollado una especificación de gasolinas mejoradas.

La especificación AAMA ofrece un consumo de combustible óptimo Información para un mejor rendimiento del vehículo y una mejor protección de su motor.

Toyota recomienda el uso de gasolinas que cumplan con la especificación AAMA, si está disponible, para mejorar la capacidad de conducción y el sistema de control de emisiones.

**GASOLINAS QUE CONTIENEN MTBE**

Gasolinas que contienen MTBE (metil El éter terciario-butílico está disponible en mercado. Si utiliza una gasolina mezclada Con MTBE, asegúrese de que lo haga no contener más del 15% de MTBE.

Si se utilizan gasolinas que contienen MTBE Provoca una mala conducción y/o un consumo deficiente de combustible. Economía, deberías dejar de utilizarlo de combustibles que contienen MTBE.

**GASOLINAS QUE CONTIENEN MMT**

Algunas gasolinas contienen un aditivo que mejora el octanaje llamado MMT (metilciclopentadienilmanganosotricarbonilo).

Toyota no recomienda el uso de Gasolinas que contienen MMT. Si se utilizan combustibles que contienen MMT, el sistema de control de emisiones puede verse afectado negativamente.

Es posible que se encienda la luz indicadora de mal funcionamiento en el panel de instrumentos. Si esto sucede, comuníquese con su concesionario Toyota para obtener servicio.

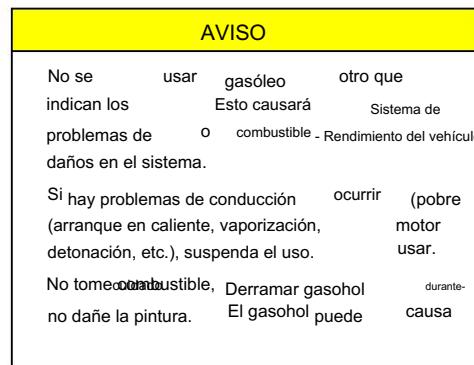
**GASOLINAS QUE CONTIENEN ALCOHOL**

Si utiliza gasohol en su Toyota, tenga en cuenta lo siguiente: Asegúrese de que no tenga plomo, que tenga octanaje calificación no inferior a 87 y no contienen más del 10% de etanol.

El gasohol es una mezcla de gasolina y etanol.

Toyota no recomienda el uso de gasolinas que contienen metanol. Si utiliza gasolina que contenga metanol, utilizar únicamente Gasolina que cumpla los requisitos anteriores y que también contenga menos del 5% de metanol con codisolventes e inhibidores de corrosión para metanol.

## '98 TERCEL (U)



CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

45 L (11,9 galones, 9,9 galones imperiales)

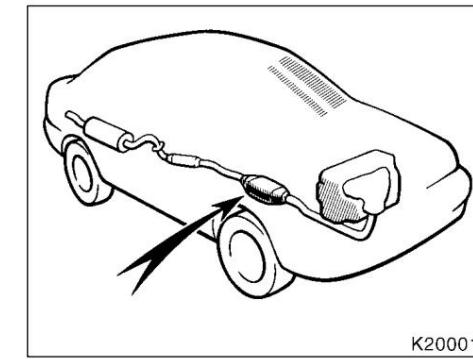
## Operación en países extranjeros

Si planea conducir su Toyota en otro país...

En primer lugar, cumplir con la matriculación del vehículo. leyes.

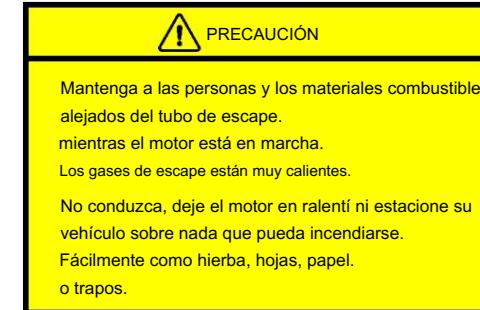
En segundo lugar, confirme la disponibilidad del combustible correcto (sin plomo y de octanaje mínimo). número).

## Convertidor catalítico de tres vías



El convertidor catalítico de tres vías es un Dispositivo de control de emisiones instalado en el Sistema de escape.

El objetivo es reducir los contaminantes en el gas de escape.



## '98 TERCEL (U)

| AVISO  |
|--|
| <p>Una gran cantidad que de gases no quemados fluye hacia el convertidor tri-catalítico puede provocar un incendio y lo siguiente. causa peligro. Para prevenir otros daños, observar el</p> <p>precauciones:</p> <p>Usar solo gasolina sin plomo.</p> <p>No conduzca con la presión de los neumáticos extremadamente baja. nivel de combustible; quedarse sin combustible podría causar El motor puede fallar, lo que crea una carga vía un excesiva en el convertidor de tres catalítica</p> <p>No permita la velocidad de motor para funcionar más en ralentí para las camionetas. más de 20 mím-</p> <p>Evitar carreras No el motor. empuje ni arranque el vehículo. Arrancatu tirando de él</p> <p>No apague el encendido mientras el vehículo mientras esté en movimiento.</p> |

|  |
|--|
| Mantenga el motor en buen funcionamiento pedido. Averías en el motor sistema eléctrico, encendido electrónico sistema/distribuidor sistema de encendido o Los sistemas de combustible podrían provocar una temperatura extremadamente alta en el convertidor catalítico de tres vías.  |
| Si El El motor se pone difícil y se para con a vehículo o frecuencia, tome su de arranque como posible. Recuerda, Toyota Su distribuidor conoce el vehículo y sus convertidor catalítico trifásico es el mejor. todo el sistema para el convertidor catalítico de tres vías y sistema- líticamente, sus inspecciones periódicas requerido por el Toyota El programa de Cronograma. Para mantenimiento información de mantenimiento, se refiere a el "Propietario" separado Manual Programa complementario/de mantenimiento". |

## Precauciones sobre el escape del motor

| ! PRECAUCIÓN  |
|---|
| <p>Evite inhalar el escape del motor. Contiene monóxido de carbono, que Es un gas incoloro e inodoro. Puede causar pérdida de conocimiento o incluso muerte.</p> <p>Asegúrese de que el sistema de escape tenga Sin agujeros ni conexiones sueltas.</p> <p>El sistema debe comprobarse desde De vez en cuando. Si chocas con algo, o nota un cambio en el sonido de el escape, tiene el sistema Comprobado inmediatamente.</p> <p>No haga funcionar el motor en un garaje, o área cerrada excepto la tiempo necesario para conducir el vehículo o hacia fuera. Los gases de escape no pueden escapar, lo que hace que este sea un lugar particularmente situación peligrosa.</p> <p>No permanezcas mucho tiempo en una vehículo estacionado con el motor en marcha. Sin embargo, si es inevitable, Hazlo únicamente en un área no confinada y ajustar la calefacción o la refrigeración sistema para forzar la entrada de aire exterior vehículo.</p> |

## '98 TERCEL (U)

Mantenga la tapa del maletero cerrada mientras conduce. Una tapa del maletero abierta o no sellada puede provocar que los gases de escape ingresen al vehículo. Si debe conducir con la tapa del maletero abierta para acomodar un objeto grande, cierre las ventanas, abra todas las rejillas de ventilación del panel de instrumentos y haga que el sistema de calefacción o refrigeración envíe aire fresco al vehículo girando el ventilador a alta velocidad con el control de entrada de aire en la posición de aire exterior.

Para permitir el correcto funcionamiento del sistema de ventilación de su vehículo, mantenga las rejillas de entrada delante del parabrisas libres de nieve, hojas u otras obstrucciones.

Si percibe olor a gases de escape en el vehículo, conduzca con las ventanillas abiertas y la tapa del maletero cerrada. Localice y solucione la causa de inmediato.

**Datos sobre el consumo de aceite del motor****FUNCIONES DEL ACEITE DE MOTOR**

El aceite de motor tiene las funciones principales de lubricar y enfriar el interior del motor y juega un papel importante en el mantenimiento del motor en condiciones adecuadas de funcionamiento.

**CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR**

Es normal que un motor consuma algo de aceite durante su funcionamiento normal. Las causas del consumo de aceite en un motor normal son las siguientes:

El aceite se utiliza para lubricar pistones, aros de pistón y cilindros. Cuando un pistón se mueve hacia abajo en el cilindro, queda una fina película de aceite en la pared del cilindro.

La alta presión negativa generada cuando el vehículo desacelera succiona parte de este aceite hacia la cámara de combustión.

Este aceite, así como parte de la película de aceite que queda en la pared del cilindro, se quema por los gases de combustión a alta temperatura durante el proceso de combustión.

También se utiliza aceite para lubricar los vástagos de las válvulas de admisión. Parte de este aceite es aspirado hacia la cámara de combustión junto con el aire de admisión y se quema junto con el combustible. Los gases de escape a alta temperatura también queman el aceite utilizado para lubricar los vástagos de las válvulas de escape.

La cantidad de aceite de motor consumido depende de la viscosidad del aceite, la calidad del aceite y las condiciones en las que se conduce el vehículo.

Se consume más aceite al conducir a alta velocidad y al acelerar y desacelerar con frecuencia.

Un motor nuevo consume más aceite, ya que sus pistones, anillos y paredes de los cilindros no han sido acondicionados.

Al calcular la cantidad de consumo de aceite, tenga en cuenta que el aceite puede diluirse y dificultar la evaluación precisa del nivel real.

Por ejemplo, si un vehículo se utiliza para realizar viajes cortos repetidos y consume una cantidad normal de aceite, es posible que la varilla de medición no muestre ninguna disminución en el nivel de aceite, incluso después de 1000 km (600 millas) o más. Esto se debe a que el aceite se diluye gradualmente con combustible o humedad, lo que hace que parezca que el nivel de aceite no ha cambiado.

## '98 TERCEL (U)

Los ingredientes diluyentes se evaporan.  
Cuando el vehículo se conduce a alta velocidad  
velocidades, como en una autopista, lo que hace que  
Parece que el petróleo se consume en exceso  
después de conducir a altas velocidades.

#### IMPORTANCIA DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR CONTROLAR

Uno de los puntos más importantes en el correcto  
mantenimiento del vehículo es mantener el aceite del  
motor en el nivel óptimo para que el aceite  
La función no se verá afectada, por lo que  
Es esencial que se compruebe el nivel de aceite.

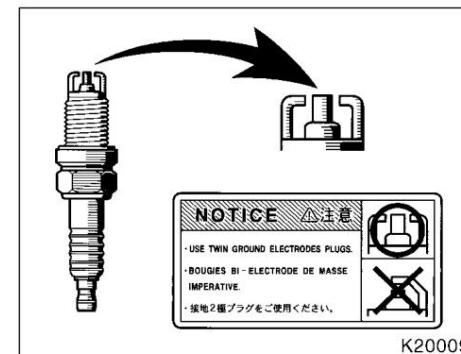
Toyota recomienda que el aceite se  
El nivel debe comprobarse cada vez que se reposta combustible.  
el vehículo.

#### AVISO

No comprobar periódicamente el nivel de aceite  
Podría provocar graves problemas en el motor.  
debido a falta de aceite.

Para obtener información detallada sobre la comprobación del nivel de aceite,  
Consulte "Comprobación del nivel de aceite del motor" en  
Capítulo 7- 2.

#### Chispa de electrodo de tierra doble enchufes



Su motor está equipado con doble conexión a tierra.  
bujías de electrodos.

#### AVISO

Utilice únicamente chispas con electrodos de tierra dobles.  
bujías para el rendimiento de su motor.

#### Sistema de frenos

##### CILINDRO DE FRENO MAESTRO TANDEM SISTEMA

El sistema de freno del cilindro maestro en tandem  
Es un sistema hidráulico con dos válvulas independientes.  
subsistemas. Si alguno de los subsistemas debe  
Si falla, el otro seguirá funcionando. Sin embargo, el  
El pedal será más difícil de presionar y su  
La distancia de frenado será mayor. Además, el  
La luz de advertencia del sistema de frenos podría encenderse.

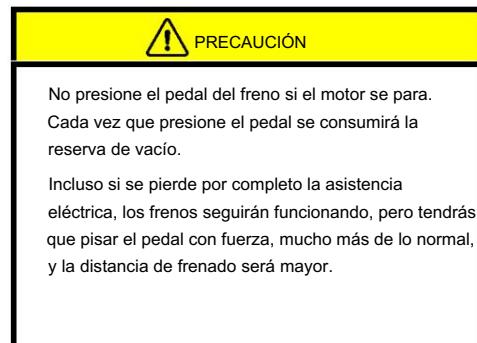
#### PRECAUCIÓN

No conduzca su vehículo con sólo un  
sistema de freno único. Tenga su  
Frenos arreglados inmediatamente.

#### SERVOFRENO

El servofreno utiliza el vacío del motor para  
Asistencia eléctrica para los frenos. Si el motor  
Deberías parar mientras conduce, puedes  
Detener el vehículo con normalidad.  
Presión del pedal. Hay suficiente reserva.  
vacío durante una o dos paradas, pero no  
¡más!

## '98 TERCEL (U)

**SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (con Luz de advertencia "ABS")**

El sistema de frenos antibloqueo está diseñado para ayudar a prevenir automáticamente el bloqueo de las ruedas durante frenadas repentinas o frenadas en superficies resbaladizas. Esto ayuda a proporcionar estabilidad direccional y rendimiento de la dirección del vehículo en estas circunstancias.

El sistema de frenos antibloqueo se activa cuando el vehículo alcanza una velocidad superior a aproximadamente 10 km/h (6 mph). Deja de funcionar cuando el vehículo desacelera a una velocidad inferior a aproximadamente 5 km/h (3 mph).

Es posible que escuche un sonido en el compartimiento del motor durante unos segundos cuando se enciende el motor o justo después de que se enciende el vehículo. Esto significa que el sistema de frenos antibloqueo está en modo de autoverificación y no indica un mal funcionamiento.

**Forma eficaz de presionar el pedal del freno "ABS":**  
Cuando la función del sistema de frenos antibloqueo está en acción, es posible que sienta que el pedal del freno pulsa y escuche un ruido.  
En esta situación, para que el sistema de frenos antibloqueo funcione, simplemente mantenga presionado el pedal del freno con más firmeza. No bombee el freno, ya que esto reducirá el rendimiento de frenado.

La pulsación del pedal de freno provocada por el sistema de frenos antibloqueo puede indicar condiciones peligrosas en la superficie de la carretera. Aunque el sistema de frenos antibloqueo ayuda a proporcionar control del vehículo, sigue siendo importante conducir con el debido cuidado, ya que el sistema de frenos antibloqueo no puede superar las leyes de la física que actúan sobre su vehículo:

La capacidad de frenado depende de la fricción del neumático con la superficie de la carretera.

Incluso aunque el sistema de frenos antibloqueo esté funcionando, el conductor no puede mantener el control total en ciertas superficies resbaladizas, al tomar curvas a alta velocidad o en maniobras violentas.

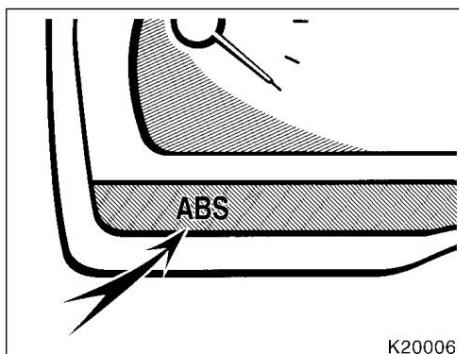
Evite conducir a altas velocidades en carreteras mojadas. El sistema de frenos antibloqueo no puede eliminar el riesgo de hidroplaneo y pérdida de fricción de los neumáticos.

Mantenga siempre una distancia de seguridad con el vehículo que le precede. En comparación con los vehículos que no están equipados con un sistema de frenos antibloqueo, su vehículo puede requerir una distancia de frenado mayor en los siguientes casos: Conducción en carreteras irregulares, con grava o cubiertas de nieve.

Conducir con cadenas instaladas.

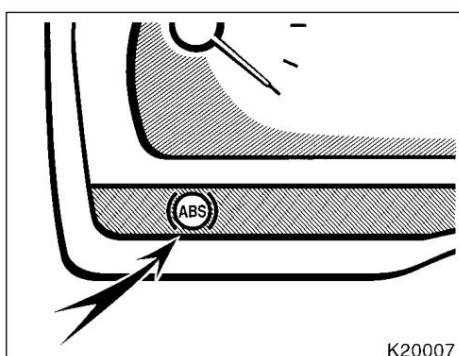
Conducir por carreteras en las que la superficie de la calzada presenta hoyos o diferencias de altura.

## '98 TERCEL (U)



K20006

Tipo A



K20007

Tipo B

**Luz de advertencia "ABS"** Esta luz se enciende cuando la llave de encendido se gira a la posición "ON". Después de unos segundos, la luz se apagará.

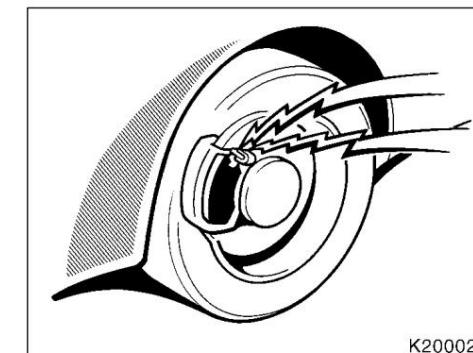
Si se produce alguna de las siguientes condiciones, esto indica que hay un mal funcionamiento en alguna de las piezas que controla el sistema de luces de advertencia. Póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible para realizar el mantenimiento del vehículo.

La luz no se enciende como se describe arriba, o permanece encendida.

La luz se enciende mientras se conduce.

Incluso si el sistema de frenos antibloqueo falla, el sistema de frenos seguirá funcionando de manera convencional. Sin embargo, cuando la luz de advertencia "ABS" está encendida (y la luz de advertencia del sistema de frenos está apagada), el sistema de frenos antibloqueo no está ayudando al rendimiento de los frenos, por lo que las ruedas pueden bloquearse durante un frenado repentino o en superficies resbaladizas. Haga que su concesionario Toyota revise su vehículo lo antes posible.

### Indicadores de límite de desgaste de las pastillas de freno



K20002

Los indicadores de límite de desgaste de las pastillas de freno de sus frenos de disco emiten un ruido de advertencia cuando las pastillas de freno están desgastadas hasta el punto de requerir su reemplazo.

Si escucha un chirrido o un ruido de raspado mientras conduce, haga que su concesionario Toyota revise y reemplace las pastillas de freno lo antes posible. Si no se reemplazan las pastillas cuando es necesario, pueden producirse daños costosos en el rotor.

## '98 TERCEL (U)

**Precauciones al guardar el equipaje**

Al guardar equipaje o carga en el vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

Coloque el equipaje o la carga en el maletero cuando en la medida de lo posible. Asegúrese de que todos los elementos estén asegurado en su lugar.

Procure mantener el equilibrio del vehículo. Para ello, coloque el peso lo más adelante posible.

Para una mejor economía de combustible, no lleve peso innecesario

**PRECAUCIÓN**

Para evitar que el equipaje o los paquetes de deslizarse hacia adelante durante el frenado, No apile nada en el maletero ampliado. Mantenga el equipaje o los paquetes bajos, lo más cerca posible del suelo. posible.

Nunca permita que nadie viaje en el tronco agrandado. No está diseñado Para los pasajeros. Deben viajar en sus asientos con sus cinturones de seguridad correctamente fijados. De lo contrario, tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones corporales graves en caso de frenado repentino o una colisión.

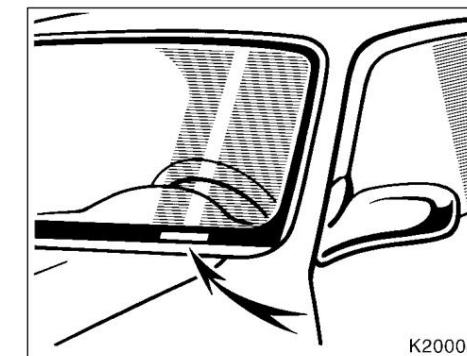
No coloque nada sobre el relleno. panel detrás del respaldo del asiento trasero. Estos objetos pueden ser arrojados al suelo. y posiblemente herir a personas en el vehículo durante una frenada repentina o una accidente.

No conduzca con objetos dejados en el vehículo. parte superior del panel de instrumentos. Puede interferir con el campo del conductor. de vista. O pueden moverse durante Aceleraciones o giros bruscos del vehículo que pueden afectar al control del conductor. del vehículo. En caso de accidente, Puede lesionar a los ocupantes del vehículo.

**AVISO**

No cargar la vehículo más allá de la capacidad especificado en Parte 8.

La identificación de tu Toyota—  
—Número de identificación  
del vehículo



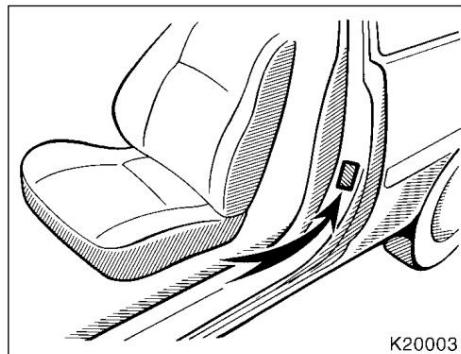
K20008

El número de identificación del vehículo (VIN)  
Es el identificador legal de su vehículo.

Este número está en la parte superior izquierda de la panel de instrumentos, y se puede ver A través del parabrisas desde el exterior.

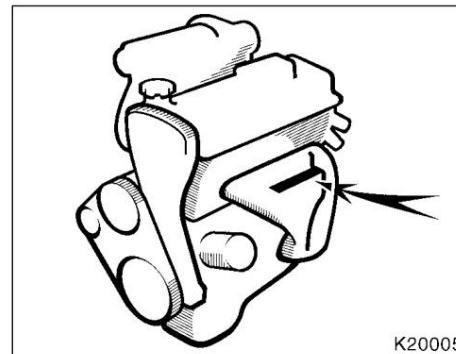
Este es el número de identificación principal para tu Toyota. Se utiliza para registrar la propiedad de su vehículo.

## '98 TERCEL (U)



El número de identificación del vehículo (VIN) es  
También en la Etiqueta de Certificación.

### —Número de motor



El número del motor está estampado en el  
bloque del motor como se muestra.

### Etiquetas antirrobo (excepto Canadá)

Su nuevo vehículo lleva etiquetas de prevención  
de robo que miden aproximadamente 56  
mm (2,20 pulg.) por 16 mm (0,63 pulg.).

El propósito de estas etiquetas es reducir  
la incidencia de robos de vehículos facilitando  
el rastreo y recuperación de piezas de  
vehículos robados. La etiqueta está diseñada de tal manera  
que una vez que se aplica a una superficie, cualquier  
Si intenta quitarlo, se destruirá la integridad de  
la etiqueta.

Mantener estas etiquetas intactas de una parte  
a otra será imposible.

#### AVISO

No debe intentar robar etiquetas de  
prevención, ya que puede violar ciertas leyes  
fедерales y estatales. O

## '98 TERCEL (U)

## Suspensión y chasis



## PRECAUCIÓN

No modifique la suspensión/chasis con kits de elevación, espaciadores, resortes, etc. Puede provocar características de manejo peligrosas, resultando en pérdida de control.

## Tipos de neumáticos

Determine con qué tipo de neumáticos está equipado originalmente su vehículo.

## 1. Neumáticos de verano

Los neumáticos de verano son neumáticos con capacidad para altas velocidades y ideales para conducir en carretera en condiciones secas.

Dado que los neumáticos de verano no tienen el mismo rendimiento de tracción que los neumáticos para nieve, los neumáticos de verano no son adecuados para conducir en carreteras cubiertas de nieve o hielo. Para conducir en carreteras cubiertas de nieve o hielo, recomendamos utilizar neumáticos para nieve. Si instala neumáticos para nieve, asegúrese de reemplazar los cuatro neumáticos.

## 2. Neumáticos para todas las estaciones

Los neumáticos para todas las estaciones están diseñados para proporcionar una mejor tracción en la nieve y ser adecuados para conducir en la mayoría de las condiciones invernales, así como para su uso durante todo el año.

Sin embargo, los neumáticos para todas las estaciones no tienen un rendimiento de tracción adecuado en comparación con los neumáticos para nieve en nieve pesada o suelta. Además, los neumáticos para todas las estaciones tienen un rendimiento inferior en aceleración y manejo en comparación con los neumáticos de verano en la conducción en carretera.



## PRECAUCIÓN

No mezcle neumáticos de verano y para todas las estaciones en su vehículo, ya que esto puede provocar características de manejo peligrosas y provocar pérdida de control.

No utilice neumáticos distintos a los designados por el fabricante y no mezcle neumáticos o ruedas de tamaños diferentes a los neumáticos y ruedas equipados originalmente.

'98 TERCEL (U)

## '98 TERCEL (U)

### Parte 3 ARRANQUE Y CONDUCCIÓN ING

[Antes de arrancar el motor](#)

[Cómo arrancar el motor](#)

[Consejos para conducir en varios  
condiciones](#)

[Consejos para conducir en invierno](#)

[Remolque de remolque](#)

[Cómo ahorrar combustible y hacer que su  
El vehículo también dura más](#)

#### Antes de arrancar el motor

1. Revise el área alrededor del vehículo antes de ingresar al mismo.
2. Ajuste la posición del asiento y el respaldo. ángulo.
3. Ajuste la vista trasera interior y exterior espejos.
4. Cierre todas las puertas.
5. Abróchese los cinturones de seguridad.

#### Cómo arrancar el motor: (a)

##### Antes de arrancar

1. Aplique el freno de estacionamiento firmemente.
2. Apaga las luces y los accesorios innecesarios. Historias.
3. Transmisión manual: Presione el embrague Pise a fondo el pedal y ponga la transmisión en punto muerto. Mantenga presionado el embrague. Pise a fondo el acelerador hasta que el motor se detenga. arrancado. Un dispositivo de seguridad de arranque evitará que el motor de arranque funcione si el motor de arranque está El pedal del embrague no está completamente presionado. Transmisión automática: Coloque la palanca selectora en "P". Si es necesario Reinicie el motor mientras el vehículo Se está moviendo, coloque la palanca selectora en "N". Un dispositivo de seguridad del motor de arranque evitará que el motor de arranque funcione si La palanca selectora está en cualquier posición de conducción.
4. Solo transmisión automática: Presione el pedal del freno y manténgalo presionado el suelo hasta ponerse en marcha.

## '98 TERCEL (U)

**(b) Arranque del motor**

Antes de arrancar el motor, asegúrese de siga las instrucciones en "(a) Antes "manivela".

**Procedimiento de arranque normal**

El sistema de inyección de combustible multipuerto/ sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial en su El motor controla automáticamente el funcionamiento adecuado. Mezcla de aire y combustible para el arranque. Puedes empezar un motor frío o caliente de la siguiente manera:

1. Con el pie fuera del pedal del acelerador, arranque el motor girando la llave. para "INICIAR". Suéltelo cuando arranque el motor.

2. Después de que el motor funcione durante unos 10 segundos, estará listo para conducir.

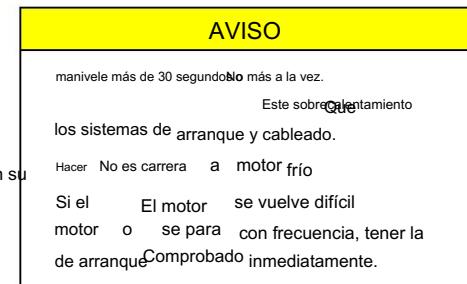
Si la temperatura está por debajo del punto de congelación, deje que el Calentar el motor durante unos minutos antes conduciendo.

Si el motor se para...

Simplemente reinícielo, utilizando el procedimiento correcto indicado en el inicio normal.

Si el motor no arranca

Consulte "Si su vehículo no arranca" en la Parte 4.

**Consejos para conducir en varios condiciones**

Reducza siempre la velocidad cuando haya ráfagas de viento cruzado. Esto le permitirá un control mucho mejor.

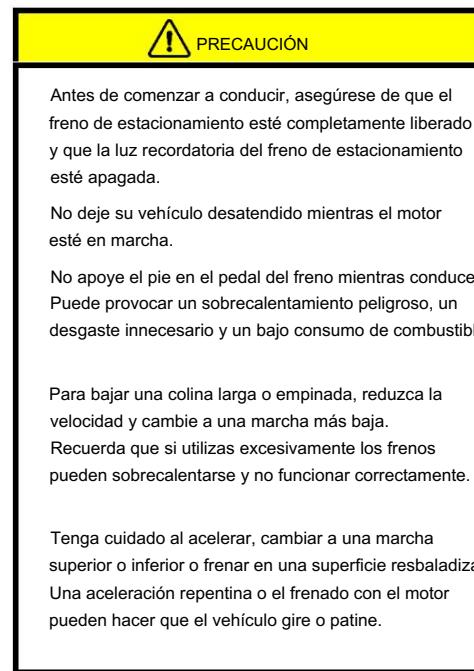
Conduzca lentamente por los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Evite conducir sobre objetos altos y afilados y Otros peligros en la carretera. No hacerlo

Puede provocar daños graves en los neumáticos, lo que puede provocar su estallido.

Al estacionar en una pendiente, gire la rueda delantera ruedas hasta que toquen el bordillo que el vehículo no se mueva. Aplicar el freno de estacionamiento y coloque la transmisión en "P" (automática) o en primera o marcha atrás (manual). Si es necesario, bloquear Las ruedas.

Lavar su vehículo o conducir a través de El agua profunda puede mojar los frenos. ver si están mojados, verificar que no hay tráfico cerca de ti, y luego Presione el pedal ligeramente. Si no lo hace, siente una fuerza de frenado normal, los frenos Probablemente estén mojados. Para secarlos, pase el carro por ellos. El vehículo con precaución y ligeramente pisando el pedal del freno con el freno de mano puesto. Si aún así no Trabaje con seguridad, deténgase a un lado de la carretera y llame a un concesionario Toyota para obtener ayuda.

## '98 TERCEL (U)



No conduzca a una velocidad superior al límite establecido. Aunque el límite de velocidad legal lo permita, no conduzca a más de 140 km/h (85 mph) a menos que su vehículo tenga neumáticos con capacidad para altas velocidades. Conducir a más de 140 km/h (85 mph) puede provocar la rotura de los neumáticos, la pérdida de control y posibles lesiones. Asegúrese de consultar a un distribuidor de neumáticos para determinar si los neumáticos de su vehículo son aptos para altas velocidades o no antes de conducir a esas velocidades.

No continúe conduciendo normalmente cuando los frenos estén mojados. Si están mojados, su vehículo necesitará una distancia de frenado más larga y puede desviarse hacia un lado cuando se apliquen los frenos. Además, el freno de estacionamiento no sujetará el vehículo de forma segura.

## Consejos para conducir en invierno

Asegúrese de tener anticongelante de etilenglicol en el radiador.



Verifique el estado de la batería y los cables.

Las bajas temperaturas reducen la capacidad de cualquier batería, por lo que debe estar en óptimas condiciones para proporcionar suficiente energía para el arranque en invierno. El Capítulo 7-3 le indica cómo inspeccionar visualmente la batería. Su concesionario Toyota y la mayoría de las estaciones de servicio estarán encantados de comprobar el nivel de carga.

Asegúrese de que la viscosidad del aceite del motor sea adecuada para el clima frío.

Consulte el Capítulo 7-2 para conocer la viscosidad recomendada. Dejar un aceite pesado de verano en su vehículo durante los meses de invierno puede dificultar el arranque. Si no está seguro de qué aceite utilizar, llame a su concesionario Toyota; estará encantado de ayudarlo.

Evite que las cerraduras de las puertas se congelen.

Aplique un descongelador o glicerina en las cerraduras para evitar que se congelen. Para abrir una cerradura congelada, intente calentar la llave antes de insertarla.

## '98 TERCEL (U)

Utilice un líquido lavaparabrisas que contenga una solución anticongelante.

Este producto está disponible en tu Toyota concesionario y la mayoría de las tiendas de repuestos para automóviles. Siga las instrucciones del fabricante sobre cómo hacerlo. Mucho que mezclar con agua.

### AVISO

Hacer NO usar motor anticongelante o cualquier otro sustituto debido a la pintura del Puede ser presa-Envejece tu vehículo.

No utilice el freno de estacionamiento cuando

Existe la posibilidad de que se congele.

Al estacionar, coloque la transmisión en "P" (automático) o en primera o reversa (manual) y bloquear las ruedas traseras.

No utilice el freno de estacionamiento ni nieve ni agua acumulada dentro y alrededor del

El mecanismo del freno de estacionamiento puede congelarse. lo que dificulta su liberación.

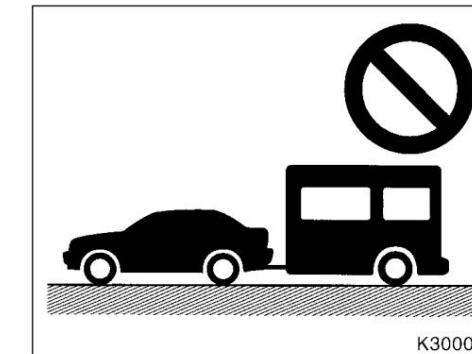
Evite que se acumulen hielo y nieve debajo de los guardabarros.

Hielo y nieve acumulados debajo de los guardabarros puede dificultar la dirección. Durante una mala conducción Conducción en invierno, deténgase y revise debajo del guardabarros de vez en cuando.

Dependiendo de dónde conduzcas, Te recomendamos llevar algún equipo de emergencia.

Algunas de las cosas que podrías poner en el vehículo son cadenas para neumáticos, raspadores de ventanas, bolsa de arena o sal, bengalas, pala pequeña, cables puente, etc.

### Remolque de remolque



K30001

Toyota no recomienda remolcar un remolque con su Tercel. No está diseñado para remolque de remolque

## '98 TERCEL (U)

Cómo ahorrar combustible y hacer que su vehículo dure más Conseguir más kilómetros por litro o galón de combustible es fácil, sólo tiene que tomárselo con calma. Esto también ayudará a que su vehículo dure más. A continuación, se ofrecen algunos consejos específicos sobre cómo ahorrar dinero tanto en combustible como en reparaciones: Mantenga los neumáticos inflados a la presión correcta.

La presión insuficiente provoca el desgaste de los neumáticos y desperdicia combustible. Consulte el Capítulo 7-2 para obtener instrucciones.

No lleve peso innecesario en su vehículo. El exceso de peso supone una carga mayor para el motor, lo que provoca un mayor consumo de combustible.

Evite el ralentí prolongado durante el calentamiento. Una vez que el motor funcione con normalidad, comience a conducir, pero con cuidado. Recuerde, sin embargo, que en los días fríos de invierno esto puede llevar un poco más de tiempo.

Acelere lenta y suavemente.

Evite los arranques bruscos. Ponga la marcha más rápida lo más rápido posible.

Evite dejar el motor en ralentí durante mucho tiempo. Si tiene que esperar mucho tiempo y no está en el tráfico, es mejor apagar el motor y volver a arrancarlo más tarde.

Evite que el motor se acelere o se revolucione demasiado. Utilice una marcha adecuada para la carretera por la que circula.

Evite acelerar y desacelerar continuamente. Conducir con paradas y arranques desperdicia combustible.

Evite frenar y detenerse innecesariamente. Mantenga un ritmo constante. Intente sincronizar los semáforos para detenerse lo menos posible o aproveche las calles de paso para evitar los semáforos. Mantenga una distancia adecuada con otros vehículos para evitar frenadas repentinas. Esto también reducirá el desgaste de los frenos.

Evite el tráfico pesado o los atascos siempre que sea posible.

No apoye el pie en el pedal del embrague o del freno, ya que esto provoca un desgaste innecesario, sobrecalentamiento y un bajo consumo de combustible.

Mantén una velocidad moderada en las carreteras. Cuanto más rápido conduzcas, mayor será el consumo de combustible. Si reduces la velocidad, reducirás el consumo de combustible.

Mantenga las ruedas delanteras correctamente alineadas. Evite golpear la acera y reduzca la velocidad en caminos en mal estado. Una alineación incorrecta no solo provoca un desgaste más rápido de los neumáticos, sino que también supone una carga adicional para el motor, lo que, a su vez, desperdicia combustible.

Mantenga la parte inferior de su vehículo libre de barro, etc. Esto no solo reduce el peso sino que también ayuda a prevenir la corrosión.

Mantenga su vehículo en óptimas condiciones. Un filtro de aire sucio, una holgura inadecuada de las válvulas, bujías sucias, aceite y grasa sucios, frenos mal ajustados, etc., reducen el rendimiento del motor y contribuyen a un bajo consumo de combustible. Para una mayor vida útil de todas las piezas y menores costos operativos, mantenga todos los trabajos de mantenimiento programados y, si conduce a menudo en condiciones severas, asegúrese de que su vehículo reciba un mantenimiento más frecuente (para obtener información sobre el mantenimiento programado, consulte el "Suplemento del Manual del propietario/Programa de mantenimiento").

 PRECAUCIÓN

Nunca apague el motor para bajar pendientes. La dirección asistida y el servofreno no funcionarán sin el motor en marcha. Además, el sistema de control de emisiones funciona correctamente solo cuando el motor está en marcha.

'98 TERCEL (U)

## '98 TERCEL (U)

## Parte 4 EN CASO DE UNA EMERGENCIA

- [Si su vehículo no arranca](#)
- [Si su motor se para mientras conduciendo](#)
- [Si su vehículo se sobrecalienta](#)
- [Si tienes una rueda pinchada](#)
- [Si su vehículo necesita ser remolcado](#)
- [Si no puede cambiar de automático palanca selectora de transmisión](#)
- [Si pierdes tus llaves](#)

**Si su vehículo no arranca:****(a) Comprobaciones simples**

Antes de realizar estas comprobaciones, asegúrese de que ha seguido el procedimiento de arranque correcto indicado en "Cómo arrancar el motor" en la Parte 3 y que tenga suficiente combustible.

Si el motor no gira o está girando demasiado lentamente

1. Compruebe que los terminales de la batería estén Apretado y limpio.
2. Si los terminales de la batería están bien, apague En la luz interior.
3. Si la luz está apagada, se atenúa o se apaga. Cuando se acciona el arranque, la batería está descargado. Puede intentar arrancar el motor con cables. Consulte "(c) Arranque con cables" para obtener más información. instrucciones.

Si la luz está bien, pero el motor aún funciona

No arranca, necesita ajuste o reparación.

Llame a un concesionario Toyota o a un taller de reparación calificado. comercio.

Si el motor gira a su velocidad normal acelera pero no arranca

1. Compruebe que todos los conectores a presión están apretados. (Por ejemplo, las conexiones en las bujías, la bobina de encendido y/o el distribuidor)

2. Si los conectores están bien, el motor Puede inundarse debido a la repetición Arranque. Ver "(b) Arranque de un motor inundado motor" para obtener más instrucciones.

**AVISO**

|  |     |
|--|-----|
| No tire ni empuje el vehículo para arrancarlo. | ve- |
| Puede dañar el vehículo al chocar              | o   |
| causa un con el motor.                         |     |
| comienza. También el sistema de                |     |
| y convertirse en un peligro de incendio.       | a   |

## '98 TERCEL (U)

**(b) Arranque de un motor ahogado**

Si el motor no arranca, su motor  
Puede inundarse debido a la repetición  
Arranque.  
  
Si esto sucede, gire la llave a la posición "START"  
con el pedal del acelerador pisado.  
Mantenga la llave y el pedal del acelerador así  
15 segundos y suéltelos. Luego intente  
Arrancar el motor sin pisar el acelerador  
pedal del acelerador.  
  
Si el motor no arranca después de 15 segundos de  
arranque, suelte la llave y espere.  
unos minutos y vuelve a intentarlo.  
  
Si el motor aún no arranca, es necesario  
Ajuste o reparación. Llama a un concesionario Toyota.  
o un taller de reparación calificado para obtener ayuda.

**AVISO**

No maneje durante más de 30 minutos a la vez.  
Este sobre el estamiento  
los sistemas de arranque y cableado.

**(c) Arranque con pinzas**

Para evitar lesiones personales graves y  
daños a su vehículo que podrían resultar de una explosión  
de la batería, quemaduras con ácido,  
quemaduras eléctricas o daños electrónicos  
componentes, estas instrucciones deben ser  
seguido con precisión.  
  
Si no está seguro de cómo seguir esto  
procedimiento, recomendamos encarecidamente que  
busca la ayuda de un mecánico competente o un servicio  
de remolque.

**PRECAUCIÓN**

Las baterías contienen ácido sulfúrico  
que es venenoso y corrosivo.  
Utilice gafas de seguridad protectoras cuando  
arranque rápido y evitar derrames  
ácido en su piel, ropa o vehículo.  
  
Si accidentalmente te entra ácido  
sobre ti o en tus ojos, quítate  
cualquier ropa contaminada y enjuágala.  
Lave inmediatamente la zona afectada con agua y  
luego busque atención médica de inmediato.  
Atención. Si es posible, continúe  
aplicar agua con una esponja o paño  
Mientras se dirige al consultorio médico.

El gas normalmente producido por un  
La batería explotará si se enciende una llama o  
Se acerca una chispa. Utilice únicamente  
cables puente estandarizados y hacer  
No fumar ni encender un fósforo mientras  
arranque rápido.

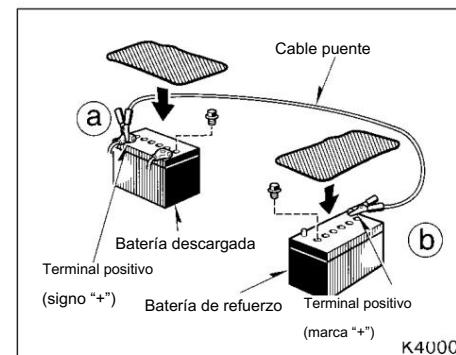
**AVISO**

La batería utilizada para el refuerzo debe  
ser 12 V. No saltes a menos que no arranques  
son Seguro que la batería de refuerzo es  
correcto.

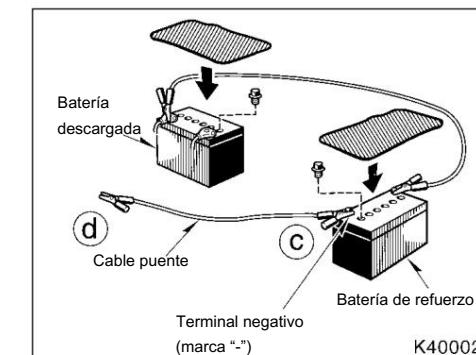
## '98 TERCEL (U)

## PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE CON PASOS

1. Si la batería de refuerzo está instalada en otro vehículo, asegúrese de que los vehículos no estén en contacto. Apague todas las luces y accesorios innecesarios.
2. Si es necesario, retire todos los tapones de ventilación del arrancador y de las baterías descargadas. Coloque un paño sobre las ventilaciones abiertas de las baterías. (Esto ayuda a reducir el riesgo de explosión, lesiones personales y quemaduras).
3. Si el motor del vehículo con la batería auxiliar no está en marcha, enciéndalo y déjelo funcionar durante unos minutos. Durante el arranque, haga funcionar el motor a unas 2000 rpm con el pedal del acelerador ligeramente presionado.



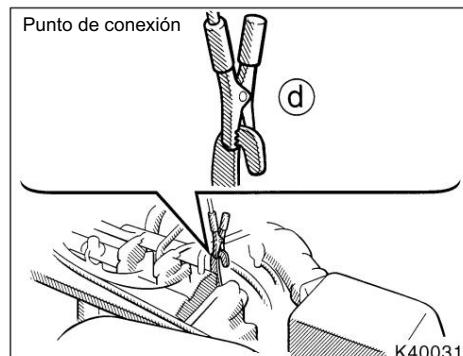
4. Realice las conexiones de los cables en el orden a, b, c, d. Conecte la pinza
- del cable puente positivo (rojo) al terminal positivo (+) de la batería descargada.
- b. Conecte la pinza del otro extremo del cable puente positivo (rojo) al terminal positivo (+) de la batería auxiliar.



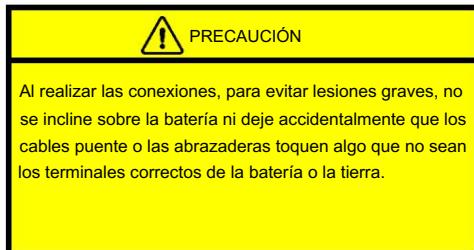
- c. Conecte la pinza del cable puente negativo (negro) al terminal negativo (-) de la batería de refuerzo.
- d. Conecte la pinza del otro extremo del cable puente negativo (negro) a un punto metálico fijo, sólido y sin pintar del vehículo con la batería descargada.

El punto de conexión recomendado se muestra en la siguiente ilustración:

## '98 TERCEL (U)



No lo conecte a ni cerca de ninguna pieza que se mueva cuando se arranca el motor.



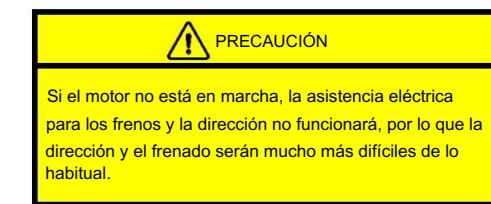
5. Arranque el motor de la forma habitual.  
Después de arrancar, déjelo funcionar a unas 2000 rpm durante varios minutos con el pedal del acelerador ligeramente presionado.

6. Desconecte con cuidado los cables en el orden exactamente inverso: luego el cable negativo y luego el cable positivo.
  7. Deseche con cuidado los paños que cubren la batería; es posible que contengan ácido sulfúrico.
  8. Si se quitó, reemplace toda la ventilación de la batería. Tapones.
- Si la causa de la descarga de la batería no es evidente (por ejemplo, luces encendidas), debes hacerla revisar.

**Si el motor se cala mientras conduce**

**Si el motor se cala mientras conduce...**

1. Reduzca la velocidad gradualmente, manteniendo la línea recta. Salga con precaución de la carretera y diríjase a un lugar seguro.
  2. Encienda las luces intermitentes de emergencia.
  3. Intente arrancar el motor nuevamente.
- Si el motor no arranca, consulte "Si su vehículo no arranca".



## '98 TERCEL (U)

**Si su vehículo se sobrecalienta**

Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor indica un sobrecalentamiento, si se pierde potencia o se escucha un golpeteo o un ruido metálico fuerte, es probable que el motor se haya sobrecalentado. Debe seguir este procedimiento...

1. Salga de la carretera con cuidado, detenga el vehículo y encienda las luces intermitentes de emergencia. Coloque la transmisión en "P" (automática) o en punto muerto (manual) y aplique el freno de estacionamiento. Apague el aire acondicionado si está en uso.
2. Si sale refrigerante o vapor del radiador o del depósito, detenga el motor. Espere hasta que el vapor disminuya antes de abrir el capó. Si no hay refrigerante hirviendo ni vapor, deje el motor en marcha y asegúrese de que el ventilador de refrigeración eléctrica esté funcionando. Si no es así, apague el motor.

 PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales, mantenga el capó cerrado hasta que no salga vapor. El escape de vapor o refrigerante es señal de que la presión es muy alta.

3. Inspeccione visualmente para ver si la correa de transmisión del motor (correa de la bomba de agua) está rota o suelta. Busque fugas evidentes de refrigerante en el radiador, las mangueras y debajo del vehículo. Sin embargo, tenga en cuenta que el drenaje de agua del aire acondicionado es normal si se ha utilizado.

 PRECAUCIÓN

Cuando el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos y la ropa alejadas del ventilador en movimiento y de las correas de transmisión del motor.

4. Si la correa de transmisión del motor está rota o hay una fuga de refrigerante, apague el motor de inmediato. Llame a un concesionario Toyota para obtener ayuda.
5. Si la correa de transmisión del motor está en buenas condiciones y no hay fugas evidentes, revise el depósito de refrigerante. Si está seco, agregue refrigerante al depósito mientras el motor está en marcha. Llénelo hasta la mitad.

 PRECAUCIÓN

No intente quitar la tapa del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Podrían producirse lesiones graves a causa del líquido hirviendo y del vapor expulsado bajo presión.

6. Una vez que la temperatura del refrigerante del motor se haya enfriado hasta la normalidad, vuelva a verificar el nivel del refrigerante en el depósito. Si es necesario, vuelva a llenarlo hasta la mitad. Una pérdida grave de refrigerante indica una fuga en el depósito. Sistema. Deberías llevarlo a revisar lo antes posible a tu concesionario Toyota.

## '98 TERCEL (U)

**Si tiene una rueda pinchada...**

1. Reduzca la velocidad gradualmente, manteniendo una línea recta. Saiga con cuidado de la camino a un lugar seguro y alejado de El tráfico. Evite detenerse en el centro divisor de una carretera. Estacionar en un nivel Lugar con suelo firme.
2. Detenga el motor y encienda el luces intermitentes de emergencia
3. Coloque firmemente el freno de estacionamiento y la transmisión en "P" (automática) o reversa (manual).
4. Haga que todos salgan del vehículo. en el lado alejado del tráfico.
5. Lea atentamente las siguientes instrucciones.

**PRECAUCIÓN**

Al levantar, asegúrese de observar las lo siguiente para reducir la posibilidad de Lesión personal:

Siga las instrucciones de elevación.

No arranque ni haga funcionar el motor mientras Su vehículo está respaldado por el Jacobo.

Detener el vehículo en una superficie firme y nivelada. suelo, ponga firmemente el freno de estacionamiento y poner la transmisión en "P" (automático) o inverso (manual). Bloquear la rueda diagonalmente opuesta al que se va a cambiar si es necesario.

Asegúrese de configurar el gato correctamente en el punto del gato. Elevar el vehículo con el gato mal colocado puede dañar el vehículo o

Puede permitir que el vehículo se caiga del suelo. gato y provocar lesiones personales.

Nunca se coloque debajo del vehículo cuando El vehículo está apoyado sobre el gato. solo.

Utilice el gato únicamente para levantar su vehículo durante el cambio de ruedas.

No levante el vehículo con alguien dentro del mismo.

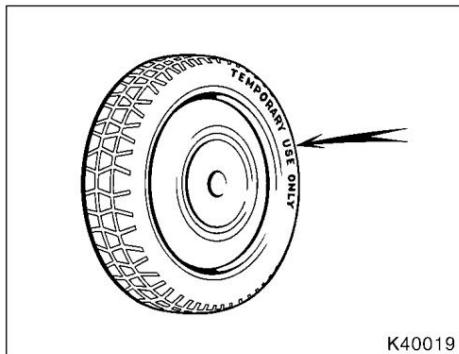
Al levantar el vehículo, no Coloque un objeto encima o debajo del gato.

Eleve el vehículo sólo lo suficiente Para quitar y cambiar el neumático.

**AVISO**

No continúe conduciendo con un neumático con de-corto desinflado. Par de incluso Un dis-más allá daños en la conducción. a neumático re-

## '98 TERCEL (U)



Rueda de repuesto compacta

La rueda de repuesto compacta está diseñada para sólo para uso temporal de emergencia.

La rueda de repuesto compacta se identifica por el diseño y color de rueda distintivos y texto especial "SOLO USO TEMPORAL" moldeado en la pared lateral del neumático.

El neumático estándar debe repararse y reemplazado lo antes posible.

Para mantener visible la llanta de repuesto compacta, no esconda la rueda con una cubierta de rueda o tal.

La rueda de repuesto compacta ahorra espacio en su tronco, y su peso más ligero ayuda a mejorar el ahorro de combustible y permite una conducción más fácil. Instalación en caso de pinchazo.

La rueda de repuesto compacta se puede utilizar de muchas formas. veces, si es necesario. Tiene una vida útil de hasta 4800 km (3000 millas) dependiendo de las condiciones de la carretera y sus hábitos de conducción. Cuando aparecen indicadores de desgaste de la banda de rodadura en el Neumático, reemplace el neumático.

Véase también la sección de neumáticos en el Capítulo 7-2. Para obtener más información sobre los indicadores de desgaste de la banda de rodadura y otra información de servicio.

**AVISO**

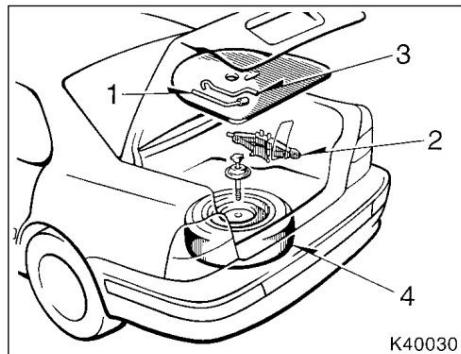
Tu terreno se redujo autorización es cuando el neumático es compacto repuesto instalado evitar obstáculos al conducir y conducir lentamente en condiciones difíciles, en caminos sin pavimentar y reductores de velocidad. Además, no intente lavar el vehículo automáticamente. un auto puede como quedar atrapado, lo que puede provocar daños.

**PRECAUCIÓN**

La llanta de repuesto compacta fue diseñada especialmente para su Toyota. No lo utilice en ningún otro vehículo. No exceda los 80 km/h (50 mph) al conducir con el compacto neumático de repuesto. Evite aceleraciones repentinas, cambios bruscos desaceleración y curvas cerradas con la rueda de repuesto compacta.

## '98 TERCEL (U)

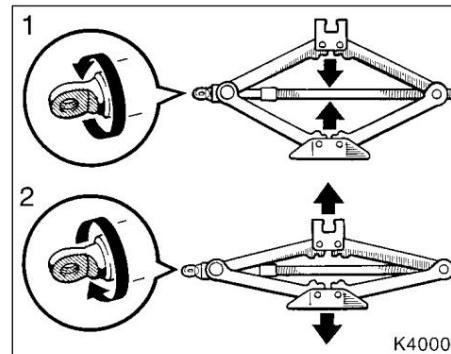
## —Herramientas necesarias y llanta de repuesto



1. Consigue las herramientas necesarias y repuestos.  
neumático.

- 1 Llave para tuercas de rueda
- 2 gatos
- 3 manija del gato
- 4 Rueda de repuesto

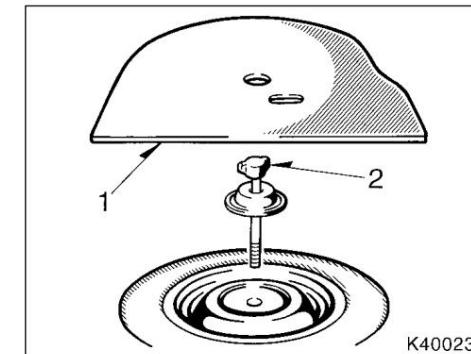
Para prepararse para una emergencia, debe familiarizarse con el uso del gato, cada una de las herramientas y sus ubicaciones de almacenamiento.



Gire la junta del gato con la mano.

Para quitarlo: gire la junta en la dirección 1 hasta que el gato quede libre.

Para guardarlo: Gire la junta en la dirección 2 hasta que el gato quede firmemente asegurado para evitar que salga volando hacia adelante durante una colisión o una frenada repentina.



Para quitar la llanta de repuesto: 1.

Retire la cubierta de la llanta de repuesto.

2. Afloje el perno y retírelo.

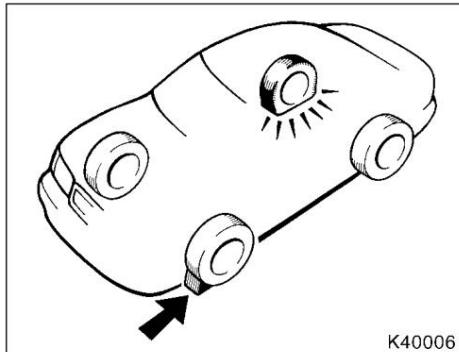
A continuación, saque la rueda de repuesto del vehículo.

Al guardar la llanta de repuesto, colóquela en su lugar con el lado exterior de la rueda hacia arriba.

Luego asegure el neumático repitiendo los pasos de extracción anteriores en orden inverso para evitar que salga volando hacia adelante durante una colisión o una frenada repentina.

'98 TERCEL (U)

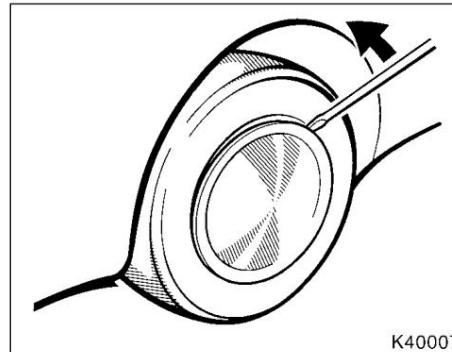
—Bloqueo de la rueda



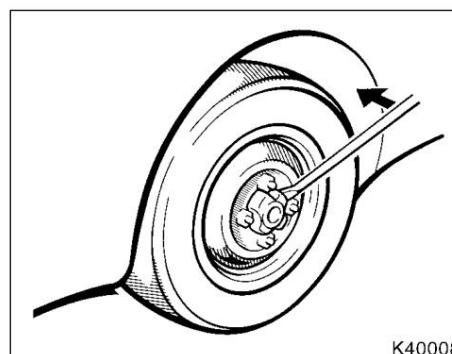
2. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta al neumático pinchado para evitar que el vehículo se mueva cuando esté levantado.

Al bloquear la rueda, coloque un calzo desde la parte delantera para las ruedas delanteras o desde la parte trasera para las ruedas traseras.

—Quitar el adorno de la rueda



Tipo A



Tipo B

3. Retire el adorno de la rueda.

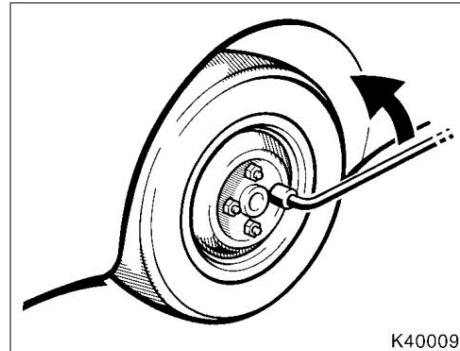
Saque el adorno de la rueda, utilizando el extremo biselado de la llave para tuercas de rueda como se muestra.

PRECAUCIÓN

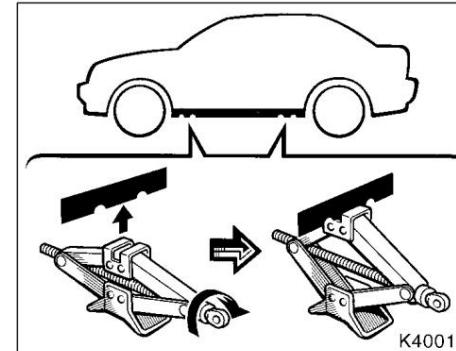
No intente retirar el adorno con la mano. Tenga mucho cuidado al manipularlo para evitar lesiones personales inesperadas.

'98 TERCEL (U)

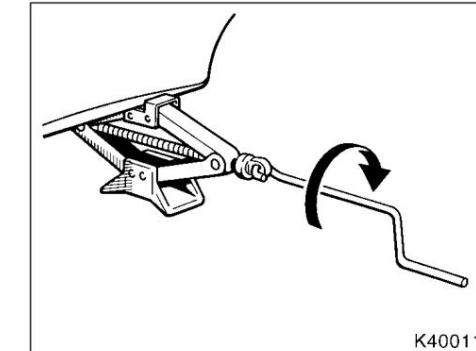
—Aflojar las tuercas de las ruedas



—Colocación del gato



—Levantar su vehículo



4. Afloje todas las tuercas de las ruedas.

Afloje siempre las tuercas de las ruedas antes de levantar el vehículo.

Las tuercas giran en sentido antihorario para aflojarse.

Para lograr el máximo apalancamiento, coloque la llave en la tuerca de modo que el mango quede del lado derecho, como se muestra arriba. Tome la llave cerca del extremo del mango y tire del mango hacia arriba. Tenga cuidado de que la llave no se salga de la tuerca.

No retire todavía las tuercas, simplemente desenrosquelas aproximadamente media vuelta.

5. Coloque el gato en el punto correcto como se muestra.

Asegúrese de que el gato esté colocado en un lugar nivelado y sólido.

6. Despues de asegurarse de que no haya nadie en el vehículo, levántelo lo suficiente para poder instalar la llanta de repuesto.

Recuerde que necesitará más distancia al suelo al colocar la rueda de repuesto que al quitar la rueda pinchada.

Para levantar el vehículo, inserte la manija del gato en el gato (no encaja bien) y girela en el sentido de las agujas del reloj. Cuando el gato toque el vehículo y comience a levantarse, vuelva a verificar que esté colocado correctamente.

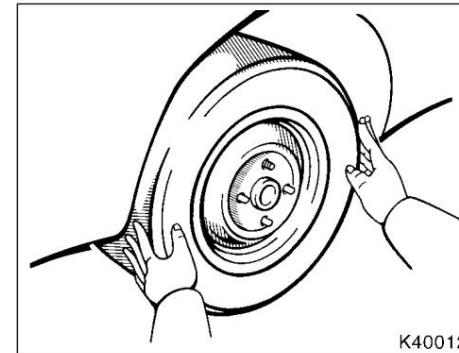
'98 TERCEL (U)

### —Cambio de ruedas



#### PRECAUCIÓN

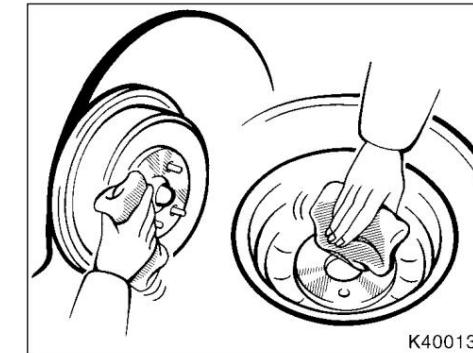
Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste esté sostenido únicamente por el gato.



7. Retire las tuercas de las ruedas y cámbielas.  
llantas.

Levante la rueda pinchada y déjela a un lado.

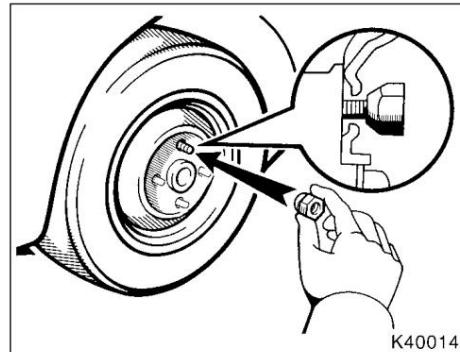
Coloque la rueda de repuesto en su posición y alinee los orificios de la rueda con los pernos.  
Luego, levanta la rueda y haz pasar al menos el perno superior por el orificio. Mueve el neumático y presiónalo hacia atrás sobre los otros pernos.



Antes de colocar las ruedas, elimine la corrosión de las superficies de montaje con un cepillo de alambre o algo similar. La instalación de ruedas sin un buen contacto de metal con metal en la superficie de montaje puede provocar que las tuercas de las ruedas se aflojen y, con el tiempo, que una rueda se salga mientras conduce. Por lo tanto, después de los primeros 1600 km (1000 millas), verifique que las tuercas de las ruedas estén apretadas.

'98 TERCEL (U)

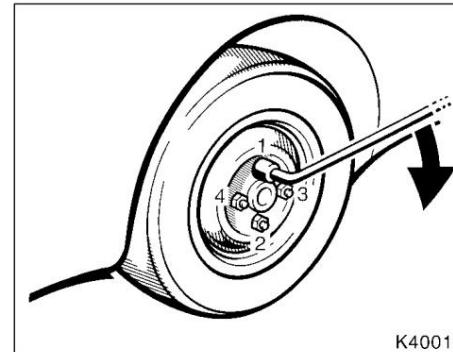
—Reinstalación de las tuercas de las ruedas



8. Vuelva a colocar todas las tuercas de las ruedas.  
ajustado.

Vuelva a colocar las tuercas de la rueda (con el extremo cónico hacia adentro) y ajústelas lo más que pueda con la mano. Presione el neumático hacia atrás y vea si puede apretarlas más.

—Bajar el vehículo



9. Baje completamente el vehículo y apriete las tuercas de las ruedas.

Gire la manija del gato en sentido antihorario para bajar el vehículo.

Utilice únicamente la llave para tuercas de rueda y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretar las tuercas. No utilice otras herramientas ni ningún otro tipo de palanca que no sean las manos, como un martillo, un tubo o el pie. Asegúrese de que la llave esté bien colocada sobre la tuerca.

Apriete cada tuerca poco a poco en el orden que se muestra. Repita el proceso hasta que todas las tuercas estén apretadas.

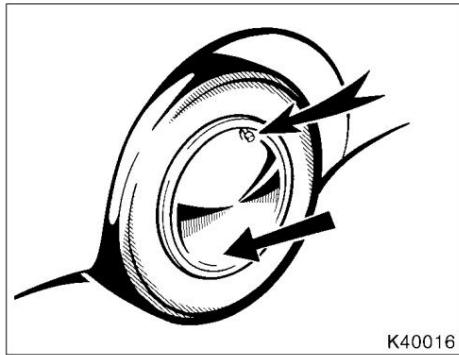


PRECAUCIÓN

Al bajar el vehículo, asegúrese de que todas las partes de su cuerpo y las demás personas a su alrededor no sufran lesiones mientras el vehículo desciende al suelo.

## '98 TERCEL (U)

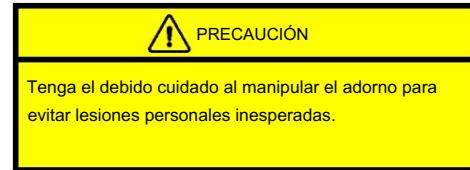
## —Reinstalación del adorno de la rueda



K40016

## 10. Vuelva a instalar el adorno de la rueda.

Alinee el corte del adorno de la rueda con el vástago de la válvula como se muestra. Luego, golpéelo firmemente con el costado o el talón de la mano para encavarlo en su lugar.



## —Después de cambiar las ruedas 11.

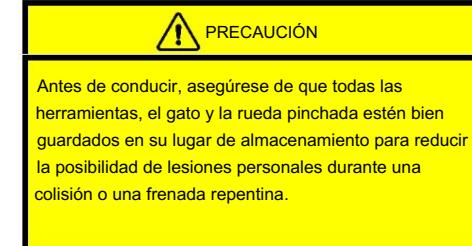
Verifique la presión de aire del neumático reemplazado.

Ajuste la presión de aire a la especificación diseñada en la parte 8. Si la presión es menor, conduzca lentamente hasta la estación de servicio más cercana y llene hasta la presión correcta.

No olvide volver a colocar la tapa de la válvula de inflado de neumáticos, ya que la suciedad y la humedad podrían ingresar en el núcleo de la válvula y posiblemente causar fugas de aire. Si falta la tapa, coloque una nueva lo antes posible.

## 12. Guarde de forma segura todas las herramientas, el gato y la rueda pinchada.

Tan pronto como sea posible después de cambiar las ruedas, apriete las tuercas de las ruedas al torque especificado en la Parte 8 con una llave dinamométrica, haga que un técnico repare la llanta desinflada y reemplace la llanta de repuesto.



## Si su vehículo necesita ser remolcado:

## (a) Remolque con camión tipo elevador de ruedas—

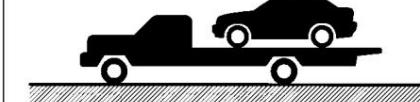
—De frente



—Desde atrás



## (b) Utilizando un camión de plataforma plana



K40017

## '98 TERCEL (U)

Si es necesario remolcar, recomendamos para que lo haga tu Toyota concesionario o servicio de grúa comercial. En consulta con ellos, su vehículo remolcado utilizando (a) o (b).

Solo cuando no puedes recibir un remolque servicio de un concesionario Toyota o servicio de grúa comercial, remolque su vehículo con cuidado de acuerdo con las instrucciones dadas en "—Emergencia remolque" en esta Parte.

Un equipo adecuado ayudará a garantizar que su vehículo no sufre daños durante su uso. remolcado. Los operadores comerciales generalmente son consciente del estado/provincial y local leyes relativas al remolque.

Su vehículo puede sufrir daños si está remolcado incorrectamente. Aunque la mayoría de los operadores conoce el procedimiento correcto, es posible cometer un error. Para evitar daños a su vehículo, asegúrese de lo siguiente. Se observan precauciones. Si es necesario, Muestra esta página al conductor de la grúa.

## PRECAUCIONES DE REMOLQUE:

Utilice un sistema de cadena de seguridad para todos los remolques y cumplir con las leyes estatales/provinciales y locales. Leyes. Las ruedas y el eje en el suelo. Deben estar en buenas condiciones. Si están dañado, utilice un remolque.

(a) Remolque con camión tipo elevador de ruedas  
Desde el frente: suelte el freno de estacionamiento.

## AVISO

Al levantar las ruedas, tenga en cuenta que haya suficiente espacio libre seguro suelo. remolcando en el extremo opuesto de la vehículo elevado. De lo contrario, el parachoques y/o los bajos del vehículo remolcado se dañará durante el remolque.

Desde atrás—

## Transmisión manual:

Recomendamos utilizar un carro de remolque debajo de las ruedas delanteras. Si no lo haces Utilice una plataforma de remolque, coloque el encendido llave en la posición "ACC" y poner el transmisión en punto muerto.

**AVISO**

Hacer No remolque con el La llave quitada o remolque en el "LOCK" posición cuando desde el carro de remolque. trasero sin a El bloqueo de la dirección El mecanismo no es lo suficientemente fuerte a Mantenga las ruedas delanteras rectas.

Transmisión automática:

Utilice un carro de remolque debajo del frente. ruedas.

**AVISO**

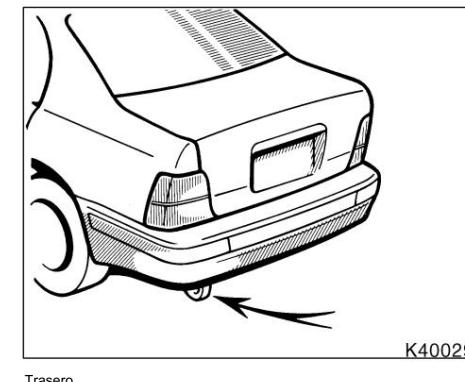
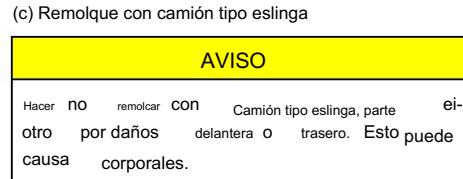
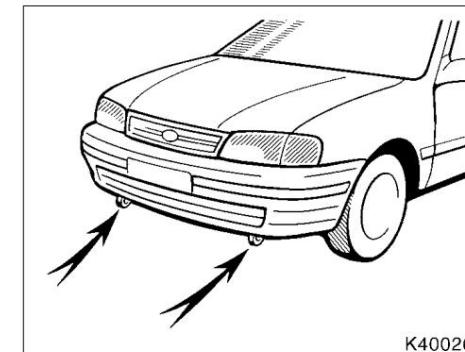
Nunca remolcar un vehículo con transmisión UN auto-automática con las ruedas delanteras el trasero apoyadas en el suelo, esto puede ocasionar daños en el en la transmisión. causa grave

(b) Utilizando un camión de plataforma plana

## '98 TERCEL (U)



## —Remolque de emergencia



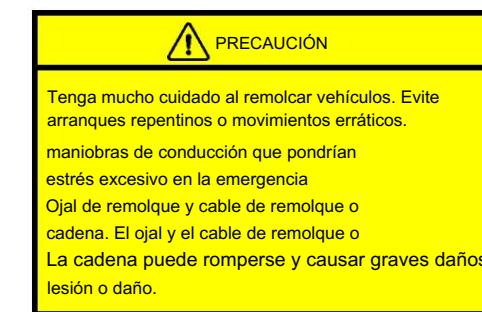
Si es necesario remolcar, recomendamos  
Para que lo haga tu Toyota  
concesionario o servicio de grúa comercial.

Si el servicio de remolque no está disponible en un  
En caso de emergencia, su vehículo puede ser remolcado  
temporalmente mediante un cable o cadena asegurados  
a cualquiera de los ojales de remolque de emergencia.  
debajo de la parte delantera del vehículo o el

Ojal de remolque de emergencia izquierdo debajo del  
parte trasera del vehículo. Tenga mucho cuidado.  
al remolcar vehículos.

Un conductor debe estar en el vehículo para conducir.  
y accione los frenos.

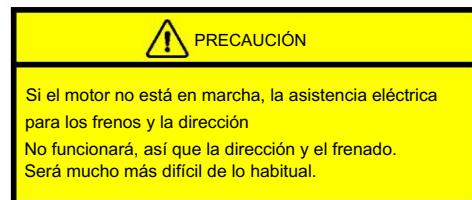
El remolque de esta manera sólo se puede realizar  
en carreteras de superficie dura durante distancias cortas  
y a baja velocidad. Además,  
ruedas, ejes, tracción, tren, dirección y  
Los frenos deben estar todos en buen estado.



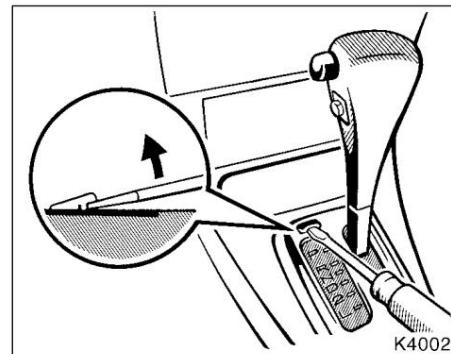
## '98 TERCEL (U)



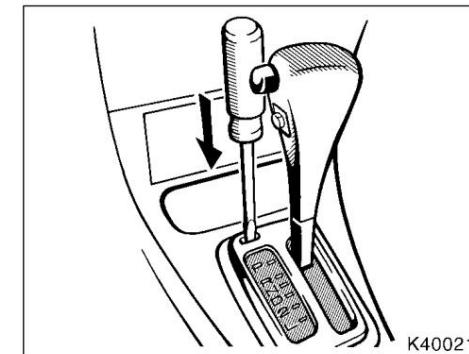
Antes de remolcar, suelte el freno de estacionamiento.  
y poner la transmisión en punto muerto (manual) o "N"  
(automática). La llave debe estar  
en "ACC" (motor apagado) o "ON" (motor en marcha).



Si no puede cambiar de automático  
palanca selectora de transmisión



K40020



K40021

3. Inserte el destornillador o equivalente  
En el agujero para empujar hacia abajo el cambio  
Botón de anulación de bloqueo. Puede cambiar  
fueras de la posición "P" solo mientras presiona el botón.

4. Cambie a la posición "N".
  5. Inserte la cubierta.
  6. Arranque el motor. Para su seguridad,  
Mantenga el pedal del freno presionado.
- Asegúrese de que el sistema sea revisado por  
su concesionario Toyota lo antes posible.

## '98 TERCEL (U)

Si pierde sus llaves Muchos concesionarios

Toyota pueden hacerle una llave nueva si les da el número de llave.

Vea la sugerencia dada en "Claves" en el Capítulo 1-2.

Si las llaves se quedan dentro del vehículo y no puede obtener un duplicado, muchos concesionarios Toyota pueden abrirle la puerta con herramientas especiales. Si debe romper una ventana para entrar, le sugerimos que rompa la ventana lateral más pequeña, ya que es la más económica de reemplazar.

Tenga mucho cuidado para evitar cortarse con el vidrio.

'98 TERCEL (U)

## '98 TERCEL (U)

## Parte 5

### CORROSIÓN PREVENCIÓN Y CUIDADO DE LA APARIENCIA

#### [Protegiendo su Toyota de la corrosión](#)

#### [Lavado y encerado de tu Toyota](#)

#### [Limpieza del interior](#)

#### Protegiendo su Toyota de la corrosión

Toyota, a través de su investigación diligente, diseño y uso de la tecnología más avanzada disponible, ha hecho su parte para ayudar a prevenir la corrosión y le ha proporcionado la construcción de vehículos de la mejor calidad. Ahora, depende de usted. El cuidado adecuado de su Toyota puede ayudar a garantizar la prevención de la corrosión a largo plazo.

Las causas más comunes de corrosión en su vehículo son:

La acumulación de sal de la carretera, suciedad y humedad en zonas de difícil acceso debajo del vehículo.

Desconchado de pintura o de la capa base causado por accidentes menores o por piedras y grava.

Es especialmente importante tener cuidado si vives en determinadas zonas o conduces tu vehículo en determinadas condiciones ambientales:

La sal de las carreteras o los productos químicos para controlar el polvo acelerarán la corrosión, al igual que la presencia de sal en el aire cerca de la costa del mar o en áreas de contaminación industrial.

La alta humedad acelera la corrosión, especialmente cuando las temperaturas están justo por encima del punto de congelación.

La humedad en ciertas partes de su vehículo durante un período prolongado de tiempo puede causar corrosión aunque otras partes del vehículo estén secas.

Las altas temperaturas provocarán corrosión en aquellos componentes del vehículo que no puedan secarse rápidamente debido a la falta de ventilación adecuada.

Lo anterior significa la necesidad de mantener su vehículo, especialmente la parte inferior, lo más limpio posible y reparar cualquier daño en la pintura o los recubrimientos protectores lo antes posible.

Para ayudar a prevenir la corrosión en su Toyota, siga estas pautas: Lave su vehículo con frecuencia. Por supuesto, es necesario mantener limpio su vehículo mediante lavados regulares, pero para prevenir la corrosión, debe tener en cuenta los siguientes puntos:

Si conduce por carreteras saladas durante el invierno o si vive cerca del océano, debe lavar la parte inferior del vehículo con manguera al menos una vez al mes para minimizar la corrosión.

## '98 TERCEL (U)

El agua a alta presión o el vapor son eficaces para limpiar la parte inferior del vehículo y los pasos de rueda. Preste especial atención a estas áreas, ya que es difícil ver todo el barro y la suciedad. Será más perjudicial que beneficioso simplemente mojar el barro y los residuos sin eliminarlos.

El borde inferior de las puertas, los paneles basculantes y los miembros del marco tienen orificios de drenaje que no se deben obstruir con suciedad, ya que el agua atrapada en estas áreas puede causar corrosión.

Lave bien la parte inferior del vehículo cuando termine el invierno.

Consulte "Cómo lavar y encerar su Toyota" para obtener más consejos.

Revise el estado de la pintura y los revestimientos de su vehículo. Si encuentra raspaduras o rayones en la pintura, repárelas de inmediato para evitar que se produzca corrosión. Si las raspaduras o rayones han traspasado el metal, solicite la reparación a un taller de carrocería calificado.

Revise el interior de su vehículo. El agua y la suciedad pueden acumularse debajo de las alfombrillas y provocar corrosión. Revise de vez en cuando debajo de las alfombrillas para asegurarse de que la zona esté seca. Tenga especial cuidado al transportar productos químicos, limpiadores, fertilizantes, sal, etc.; estos deben transportarse en contenedores adecuados. Si se produce un derrame o una fuga, límpie y seque la zona de inmediato.

Utilice protectores contra barro en las ruedas. Si conduce por caminos con sal o grava, los protectores contra barro ayudan a proteger su vehículo. Los protectores de tamaño completo, que llegan lo más cerca posible del suelo, son los mejores. Recomendamos que los accesorios y el área donde se instalan los protectores estén tratados para resistir la corrosión. Su concesionario Toyota estará encantado de ayudarlo a suministrar e instalar los protectores si se recomiendan para su área.

Guarde su vehículo en un garaje bien ventilado o en un lugar techado. No estacione su vehículo en un garaje húmedo y mal ventilado. Si lava su vehículo en el garaje o si lo conduce cubierto de agua o nieve, el garaje puede estar tan húmedo que provocará corrosión. Incluso si su garaje tiene calefacción, un vehículo mojado puede corroerse si la ventilación es deficiente.

**Lavado y encerado de tu Toyota**  
**Lavado de tu**

**Toyota Mantén tu**  
**vehículo limpio lavándolo regularmente.**

Los siguientes casos pueden provocar que la pintura se debilite o que la carrocería y las piezas se corroan. Lave su vehículo lo antes posible.

Al conducir en una zona costera

Al conducir por una carretera rociada con anticongelante

Cuando se haya pegado alquitrán de hulla, savia de árbol, excrementos de pájaros y cadáveres de insectos

Al conducir en áreas donde hay mucho humo, hollín, polvo, polvo de hierro y sustancias químicas.

Cuando el vehículo se ensucia notablemente con polvo y barro.

**Lavar a mano su Toyota**

Trabaje a la sombra y espere hasta que la carrocería del vehículo no esté caliente al tacto.



**PRECAUCIÓN**  
Al limpiar debajo del piso o el chasis, tenga cuidado de no lastimarse las manos.

## '98 TERCEL (U)

1. Enjuague la suciedad suelta con una manguera. Retire el barro o la sal de la carretera del parte inferior del vehículo o en el huecos de rueda.

2. Lave con un jabón suave para lavado de automóviles. mezclado según las instrucciones del fabricante Instrucciones. Utilice un guante de algodón suave y Manténgalo húmedo sumergiéndolo frecuentemente en el agua de lavado. No frote con fuerza, deje El agua y el jabón eliminan la suciedad.

Parachoques de plástico: Lavar con cuidado. No Frote con limpiadores abrasivos. Los parachoques Las caras son suaves.

Alquitrán de carretera: Eliminar con trementina o Limpiadores que están marcados como seguros para superficies pintadas. superficies.

**AVISO**

No utilice gasolina en los respiraderos ya fuerte o Sol-  
podría dañarlos. tóxico o causa

3. Enjuague bien; el jabón seco puede Provocar rayas. En climas cálidos Es posible que sea necesario enjuagar cada sección correctamente. Despues de lavarlo.

4. Para evitar manchas de agua, seque el vehículo. utilizando una toalla de algodón suave y limpia. No Frote o presione con fuerza, podría rayarse La pintura.

**Lavado automático de vehículos**

Su vehículo puede lavarse en un lavadero automático, pero recuerde que el La pintura puede rayarse con algún tipo de cepillos, agua de lavado sin filtrar o el proceso de lavado en sí. Rascado reduce durabilidad y brillo de la pintura, especialmente en Colores más oscuros. El encargado del coche Wash debería poder aconsejarle si el proceso es seguro para la pintura. su vehículo.

**AVISO**

Para evitar daños a la antena, Haz que ~~segetoiga~~ antes de conducir Toyota a través de la tránsito lavado automática. auto

**Encerando tu Toyota**

Se recomienda pulir y encerar. Para mantener la belleza original de tu Acabado de Toyota.

Una vez al mes o si el vehículo no repele bien el agua, aplique cera.

1. Siempre lave y seque el vehículo antes de comenzar a encerar, incluso si está utilizando un limpiador y cera combinados.

2. Utilice un pulimento y cera de buena calidad. Si El acabado se ha desgastado demasiado, utilice un pulimento para limpieza de automóviles y luego una cera aparte. Siga atentamente las instrucciones del fabricante y

Precauciones. Asegúrese de pulir y encerar. el acabado cromado y la pintura.

3. Encerar nuevamente el vehículo cuando el agua No forma gotas, sino que permanece en la superficie en grandes parches.

**AVISO**

Siempre los parachoques de plástico si Estás El vehículo se vuelve a pintar y se coloca en una cabina de encerado de pintura a alta temperatura. Alto podrían sufrir daños de temperaturas.

## '98 TERCEL (U)

## Limpieza del interior



## PRECAUCIÓN

No lave el piso del vehículo con agua, o permitir que el agua entre en contacto con el piso al limpiar el interior o el exterior del vehículo. El agua puede entrar en el componentes de audio u otros componentes eléctricos componentes encima o debajo del piso alfombra (o tapete) y provocar un mal funcionamiento; y puede causar corrosión en la carrocería.

## Interior de vinilo

La tapicería de vinilo se puede quitar fácilmente. Limpiar con un jabón o detergente suave. y agua.

Primero, aspire la tapicería para eliminar la suciedad suelta. Luego, use una esponja o Paño suave, aplique la solución de jabón en el vinilo. Después de dejarlo en remojo durante unos minutos minutos para aflojar la suciedad, eliminar la suciedad y limpíe el jabón con un paño húmedo limpio. Si no se quita toda la suciedad, repita el procedimiento. También se encuentran disponibles limpiadores comerciales de vinilo en espuma. que funcionan bien. Siga las instrucciones del fabricante. instrucciones.

## AVISO

No cierre disolvente, use diluyente, gasolina ni la ventanapiador en El interior.

## Alfombras

Utilice un buen champú tipo espuma para Limpiar las alfombras. Comience aspirando a fondo para eliminar la mayor cantidad de suciedad posible. Varios tipos de Hay limpiadores de espuma disponibles; algunos están en Las latas de aerosol y otros son polvos líquidos que se mezclan con agua para producir espuma. Para lavar las alfombras con champú, Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote en círculos superpuestos.

No aplique agua: los mejores resultados se obtienen Se obtiene manteniendo la alfombra lo más seca posible. Es posible. Lea las instrucciones del champú. y seguirlos de cerca.

## Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar con jabón suave y agua o con agua tibia agua.

Utilice un paño o una esponja. Mientras limpia, compruebe que las correas no estén demasiado desgastadas. deshilachado o cortes.

## AVISO

No se abroche usar Se pueden en el el cinturón. los teñir o debilitar blanquearlos. No secar. usañuronnes hasta que queden... venir

## Ventanas

Las ventanas se pueden limpiar con cualquier Limpiador de ventanas doméstico.

## AVISO

Al limpiar el interior, tenga cuidado de del triunfo-rasca no dañar la ventana de los cables del el o calentador. en trasero

Panel de control del aire acondicionado, audio del automóvil, panel de instrumentos, panel de consola, y cambia

Utilice un paño suave húmedo para limpiar. Remoje un paño suave limpio en agua o agua tibia y luego limpie suavemente la suciedad.

## '98 TERCEL (U)

| AVISO  |
|--|
| <p>utilice sustancias orgánicas respiraderos, queroseno, gasolina, (sol-No alcohol,<br/>etc.) soluciones alcalinas. o ácido<br/>Estas decompone la madera de la causa<br/>o peladura<br/>superficie.</p> <p>Si utiliza agentes de limpieza, o pulido<br/>asegúrese de que no se rayan los ingredientes<br/>mentionados anteriormente. Las sustancias<br/>hombres-</p> <p>Si no se utilizar un líquido auto ambientador, hacer<br/>derrama el las superficies sobre el ve-<br/>interior del vehículo, líquidas. Puede estafa-<br/>conserve los ingredientes anteriores. que se mencione<br/>Limpiar inmediatamente derramar<br/>utilizando el método cualquiera de los mencionados anteriormente.</p> |

## Interior de cuero

La tapicería de cuero se puede limpiar.  
con detergente neutro para lana.

Quite la suciedad con un paño suave humedecido  
con solución al 5% de detergente neutro para  
lana. Luego limpie bien todos los restos  
de detergente con un paño húmedo limpio.

Después de limpiar o cuando cualquier parte del  
El cuero se moja, se seca con un paño suave y limpio.  
paño. Deje que el cuero se seque en un área sombreada y  
ventilada.

| AVISO   |
|---|
| <p>Si una mancha falla, debe salir venir<br/>con detergente neutro, aplicar un limpiador que no contenga a<br/>disolventes orgánicos. un</p> <p>Nunca sustancias orgánicas como<br/>bencina, gasolina alcohólica o o<br/>Soluciones ácidas alcalinas para limpiar o engrasar el cuero. Estas<br/>podrían como<br/>causa descoloración.</p> <p>Uso de un cepillo de nailon sintético o<br/>tela de fibra, etc. rayan el Puede<br/>tener una superficie de grano fino en el cuero.</p> <p>El moho puede desarrollarse Cuero sucio, cuidado<br/>para tapicería. Tenga especial cuidado<br/>evitar las manchas de aceite. Intenta mantener tu<br/>Tapicería siempre limpia.</p> <p>Largo hasta solar directa<br/>Puede causa superficie del cuero a<br/>endurecerse y encogerse. Mantenga su ve-<br/>vehículo en un lugar sombreado, especialmente en el verano.</p> <p>El interior del vehículo es apto<br/>Para calentar los días, evitar colgar la tapicería en<br/>en<br/>Los artículos hechos de plástico vinílico que contienen estos o<br/>tienden a encerarse y a adherirse al cuero cuando a<br/>cálido.</p> |

## '98 TERCEL (U)

Una limpieza inadecuada de la tapicería de cuero  
podría provocar decoloración.  
O tinción.

Si tienes alguna pregunta sobre el  
Limpieza de tu Toyota, tu local  
El concesionario Toyota estará encantado de responderle.  
a ellos.

## Parte 6 VEHÍCULO MANTENIMIENTO Y CUIDADO

### Requisitos de mantenimiento

#### Mantenimiento general

¿Su vehículo necesita reparación?

Para obtener información sobre el mantenimiento programado, consulte el "Suplemento del Manual del propietario/Programa de mantenimiento" separado.

### Requisitos de mantenimiento

Su vehículo Toyota ha sido diseñado para para menores requisitos de mantenimiento con Intervalos de servicio más largos para ahorrar dinero. tiempo y dinero. Sin embargo, cada regular mantenimiento, así como el cuidado diario, Es más importante que nunca garantizar un funcionamiento sin problemas, seguro y sin complicaciones.

#### Conducciones económicas.

Es responsabilidad del propietario realizar Asegúrese del mantenimiento especificado, incluido Se realiza servicio de mantenimiento general. Tenga en cuenta que tanto la garantía del vehículo nuevo como la del sistema de control de emisiones especifican que Se debe realizar un mantenimiento y cuidado adecuados. Consulte la Guía del propietario, Manual del propietario Suplemento del manual o folleto de garantía para obtener información completa sobre la garantía.

#### Mantenimiento general

Los elementos de mantenimiento general son aquellas prácticas de cuidado diario que son importantes para Su vehículo para un correcto funcionamiento. Es el responsabilidad del propietario de garantizar que Se realizan elementos de mantenimiento general regularmente.

Estas comprobaciones o inspecciones se pueden realizar ya sea por usted mismo o por un técnico calificado, o si lo prefieres, tu concesionario Toyota estará a tu disposición. Me complace hacerlo a un costo nominal.

#### Mantenimiento programado

Los elementos de mantenimiento programado que se enumeran en El "Suplemento del Manual del Propietario/Programa de Mantenimiento" son aquellos que se requieren Revisado a intervalos regulares.

Para conocer detalles de su programa de mantenimiento, Lea el "Manual del propietario" separado Programa complementario/de mantenimiento".

Se recomienda que cualquier reemplazo piezas utilizadas para el mantenimiento o para el reparación del sistema de control de emisiones ser suministrado por Toyota.

El propietario puede optar por utilizar vehículos que no sean de Toyota. Suministro de piezas para fines de sustitución sin invalidar la emisión. garantía del sistema de control. Sin embargo, utilice de piezas de repuesto que no sean de Una calidad equivalente puede perjudicar la eficacia de los sistemas de control de emisiones.

También puede optar por realizar el mantenimiento, reemplazo o reparación del dispositivos y sistemas de control de emisiones realizado por cualquier establecimiento de reparación de automóviles o persona sin invalidar esta garantía. Ver la Política de garantía del propietario. Guía, Suplemento del manual del propietario o Folleto de garantía para garantía completa información.

#### ¿A dónde acudir para recibir servicio?

Los técnicos de Toyota son especialistas bien capacitados y se mantienen actualizados con las últimas novedades. Información de servicio más reciente a través de técnicos boletines, consejos de servicio y en el concesionario programas de formación. Aprenden a trabajar en Toyotas antes de trabajar en su vehículo, en lugar de mientras están trabajando en ello.

Puede estar seguro de que su Toyota

El departamento de servicio del concesionario realiza la mejor trabajo para satisfacer los requisitos de mantenimiento de su vehículo, de manera confiable y económica.

Su copia de la orden de reparación es prueba de que Se ha realizado todo el mantenimiento necesario para la cobertura de la garantía. Y si hay alguno

Si surgen problemas con su vehículo

Mientras esté en garantía, su concesionario Toyota Me ocuparé de ello con prontitud. Una vez más, sea Asegúrese de conservar una copia de la orden de reparación para cualquier servicio realizado en su Toyota.

¿Qué tal el mantenimiento "hazlo tú mismo"?

Muchos de los elementos de mantenimiento son fáciles Puedes hacerlo tú mismo si tienes un poco de habilidad mecánica y algunos conocimientos básicos de automoción. En la Parte 7 se presentan instrucciones sencillas sobre cómo utilizarlas.

Si es un mecánico experto en el tema, le recomendamos los manuales de servicio de Toyota. Tenga en cuenta que el mantenimiento que realice usted mismo puede afectar su garantía.

Cobertura. Ver Manual del propietario, Manual del propietario Suplemento del manual o folleto de garantía Para los detalles.

#### Mantenimiento general

A continuación se enumeran los procedimientos generales de mantenimiento.

Elementos que deben realizarse con la frecuencia especificada. Además de verificar los elementos enumerados, si nota algún error,

Ruido, olor o vibración inusual.

Debería investigar la causa o tomar su

Lleve su vehículo a su concesionario Toyota o a un taller de servicio calificado de inmediato. Se recomienda que cualquier problema que note sea puesto en conocimiento de su distribuidor o el taller de servicio calificado para su asesoramiento.



#### PRECAUCIÓN

Realice estas comprobaciones únicamente donde se pueda obtener una ventilación adecuada si Haces funcionar el motor.

#### FUERA DEL VEHÍCULO

Los elementos que se enumeran a continuación deben realizarse de vez en cuando, a menos que se indique lo contrario especificado.

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión con un manómetro cada dos semanas, o al menos una vez al mes. Ver Capítulo 7-2 para información adicional.

**Superficie de los neumáticos y tuercas de las ruedas** Revise los neumáticos cuidadosamente para detectar cortes, daños o desgaste excesivo. Consulte el Capítulo 7-2 para obtener información adicional. Al revisar los neumáticos, asegúrese de que no falte ninguna tuerca y verifique que no estén flojas. Apriételas si es necesario.

**Rotación de neumáticos** Rote los neumáticos cada 12000 km (7500 millas). Consulte el Capítulo 7-2 para obtener información adicional.

**Fugas de líquidos** Revise la parte inferior del vehículo para ver si hay fugas de combustible, aceite, agua u otros líquidos después de que haya estado estacionado durante un tiempo. Si huele vapores de combustible o nota alguna fuga, busque la causa y repárela de inmediato.

**Puertas y capó del motor** Compruebe que todas las puertas, incluida la tapa del maletero, funcionen sin problemas y que todos los pestillos estén bien cerrados. Asegúrese de que el pestillo secundario del capó del motor impida que el capó se abra cuando se suelte el pestillo principal.

#### DENTRO DEL VEHÍCULO

**Los elementos enumerados a continuación deben comprobarse periódicamente, por ejemplo, al realizar servicios periódicos, limpiar el vehículo, etc.**

##### Luces

Asegúrese de que los faros delanteros, las luces de freno, las luces traseras, las luces de giro y otras luces funcionen correctamente. Verifique la alineación de los faros delanteros.

##### Indicadores de recordatorio de servicio y zumbadores de advertencia

Verifique que todos los indicadores de recordatorio de servicio y zumbadores de advertencia funcionen correctamente.

**Volante** Compruebe que tenga el juego libre especificado.

Esté alerta a los cambios en el estado de la dirección, como dirección dura o ruidos extraños.

##### Asientos

Compruebe que todos los controles de los asientos delanteros, como los ajustadores de los asientos, el reclinador del respaldo, etc., funcionen con suavidad y que todos los pestillos se bloquen de forma segura en cualquier posición. En el caso de los respaldos traseros abatibles, compruebe que los pestillos se bloquen de forma segura.

#### Cinturones de seguridad

**Compruebe que el sistema de cinturones de seguridad, como hebillas, retractores y anclajes, funcione correctamente y sin problemas. Asegúrese de que la cinta del cinturón no esté cortada, deshilachada, desgastada o dañada.**

##### Pedal del acelerador

Compruebe que el pedal funcione con suavidad y que no presente esfuerzos ni trabas desiguales.

##### Pedal del embrague

Compruebe que el pedal funcione suavemente.

##### Pedal de freno

Verifique que el pedal funcione suavemente y que tenga la holgura adecuada.

Compruebe el funcionamiento del servofreno.

##### Frenos En

un lugar seguro, verifique que los frenos no se desvíen hacia un lado al aplicarlos.

##### Freno de estacionamiento

Verifique que la palanca tenga el recorrido adecuado y que, en una pendiente segura, su vehículo esté sujeto de forma segura con solo el freno de estacionamiento aplicado.

Mecanismo de "estacionamiento" de la transmisión automática  
Compruebe que el botón de liberación del bloqueo de la palanca selectora funcione correctamente y sin problemas.  
En una pendiente segura, compruebe que su vehículo se mantiene sujeto de forma segura con el selector. palanca en posición "P" y todos los frenos liberados.

#### EN EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR

Los elementos que se enumeran a continuación deben comprobarse de vez en cuando, por ejemplo, cada vez que repostaje.

Líquido lavaparabrisas  
Asegúrese de que haya suficiente líquido en el tanque. Consulte el Capítulo 7-3 para obtener información adicional.

Nivel de refrigerante del motor  
Asegúrese de que el nivel del refrigerante esté entre las líneas "FULL" y "LOW" en el depósito transparente cuando el motor está frío.  
Consulte el Capítulo 7-2 para obtener información adicional.  
Cuando el motor está frío.

Nivel de electrolito de la batería  
Asegúrese de que el nivel de electrolito de todas las celdas de la batería se encuentre entre las líneas de nivel superior e inferior de la carcasa. Agregue solo agua destilada.  
Agua al reponer. Ver Capítulo 7-3  
Para obtener información adicional.

Nivel del líquido de frenos  
Asegúrese de que el nivel del líquido de frenos sea correcto. Consulte el Capítulo 7-2 para obtener información adicional.  
Nivel de aceite del motor  
Compruebe el nivel en la varilla medidora con la motor apagado y vehículo estacionado en un lugar nivelado. Consulte el Capítulo 7-2 para obtener información adicional.

Nivel de líquido de dirección asistida  
Compruebe el nivel a través del depósito. El nivel debe estar en "CALIENTE" o "FRÍO" rango dependiendo de la temperatura del fluido. Consulte el Capítulo 7-2 para obtener información adicional.  
Sistema de escape  
Si nota algún cambio en el sonido de el escape o el olor a gases de escape, tienen Se localizó la causa y se corrigió de inmediato. (Consulte las precauciones sobre el escape del motor en Parte 2.)

#### ¿Su vehículo necesita reparación?

Esté alerta a los cambios en el rendimiento, los sonidos y las señales visuales que...

Indican que se necesita servicio. Algunas pistas importantes son las siguientes:

- Motor faltante, con sacudidas o ruidos metálicos
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños del motor
- Una fuga debajo del vehículo (sin embargo, el agua gotea del aire acondicionado)  
Después del uso es normal.)
- Cambio en el sonido del escape (Esto puede Indica un monóxido de carbono peligroso  
Fuga. Conduzca con las ventanas abiertas y (Haga que revisen el sistema de escape inmediatamente).
- Neumático con aspecto desinflado; chirrido excesivo del neumático al tomar curvas; desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desvía hacia un lado al conducir recto en una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con la suspensión movimiento
- Pérdida de eficacia de los frenos; esponjosos  
Sintiendo el pedal del freno o del embrague; el pedal casi toca el piso; el vehículo se detiene lado al frenar
- Temperatura del refrigerante del motor continuamente más alto de lo normal

Si nota alguna de estas señales, lleve su vehículo a su concesionario Toyota lo antes posible. Probablemente necesite un ajuste o una reparación.



No continúe conduciendo sin controlar el vehículo, ya que podría ocasionar daños graves al vehículo y posiblemente lesiones personales.



'98 TERCEL (U)

**Parte 7  
HAZLO TÚ MISMO  
MANTENIMIENTO-**

**Capítulo 7-1  
Introducción**

[Descripción general del compartimiento del motor](#)

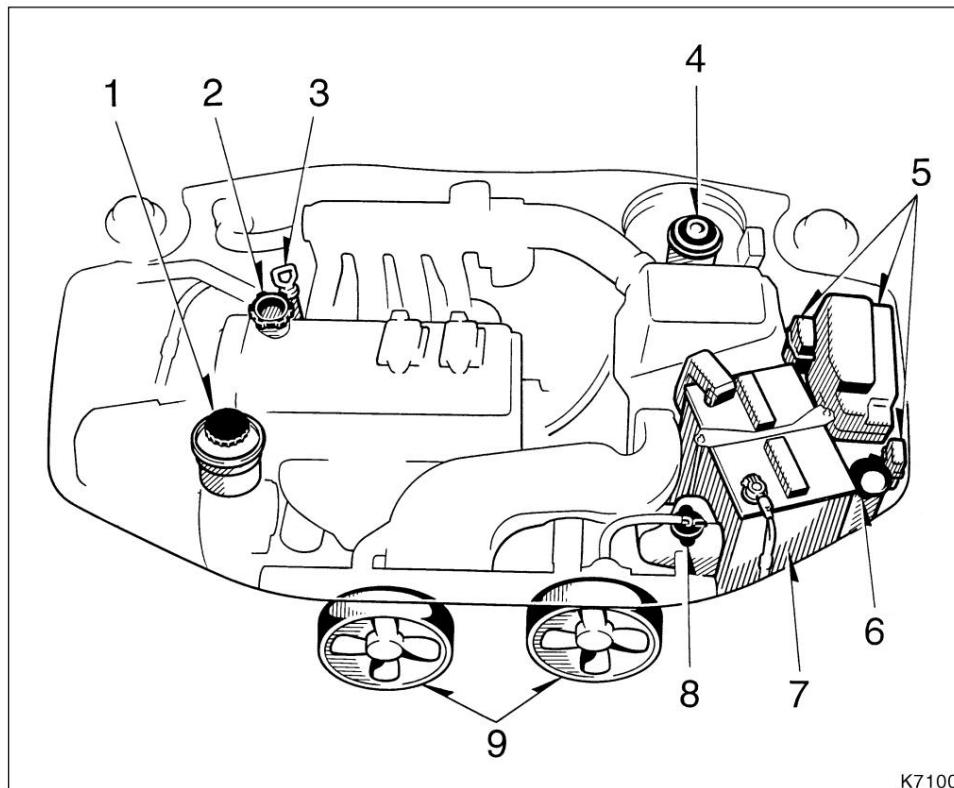
[Ubicación de los fusibles](#)

[Precauciones de servicio para  
realizarlo usted mismo](#)

[Piezas y herramientas](#)

'98 TERCEL (U)

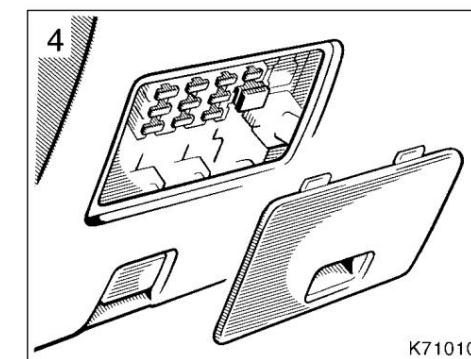
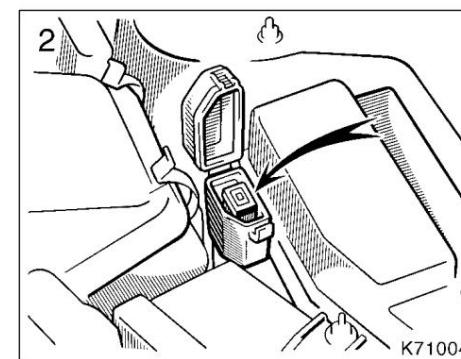
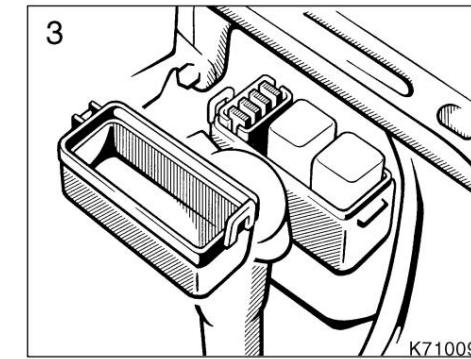
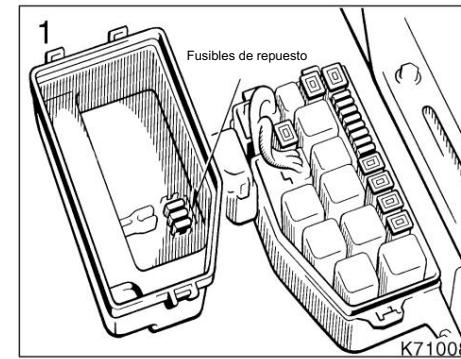
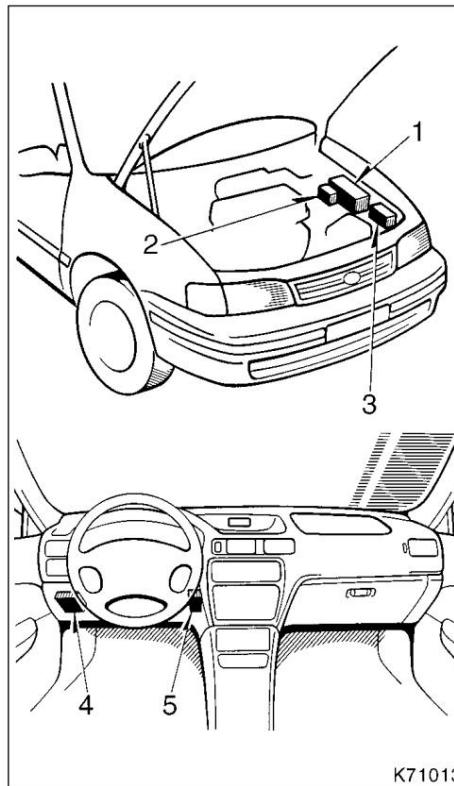
Descripción general del compartimiento del motor



1. Depósito de líquido de dirección asistida
2. Tapa de llenado de aceite del motor
3. Varilla de nivel de aceite del motor
4. Depósito de líquido de frenos
5. Bloques de fusibles
6. Depósito de líquido lavaparabrisas
7. Batería
8. Depósito de refrigerante del motor
9. Ventiladores de refrigeración eléctricos

'98 TERCEL (U)

Ubicación de los fusibles



## '98 TERCEL (U)

Precauciones de servicio para  
realizarlo usted mismo

Si realiza el mantenimiento usted mismo,  
Asegúrese de seguir el procedimiento correcto  
dado en esta parte.

Debe tener en cuenta que un mantenimiento inadecuado  
o incompleto puede provocar un funcionamiento incorrecto.  
Problemas.

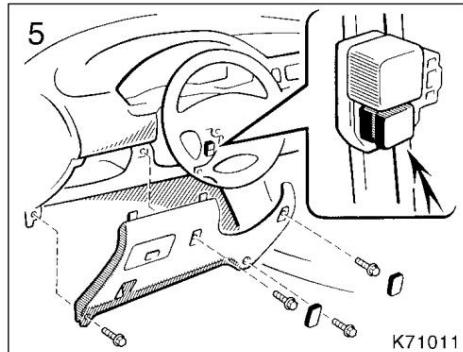
Realización de mantenimiento por cuenta propia  
Durante el período de garantía puede afectar su  
Cobertura de la garantía. Lea la información por separado.  
Declaración de garantía de Toyota para obtener más detalles y  
Sugerencias.

Esta parte proporciona instrucciones únicamente para aquellos  
Artículos que son relativamente fáciles para un propietario.  
Para realizar. Como se explicó en la Parte 6, hay  
Todavía quedan algunos elementos por resolver.  
realizado por un técnico calificado con especial  
herramientas.

Para obtener información sobre herramientas y piezas para realizar  
tareas de mantenimiento por su cuenta, consulte "Piezas y piezas".  
herramientas".

Se debe tener el máximo cuidado al trabajar en su vehículo  
para evitar accidentes.

Lesión. A continuación se indican algunas precauciones que se deben tomar.  
Debes tener especial cuidado con ob-  
atender:



K71011



## PRECAUCIÓN

Cuando el motor esté en marcha, mantenga  
manos, ropa y herramientas alejadas  
del ventilador y el motor en movimiento  
Correas de transmisión. (Extracción de anillos,  
(Es aconsejable llevar relojes y corbatas).

Inmediatamente después de conducir, el motor  
compartimento—el motor, el radiador,  
colector de escape, dirección asistida  
depósito de líquido y bujía  
botas, etc., estarán calientes, así que tenga cuidado  
de no tocarlos. Aceite, líquidos  
y las bujías también pueden estar calientes.

Si el motor está caliente, no lo quite.  
la tapa del radiador o aflojar el drenaje  
Tapones para evitar quemarse.

No fume, no produzca chispas ni permita llamas  
abiertas cerca del combustible o del  
batería. Sus humos son inflamables.

Tenga mucho cuidado al trabajar con la batería, ya  
que contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y  
corrosivo.

No se coloque debajo de su vehículo con  
Solo el gato de carrocería que lo sostiene. Utilice  
siempre soportes para gatos de automóvil o  
otros soportes sólidos.

## '98 TERCEL (U)

Asegúrese de que el encendido esté apagado si Trabajas cerca de la refrigeración eléctrica. ventiladores o rejilla del radiador. Con el encendido, los ventiladores de refrigeración eléctricos comenzará a ejecutarse automáticamente si el La temperatura del refrigerante del motor es alta y/o el aire acondicionado está encendido.

Utilice protección para los ojos siempre que Trabaja sobre o debajo de su vehículo donde puede estar expuesto a volar o caída de material, pulverización de fluidos, etc.

El aceite de motor usado contiene sustancias potencialmente contaminantes nocivos que pueden Puede causar trastornos en la piel como inflamación o cáncer de piel, por lo que se debe tener cuidado. Se deben tomar medidas para evitar una exposición prolongada. y el contacto repetido con él. Para eliminar el aceite de motor usado de su Piel, lavar abundantemente con jabón. y agua.

No deje aceite usado dentro del alcance de los niños.

Deseche únicamente el aceite y el filtro usados de manera segura y aceptable. No deseche el aceite usado ni el filtro en la basura doméstica, en las alcantarillas o al suelo. Llame a su distribuidor o Una estación de servicio para obtener información relativa al reciclaje o eliminación.

## AVISO

Recuerde los que la batería y las altas cables encendido llevan. Tenga corrientes o voltiedades. cuidado de no cargar accidentalmente, causando cortocircuito.

Agregue únicamente agua destilada desmineralizada. agua para llenar el radiador. Y si tu Derrame refrigerante, lavarlo con agua para seguro evitarlo. para evitar que se dañe la pintura o No permita que entre suciedad en nada más. caer por los agujeros de las bujías.

No haga palanca en el electrodo exterior de un bujía contra el electrodo central.

Utilice Sólo bujías del tipo especificado. campo El uso de otros tipos causa Daños en el motor, pérdida de rendimiento, ruido de radio. o

No llene demasiado el líquido de transmisión automática, la transmisión Podría dañarse.

No conduzca con el filtro de aire puesto Filtro quitado, motor excesivo tener puesto podría resultar. También es contraproducente Podría causa a fuego en el motor compartimentar.

Tenga cuidado de no rayar el cristal. superficie con el marco del limpiaparabrisas.

Al cerrar el cheque se El capó del motor, obtuvo ver que no tienes herramientas, etc. cualquier trapo,

## '98 TERCEL (U)

**Piezas y herramientas**

Aquí encontrará una lista de piezas y herramientas que necesitará para realizar el mantenimiento usted mismo. Recuerde que todas las piezas de Toyota están diseñadas en medidas métricas, por lo que sus herramientas deben ser métricas.

## Comprobación del nivel de aceite del motor

## Partes (si el nivel es bajo):

|   |     |         |
|---|-----|---------|
| Grado del motor <sup>señal</sup>                          | API | EL,     |
| "Conservación de energía"                                 | II" | o SJ, o |
| Multigrado "ahorrador de energía"                         |     |         |
| ILSAC multigrado con la viscosidad adecuada para su clima |     |         |

## Herramientas:

Trapo o toalla de papel

Embudo (solo para agregar aceite)

## Comprobación del nivel de refrigerante del motor

## Partes (si el nivel es bajo):

Anticongelante de etilenglicol

Agua desmineralizada o destilada

## Herramientas:

Embudo (solo para agregar refrigerante)

## Comprobación del líquido de frenos

## Partes (si el nivel es bajo):

Líquido de frenos SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3

## Herramientas:

Trapo o toalla de papel

Embudo (solo para agregar líquido)

## Comprobación del líquido de la dirección asistida

## Partes (si el nivel es bajo):

Líquido de transmisión automática DEXRONII o III

## Herramientas:

Trapo o toalla de papel

Embudo (solo para agregar líquido)

## Comprobación del estado de la batería

## Baterías que no requieren mantenimiento

## Herramientas:

Agua tibia

Bicarbonato

Grasa

Llave convencional (para pernos de abrazadera de terminal)

## Baterías de tipo mantenimiento

## Partes (si el nivel es bajo):

Agua destilada

## Herramientas:

Agua tibia

Bicarbonato

Grasa

## Llave convencional (para pernos de abrazadera de terminal)

## Moneda (para tapones de ventilación)

## Embudo (solo para agregar agua destilada)

## Comprobación y sustitución de fusibles

## Piezas (si es necesario reemplazarlas):

Fusible con el mismo amperaje que el original

## Herramientas:

Llave convencional (para tuerca del panel inferior del instrumento)

## Cómo añadir líquido lavaparabrisas

## Regiones:

Agua

Líquido lavaparabrisas que contiene anticongelante (para uso en invierno)

## '98 TERCEL (U)

Herramientas:

Embudo

Sustitución de bombillas

Regiones:

Bombilla con el mismo número y potencia que la original (consulte las tablas en "Reemplazo de bombillas" en el Capítulo 7-3).

Herramientas:

Destornillador

Llave convencional

'98 TERCEL (U)

'98 TERCEL (U)

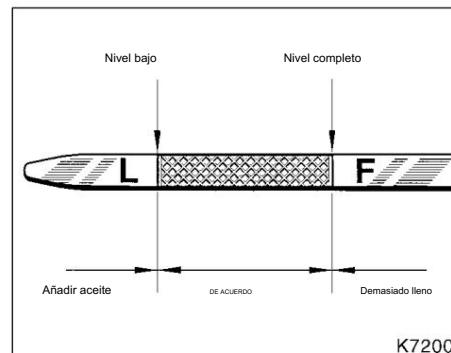
## Parte 7 HAZLO TÚ MISMO MANTENIMIENTO-

### Capítulo 7-2

#### Motor y chasis

- [Comprobación del nivel de aceite del motor](#)
- [Comprobación del nivel de refrigerante del motor](#)
- [Comprobación del líquido de frenos](#)
- [Comprobación del líquido de la dirección asistida](#)
- [Comprobación de la presión de los neumáticos](#)
- [Comprobación y sustitución de neumáticos](#)
- [Rotación de neumáticos](#)
- [Instalación de neumáticos y cadenas para nieve](#)
- [Reemplazo de ruedas](#)

#### Comprobación del nivel de aceite del motor



Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, verifique el nivel de aceite en la varilla medidora.

1. Para obtener una lectura verdadera, el vehículo debe estar en un lugar nivelado. Después de girar Apague el motor, espere unos minutos. El aceite se drena nuevamente hacia el fondo. El motor.
2. Saque la varilla medidora y límpielala con un trapo.
3. Vuelva a insertar la varilla medidora: empújela hasta el fondo, como irá, o la lectura no será correcta.
4. Saque la varilla medidora y observe el aceite. nivel al final.

Si el nivel de aceite está por debajo o sólo ligeramente Por encima del nivel bajo, agregue aceite de motor de El mismo tipo que ya está en el motor.

Retire el tapón de llenado de aceite y agregue aceite del motor. Aceite en pequeñas cantidades a la vez, comprobando La varilla medidora.

La cantidad aproximada de aceite necesaria para llenar entre el nivel bajo y el nivel completo

En la varilla de nivel se indica a continuación para referencia referencia.

Cuando el nivel llegue al nivel correcto rango, instale el tapón de llenado apretándolo con la mano.

Cantidad de aceite, L (qt., imp. qt.):

1.3 (1.4, 1.1)

#### AVISO

Evite llenarlo demasiado, o el motor podría dañarse.

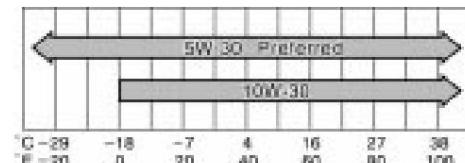
Compruebe el nivel de aceite con la varilla medidora una vez de nuevo después de añadir el aceite.

## '98 TERCEL (U)

## Selección del aceite del motor

Utilice grado API SH, "Conservación de energía II" o SJ, aceite de motor multigrado "que ahorra energía" o aceite de motor multigrado ILSAC.

## Viscosidad recomendada (SAE):

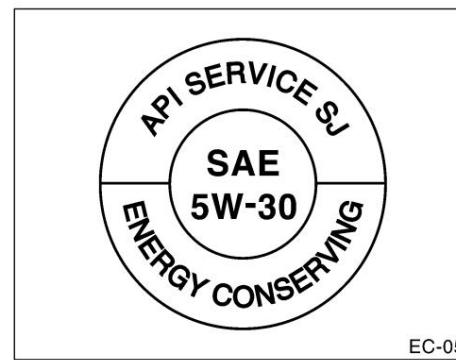


Temperature range anticipated before next oil change

OILOSU

SAE 5W-30 es la mejor opción para su vehículo, para un buen ahorro de combustible y Buen arranque en tiempo frío.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 en temperaturas extremadamente bajas, el motor Puede resultar difícil arrancar, por lo que SAE Se recomienda aceite de motor 5W-30.



Símbolo de servicio API



Marca de certificación ILSAC

## Marcas de identificación de aceite

Una o ambas marcas registradas de API son Se agregó a algunos contenedores de aceite para ayudar. Tú seleccionas el aceite que debes utilizar.

El símbolo de servicio API se encuentra en cualquier lugar del exterior del contenedor.

La parte superior de la etiqueta muestra el aceite. calidad por designaciones API (American Petroleum Institute) como SJ. El centro

La parte inferior de la etiqueta muestra el grado de viscosidad SAE, como SAE 5W-30. "Ahorro de energía" se muestra en la parte inferior.

Indica que el aceite tiene capacidades de ahorro de combustible.

La marca de certificación ILSAC (Comité Internacional de Normalización y Aprobación de Lubricantes) se muestra en el frente del El contenedor.

## '98 TERCEL (U)

**Comprobación del refrigerante del motor nivel**

Mire el depósito de refrigerante transparente cuando el motor esté frío. El nivel de refrigerante es satisfactorio si se encuentra entre las líneas "FULL" y "LOW" en el depósito. Si el nivel está bajo, agregue refrigerante tipo etilenglicol.

El nivel de refrigerante en el depósito variará con la temperatura del motor. Sin embargo, si el nivel está en o por debajo de la línea "BAJO", agregue refrigerante. Lleve el nivel hasta la marca "FULL" línea.

Utilice únicamente refrigerante de tipo etilenglicol. Vea la información en la siguiente columna.

Si el nivel del refrigerante baja en poco tiempo tiempo después de reponer, puede haber una fuga en el sistema. Inspeccione visualmente el Radiador, mangueras, tapón del radiador y drenaje gallo y bomba de agua.

Si no encuentra ninguna fuga, lleve su Toyota El concesionario prueba la presión de la tapa y verifica por fugas en el sistema de refrigeración.

**! PRECAUCIÓN**

Para evitar quemarse, no Retire la tapa del radiador cuando el motor esté caliente.

**Selección del tipo de refrigerante**

Su refrigerante debe contener etilenglicol. anticongelante. Además de evitar la congelación y los consiguientes daños al motor,

Esto también evitara la corrosión.

Los inhibidores o aditivos supplementarios son Ni necesario ni recomendado.

Lea el envase del anticongelante para obtener información sobre la protección contra el congelamiento. Siga las instrucciones del fabricante sobre la cantidad a utilizar mezclar con agua. La capacidad total de la El sistema de enfriamiento se describe en la Parte 8. Recomiendo utilizar una solución al 50% para su Toyota, o una cantidad suficiente para proporcionar protección hasta aproximadamente -35°C (- 31°F).

**AVISO**

No riegue usar alcohol tipo anticongelante o únicamente.

**Comprobación del líquido de frenos**

Tipo A



Tipo B

## '98 TERCEL (U)

Para comprobar el nivel del líquido, simplemente mire el depósito transparente. El nivel debe estar entre el "MAX" y Líneas "MIN" en el depósito.

Es normal que el nivel del líquido de frenos baje ligeramente hacia abajo a medida que se desgastan las pastillas de freno. Asegúrese de mantener el depósito lleno.

Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede indicar un problema mecánico grave.

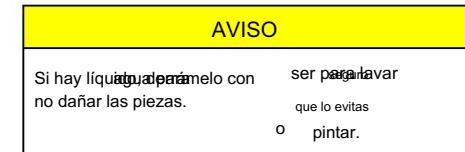
Si el nivel es bajo, agregue SAE J1703 o Líquido de frenos FMVSS No.116 DOT 3 depósito de freno.

Retire y vuelva a colocar la tapa del depósito. a mano. Llene el líquido de frenos hasta la marca de puntos. línea. Esto lleva el fluido a la línea correcta. nivel al volver a colocar la tapa.

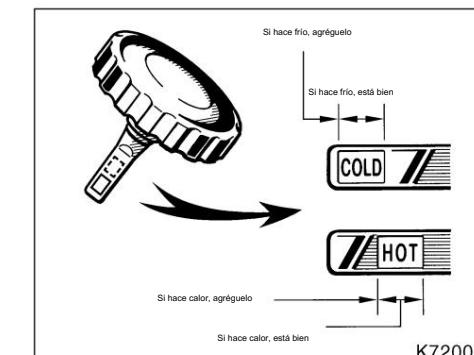
Utilice únicamente líquido de frenos recién abierto. Una vez abierto, el líquido de frenos absorbe la humedad de El aire y el exceso de humedad pueden provocar una Pérdida peligrosa de frenado.

### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al llenar el depósito porque el líquido de frenos puede dañar su ojos y dañar las superficies pintadas. Si se le entra líquido en los ojos, lávese los ojos con agua limpia.



## Comprobación del líquido de la dirección asistida



Compruebe el nivel del líquido en la varilla medidora. Si es necesario agregar transmisión automática. fluido DEXRONII o III.

Si el vehículo ha recorrido unos 80 km/h km/h (50 mph) durante 20 minutos (un poco más en temperaturas frías), el fluido es caliente ( $60^{\circ}\text{C}$ — $80^{\circ}\text{C}$  o  $140^{\circ}\text{F}$ — $175^{\circ}\text{F}$ ). También puede comprobar el nivel cuando el líquido hace frío (aproximadamente a temperatura ambiente,  $10^{\circ}\text{C}$ — $30^{\circ}\text{C}$  o  $50^{\circ}\text{F}$ — $85^{\circ}\text{F}$ ) si el motor No se ha ejecutado durante aproximadamente cinco horas.

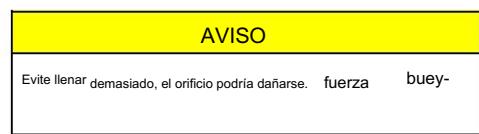
- Limpie toda la suciedad del exterior del tanque de reserva.
- Retire el tapón de llenado girándolo en sentido antihorario y limpie la varilla medidora limpia.

## '98 TERCEL (U)

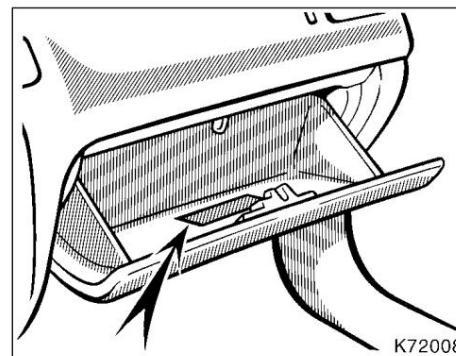
c. Vuelva a instalar la tapa de llenado.

d. Retire el tapón de llenado nuevamente y observe el nivel del líquido. Si el líquido está frío, el nivel debe estar en el rango "FRÍO" en la varilla de nivel. De la misma manera, si está caliente, el líquido El nivel debe estar en el rango "CALIENTE". Si el nivel está en el lado bajo de cualquiera de los rangos, añadir fluido automático transmisión DEXRONII o III para llevar el nivel dentro el rango.

e. Después de volver a colocar la tapa de llenado, verifique visualmente Verifique la caja de dirección, la bomba de paletas y conexiones de mangueras para detectar fugas o daños. edad.



## Comprobación de la presión de los neumáticos



Mantenga la presión de sus neumáticos en el nivel adecuado nivel.

Las presiones de neumáticos en frío recomendadas, neumáticos El tamaño y el peso de la capacidad del vehículo son se dan en la Parte 8. También están en el neumático. Etiqueta de presión como se muestra.

Debes comprobar la presión de los neumáticos cada dos semanas, o al menos una vez al mes. Y ¡No olvides el repuesto!

Una presión de neumáticos incorrecta puede reducir el rendimiento de los neumáticos. vida y hacer que su vehículo sea menos seguro para conducir.

La baja presión de los neumáticos provoca un exceso desgaste, manejo deficiente, menor economía de combustible y posibilidad de reventones

Neumáticos sobrecalentados. Además, baja presión de los neumáticos. Puede provocar un sellado defectuoso del talón del neumático. Si la presión de los neumáticos es excesivamente baja, Existe la posibilidad de deformación de las ruedas y/o separación de los neumáticos.

La alta presión de los neumáticos produce una conducción dura, Problemas de manejo, desgaste excesivo en el centro de la banda de rodadura del neumático y una mayor Posibilidad de daños en los neumáticos debido a peligros de la carretera.

Si es necesario llenar un neumático con frecuencia, hágalo Comprobado por su concesionario Toyota.

Las siguientes instrucciones para comprobar Se debe respetar la presión de los neumáticos:

La presión debe comprobarse únicamente cuando los neumáticos estén fríos. Si su vehículo ha estado estacionado durante al menos 3 horas y no ha sido conducido durante más de 1,5 km o 1 milla desde entonces, Obtendrá una presión de neumáticos en frío precisa lectura.

Utilice siempre un manómetro para neumáticos. La apariencia de un neumático puede ser engañosa. Además, la presión de los neumáticos que... Incluso pueden perderse unos cuantos kilos. degradar el manejo y la conducción.

## '98 TERCEL (U)

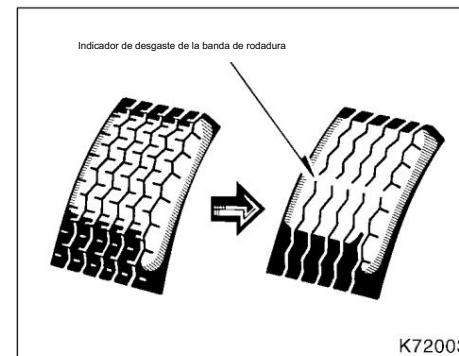
Tenga especial cuidado al agregar aire a la rueda de repuesto compacta. Las ruedas de menor tamaño pueden aumentar la presión muy rápidamente. Agregue aire comprimido en pequeñas cantidades y controle la presión con frecuencia hasta que alcance la presión especificada.

No purgue ni reduzca la presión de los neumáticos después de conducir. Es normal que la presión de los neumáticos sea mayor después de conducir.

Nunca exceda el peso máximo permitido del vehículo. El peso de los pasajeros y el equipaje debe estar ubicado de manera que el vehículo esté equilibrado.

Asegúrese de volver a colocar las tapas de las válvulas de inflado de los neumáticos. Sin las tapas de las válvulas, la suciedad o la humedad podrían entrar en el núcleo de la válvula y provocar fugas de aire. Si se han perdido las tapas, coloque unas nuevas lo antes posible.

## Comprobación y sustitución de neumáticos



## REVISIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Revise la banda de rodadura de los neumáticos para ver si hay indicadores de desgaste. Si los indicadores lo indican, reemplace los neumáticos.

Los neumáticos de su Toyota tienen indicadores de desgaste de la banda de rodadura incorporados para ayudarle a saber cuándo es necesario reemplazarlos. Cuando la profundidad de la banda de rodadura se desgasta a 1,6 mm (0,06 in) o menos, aparecerán los indicadores. Si puede ver los indicadores en dos o más ranuras adyacentes, se debe reemplazar el neumático. Cuanto más baja sea la banda de rodadura, mayor será el riesgo de derrapar.

La eficacia de los neumáticos para nieve se pierde si la banda de rodadura se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pulgadas).

Revise regularmente los neumáticos para detectar daños como cortes, rajaduras y grietas. Si encuentra algún daño, consulte con un técnico para que repare o reemplace el neumático.

Aunque el daño no parezca grave, un técnico calificado debe examinarlo. Los objetos que hayan penetrado en el neumático pueden haber causado daños internos.

Cualquier neumático que tenga más de seis años debe ser revisado por un técnico calificado incluso si el daño no es evidente.

Los neumáticos se deterioran con el tiempo, incluso aunque nunca se hayan utilizado o lo hayan hecho poco.

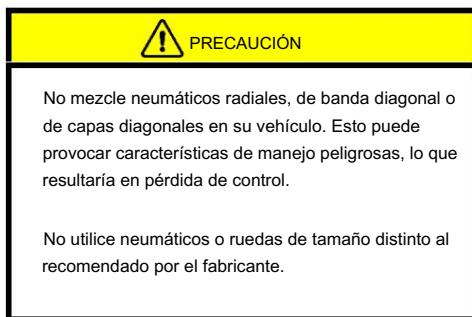
Esto también se aplica a la rueda de repuesto y a los neumáticos almacenados para uso futuro.

## REEMPLAZO DE SUS NEUMÁTICOS

Al reemplazar un neumático, utilice sólo el mismo tamaño y construcción que el instalado originalmente y con la misma capacidad de carga o mayor.

El uso de cualquier otro tamaño o tipo de neumático puede afectar gravemente el manejo, el andar, la calibración del velocímetro/odómetro, la distancia al suelo y la distancia entre la carrocería y los neumáticos o las cadenas para la nieve.

## '98 TERCEL (U)



Toyota recomienda que se reemplacen los cuatro neumáticos, o al menos ambos, los delanteros o traseros, a la vez como un conjunto.

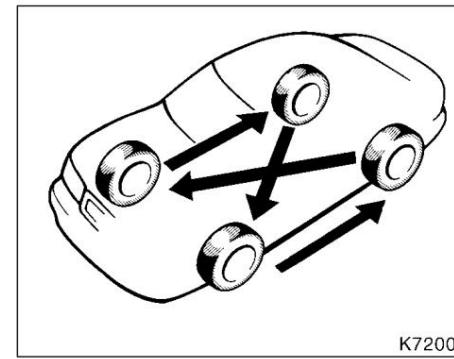
Consulte "Si tiene una rueda pinchada" en la Parte 4 para conocer el procedimiento de cambio de neumáticos.

Al sustituir un neumático, la rueda siempre debe estar equilibrada.

Una rueda desequilibrada puede afectar el manejo del vehículo y la vida útil de los neumáticos. Las ruedas pueden desequilibrarse con el uso habitual, por lo que deben equilibrarse de vez en cuando.

Al reemplazar un neumático sin cámara, la válvula de aire también debe reemplazarse con una uno nuevo

## Rotación de neumáticos

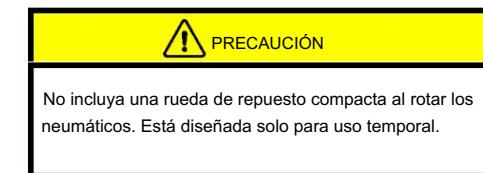


K72009

Para igualar el desgaste de los neumáticos y ayudar a prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotarlos aproximadamente cada 12.000 km (7.500 millas). Sin embargo, el momento más adecuado para la rotación de los neumáticos puede variar según sus hábitos de conducción y las condiciones de la superficie de la carretera.

Consulte "Si tiene una rueda pinchada" en la Parte 4 para conocer el procedimiento de cambio de neumáticos.

Al rotar los neumáticos, compruebe si hay desgaste desigual o daños. El desgaste anormal suele deberse a una presión incorrecta de los neumáticos, una alineación incorrecta de las ruedas, ruedas desequilibradas o frenadas bruscas.



## '98 TERCEL (U)

**Instalación de neumáticos para nieve y cadenas****CUÁNDO USAR NEUMÁTICOS PARA NIEVE O CADENAS**

Se recomiendan neumáticos para nieve o cadenas.

Al conducir sobre nieve o hielo.

En carreteras mojadas o secas, neumáticos convencionales Proporcionan mejor tracción que los neumáticos para nieve.

**SELECCIÓN DE NEUMÁTICOS PARA NIEVE**

Si necesita neumáticos para nieve, seleccione el mismo Tamaño, construcción y capacidad de carga según Los neumáticos originales de tu Toyota.

No utilice neumáticos distintos a los mencionados anteriormente. No instale neumáticos con clavos. sin consultar primero las regulaciones locales Posibles restricciones.

**INSTALACIÓN DE NEUMÁTICOS PARA NIEVE**

Se deben instalar neumáticos para nieve en todos los vehículos. ruedas.

Instalación de neumáticos de nieve en las ruedas delanteras Sólo puede conducir a una diferencia excesiva en capacidad de agarre a la carretera entre la parte delantera y neumáticos traseros que podrían causar pérdida de control del vehículo.

Al almacenar neumáticos desmontados, debe: Guárdalos en un lugar fresco y seco.

Marque la dirección de rotación y asegúrese para instalarlos en la misma dirección cuando reemplazando.

**! PRECAUCIÓN**

No conduzca con neumáticos para nieve Inflado incorrectamente.  
Nunca conduzca a más de 120 km/h (75 mph) con cualquier tipo de neumáticos de nieve.

**SELECCIÓN DE CADENAS PARA NEUMÁTICOS**

Utilice cadenas para neumáticos del tamaño correcto y tipo.

Utilice cadenas para neumáticos radiales tipo SAE Clase "S" excepto cadenas portacables radiales o tipo barra en V cadenas.

Normativa sobre el uso de neumáticos Las cadenas varían según la ubicación o tipo de camino, así que compruébelos siempre antes de instalar las cadenas.

**INSTALACIÓN DE CADENA**

Instale las cadenas en los neumáticos delanteros como lo más apretado posible. No utilice neumáticos cadenas en los neumáticos traseros. Vuelva a apretar Cadenas después de conducir 0,5—1,0 km (1/4—1/2 milla).

Al instalar cadenas en sus neumáticos, siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la cadena. fabricante.

Si se utilizan tapacubos, se utilizarán rayado por la banda de la cadena, así que quite los tapas antes de poner las cadenas.

**! PRECAUCIÓN**

No exceda los 50 km/h (30 mph) o el límite de velocidad recomendado por el fabricante de la cadena, el que sea más bajo.

Conduzca con cuidado evitando los baches, agujeros y curvas cerradas, que pueden provocar que el vehículo rebote.

Evite los giros bruscos o las ruedas bloqueadas. frenado, ya que el uso de cadenas puede afectar negativamente al manejo del vehículo.

**AVISO**

No intente utilizar una cadena de neumáticos.

El neumático compacto ~~puede dañar~~ el vehículo y provocar daños en como El neumático.

## '98 TERCEL (U)

### Reemplazo de ruedas

#### CUÁNDO REEMPLAZAR LAS RUEDAS

Si las ruedas tienen daños, como deformaciones, grietas o corrosión intensa, se debe reemplazar la rueda.

Si no reemplaza las ruedas dañadas, el neumático puede resbalarse de la rueda o puede causar pérdida de control del manejo.

#### SELECCIÓN DE RUEDAS

Al reemplazar las ruedas, se debe tener cuidado para garantizar que se reemplacen por otras que tengan la misma capacidad de carga, diámetro, ancho de llanta y desplazamiento.

Esto también debe tenerse en cuenta en el caso de las ruedas de repuesto compactas.

Las ruedas de repuesto correctas están disponibles en su concesionario Toyota.

Una rueda de un tamaño o tipo diferente puede afectar negativamente el manejo, la vida útil de la rueda y el cojinete, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro/odómetro, la capacidad de frenado, la orientación de los faros, la altura del parachoques, la distancia al suelo del vehículo y la distancia entre los neumáticos o las cadenas para nieve y la carrocería y el chasis.

No se recomienda reemplazar las ruedas por ruedas usadas, ya que pueden haber sido sometidas a un trato brusco o a un alto kilometraje y podrían fallar sin previo aviso. Además, las ruedas dobladas que se han enderezado pueden tener daños estructurales y, por lo tanto, no se deben usar. Nunca use una cámara de aire en una rueda con fugas que esté diseñada para un neumático sin cámara.

'98 TERCEL (U)

'98 TERCEL (U)

## Parte 7

### HAZLO TÚ MISMO

### MANTENIMIENTO -

#### Capítulo 7-3

#### Componentes eléctricos

- [Comprobación del estado de la batería](#)
- [Precauciones para recargar la batería](#)
- [Comprobación y sustitución de fusibles](#)
- [Cómo añadir líquido lavaparabrisas](#)
- [Sustitución de bombillas](#)

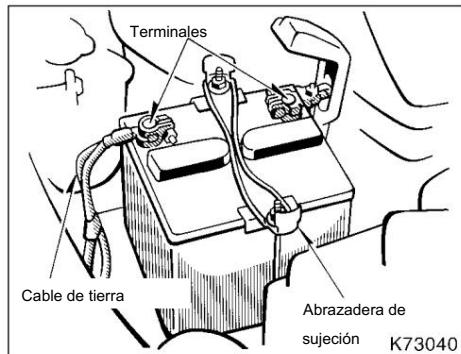
#### Comprobación del estado de la batería

##### -Precauciones

| PRECAUCIÓN  |  |
|---|--|
| <b>PRECAUCIONES CON LA BATERÍA</b>  |  |
| La batería produce gas hidrógeno inflamable y explosivo.  |  |
| No utilice herramientas para provocar chispas en la batería.  |  |
| No fume ni encienda fósforos cerca de la batería.   |  |
| El electrolito contiene ácido sulfúrico venenoso y corrosivo.   |  |
| Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa.  |  |
| Nunca ingiera electrolitos.   |  |
| Utilice gafas de seguridad protectoras cuando trabaje cerca de la batería.  |  |
| Mantenga a los niños alejados de la batería.  |  |
| <b>MEDIDAS DE EMERGENCIA</b>  |  |
| Si el electrolito entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia y obtenga atención médica de inmediato. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al consultorio médico. |  |
| Si el electrolito entra en contacto con su piel, lave bien la zona de contacto. Si siente dolor o ardor, busque atención médica de inmediato.   |  |
| Si el electrolito entra en contacto con su ropa, existe la posibilidad de que penetre en su piel, así que quitese inmediatamente la ropa expuesta y siga el procedimiento descrito anteriormente, si es necesario.                          |  |
| Si ingieres electrolitos, bebe abundante agua o leche. A continuación, bebe leche de magnesio, huevo crudo batido o aceite vegetal. Luego, acude inmediatamente a urgencias.  |  |

## '98 TERCEL (U)

## —Comprobación del exterior de la batería



Compruebe que la batería no esté corroída ni suelta. conexiones de terminales, grietas o sueltas abrazadera de sujeción.

- a. Si la batería está corroída, lávela con una solución de agua tibia y bicarbonato soda. Cubra el exterior de los terminales con grasa para evitar una mayor corrosión.
- b. Si las conexiones de los terminales están sueltas, Apriete las tuercas de sujeción, pero no las apriete demasiado.
- c. Apriete únicamente la abrazadera de sujeción. suficiente para mantener la batería firmemente en su lugar. Apretar demasiado puede dañar la batería. caso.

## AVISO

Apague el motor ~~y retire todos los accesorios~~ antes de

Al comprobar la batería, el cable de tierra eliminar del negativo terminal (marca "-") primero y vuelva a instalarlo por último.

Tenga ~~cuidado~~ de no provocar cortocircuitos con las herramientas.

Tomar ~~No tengas~~ La solución entra en el batería cuidado al lavarlo.

## —Comprobación del líquido de la batería

Hay dos tipos de baterías:

Tipo de mantenimiento y no mantenimiento tipo.

Una batería que no requiere mantenimiento tiene "BATERÍA SIN MANTENIMIENTO" en su arriba. Una batería de tipo mantenimiento no tener tal indicación.

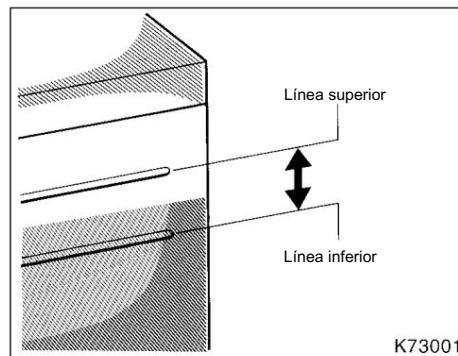
Batería de tipo mantenimiento—

Compruebe el estado del líquido mediante el nivel del mismo. Líneas en el lateral de la batería.

Batería sin mantenimiento

Compruebe el estado de la batería mediante el hidrómetro en la parte superior de la batería.

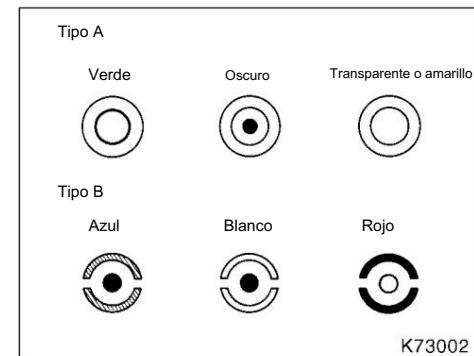
## '98 TERCEL (U)

COMPROBACIÓN POR LAS LÍNEAS DE NIVEL DE LÍQUIDO  
(BATERÍA DE TIPO DE MANTENIMIENTO SOLAMENTE)

El nivel del líquido (electrolito) debe estar entre las líneas superior e inferior.

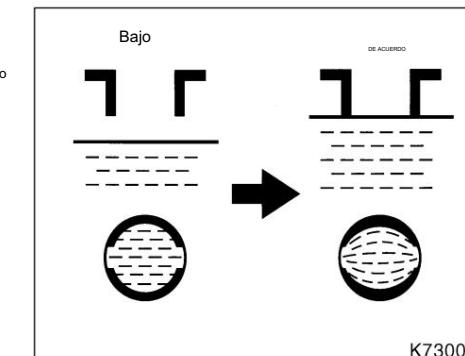
Al comprobar el nivel del líquido, observe todos los seis celadas, no sólo una o dos.

Si el nivel es inferior a la línea inferior,  
Agregue agua destilada. (Ver "AGREGAR AGUA  
DESTILADA").

COMPROBACIÓN CON EL HIDRÓMETRO  
(SOLO BATERÍA SIN MANTENIMIENTO)

Compruebe el estado de la batería mediante el color del hidrómetro.

| Color del hidrómetro       |        | Condición  |
|----------------------------|--------|--|
| Tipo A                     | Tipo B |  |
| VERDE                      | AZUL   | Bien   |
| BLANCO                     | OSCURO | Es necesario cargar.<br>Batería revisada por su<br>Concesionario Toyota. |
| CLARO o<br>LUZ<br>AMARILLO | ROJO   | Haga que revisen la batería<br>su concesionario Toyota.                  |

AGREGANDO AGUA DESTILADO  
(BATERÍA DE TIPO DE MANTENIMIENTO SOLAMENTE)

1. Retire los tapones de ventilación.
2. Agregue agua destilada a las células que lo necesiten. líquido.

Si el costado de la batería está cubierto,  
Comprueba el nivel del agua mirando hacia abajo  
directamente encima de la celda como se ilustra  
arriba.

3. Vuelva a apretar firmemente los tapones de ventilación.

## '98 TERCEL (U)

### Precauciones para recargar la batería

#### AVISO

demasiado ~~se detiene~~. El exceso de electrolito podría salir disparado de la batería durante una carga pesada, causando daños por iones.

#### AVISO

Nunca recargue la batería mientras el motor esté en marcha. Además, seguro todo mantenga los accesorios apagados.

Durante la recarga, la batería produce gas hidrógeno.

Por lo tanto, antes de recargar:

1. Baterías de tipo mantenimiento: quitar Los tapones de ventilación.
2. Si se recarga con la batería instalada En el vehículo, asegúrese de desconectar El cable de tierra.
3. Asegúrese de que el interruptor de encendido del recargador esté apagado al conectarlo. cables del cargador a la batería y cuando desconectándolos.



Cargue siempre la batería en un espacio abierto. No cargue la batería batería en un garaje o habitación cerrada donde no hay suficiente ventilación.

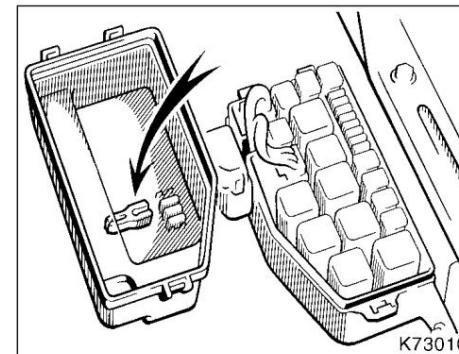
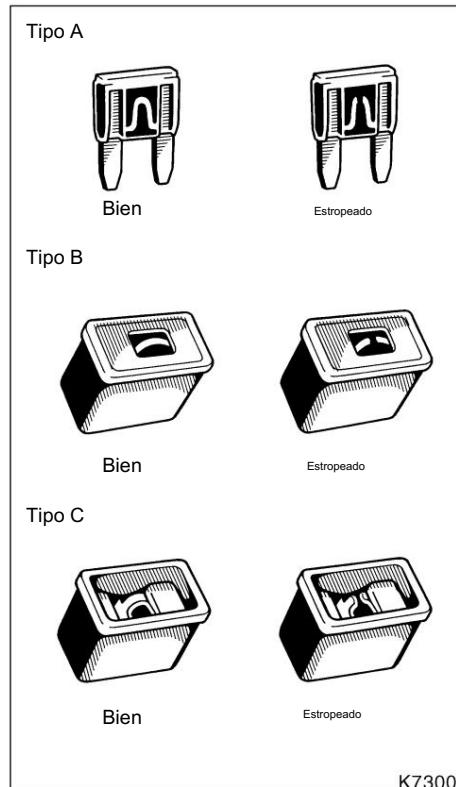
Baterías que no requieren mantenimiento: Solo una carga lenta (5 A o menos). Cargar a un ritmo más rápido es peligroso.

La batería podría explotar, provocando Lesiones personales.

Baterías tipo mantenimiento: Asegúrese Quitar los tapones de ventilación antes de recargar.

## '98 TERCEL (U)

## Comprobación y sustitución de fusibles



Si los faros u otros componentes eléctricos no funcionan, compruebe los fusibles. Si alguno de ellos está fundido, deberá sustituirlo.

Consulte "Ubicaciones de fusibles" en el Capítulo 7-1 para conocer las ubicaciones de los fusibles.

Apague el interruptor de encendido y el componente que no funciona. Extraiga el fusible sospechoso y reviselo.

Determine qué fusible puede estar causando el problema. La tapa de la caja de fusibles muestra el nombre del circuito para cada fusible. Consulte la Parte 8 de este manual para conocer las funciones controladas por cada circuito.

Los fusibles tipo A se pueden extraer utilizando la herramienta de extracción. La ubicación de la herramienta de extracción se muestra en la ilustración.

Si no está seguro de si el fusible se ha fundido, intente reemplazar el fusible sospechoso por uno que sepa que está en buen estado.

Si el fusible se ha fundido, introduzca un fusible nuevo en el clip.

Instale únicamente un fusible con el amperaje indicado en la tapa de la caja de fusibles.

Si no tiene un fusible de repuesto, en caso de emergencia puede sacar el fusible "DOME" o "A/C", que puede ser prescindible para una conducción normal, y usarlo si su amperaje es el mismo.

Si no puede utilizar uno del mismo amperaje, utilice uno de menor amperaje, pero lo más cercano posible al valor nominal. Si el amperaje es inferior al especificado, el fusible podría fundirse de nuevo, pero esto no indica que haya nada malo. Asegúrese de conseguir el fusible correcto lo antes posible y devuelva el sustituto a su pinza original.

Es una buena idea comprar un juego de fusibles de repuesto y mantenerlos en el vehículo para emergencias.

## '98 TERCEL (U)

Si el fusible nuevo se funde inmediatamente,  
Hay un problema con el sistema eléctrico. Haga que su  
concesionario Toyota lo solucione.  
lo antes posible

 PRECAUCIÓN

Nunca utilice un fusible con un amperaje superior ni  
ningún otro objeto en  
en lugar de un fusible. Esto puede causar daños  
importantes y posiblemente un incendio.

## Cómo añadir líquido lavaparabrisas

Si alguna lavadora no funciona, es posible que el tanque  
de la lavadora esté vacío. Agregar lavadora  
líquido.

Puedes utilizar agua corriente como líquido lavaparabrisas.  
Sin embargo, en áreas frías donde las temperaturas están  
por debajo del punto de congelación, utilice  
líquido lavaparabrisas que contiene anticongelante. Este  
El producto está disponible en su concesionario Toyota  
y la mayoría de las tiendas de repuestos para automóviles. Siga las  
instrucciones del fabricante sobre la cantidad a utilizar  
Mezclar con agua.

## AVISO

No agregue ~~gasolina~~<sup>anticongelante</sup> al motor. o  
otro sustituto porque puede dañar la pintura del vehículo.  
Envejece tu

## Reemplazo de bombillas

Las siguientes ilustraciones muestran cómo  
acceder a las bombillas. Al sustituirlas  
una bombilla, asegúrese de que el interruptor de encendido y  
Los interruptores de luz están apagados. Use bombillas con el  
Los valores de potencia se indican en la tabla.

 PRECAUCIÓN

Las bombillas halógenas tienen gas presurizado.  
en el interior y requieren un manejo especial.  
Pueden estallar o romperse si se rayan.  
o se cayó. Sujete la bombilla únicamente por su  
Caja de plástico o metal. No tocar.  
La parte de vidrio de una bombilla con la parte desnuda.  
manos.

## AVISO

Solo usar a bombilla del tipo indicado.

## '98 TERCEL (U)

## —Faros delanteros

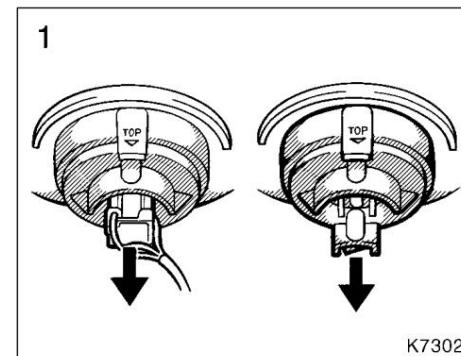
| Bombillas  | Bulbo No.   | Tipo W |    |
|--|-------------|--------|----|
| Faros delanteros   | HB2 60/55 A |        |    |
| Estacionamiento, lado frontal<br>marcador y giro frontal<br>luces de señal | 1157        | 27/8   | B  |
| Luces de posición laterales traseras 168                                   | 5           |        | do |
| Luces intermitentes traseras PY21W 21                                      |             |        | B  |
| Luces de freno y traseras  | W21/<br>5W  | 21/5   | do |
| Luces de marcha atrás  | W21W 21     |        | do |
| Luces de matrícula   | — 5         |        | do |
| Semáforo de<br>montaje alto  | 921         | 18     | do |
| Luz interior   | — 8         |        | D  |
| Luz del maletero   | 194         | 3.8    | do |

A: Bombillas halógenas HB2

B: Bombillas de un solo extremo

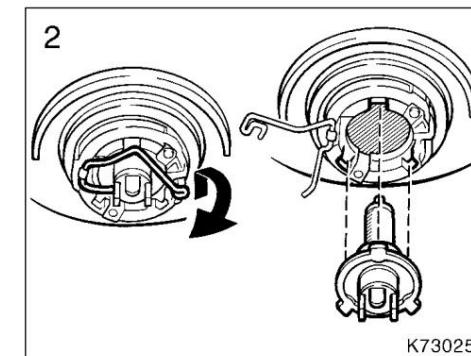
C: Bombillas con base en cuña

D: Bombillas de doble extremo



1. Abra el capó. Desconecte el conector. Retire la cubierta de goma.

Si el conector está apretado, muévalo.

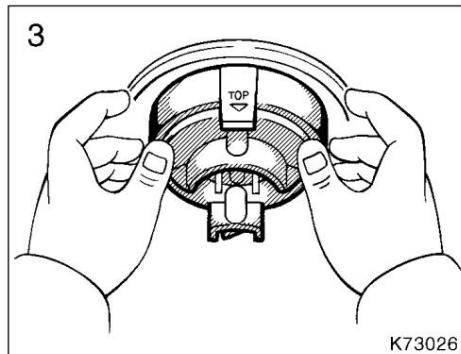


2. Suelte el resorte de retención de la bombilla.  
y quitar la bombilla. Instalar una nueva  
bombilla y el resorte de retención de la bombilla.

Para instalar una bombilla, alinee las pestañas de la  
Bombilla con los recortes del montaje.  
agujero.

'98 TERCEL (U)

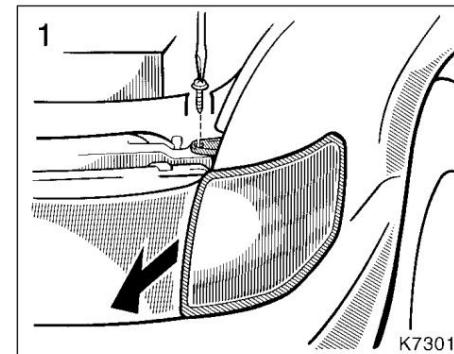
—Luces de estacionamiento, luces de posición  
laterales delanteras y luces direccionales delanteras



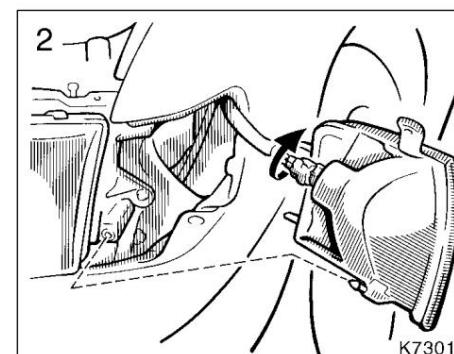
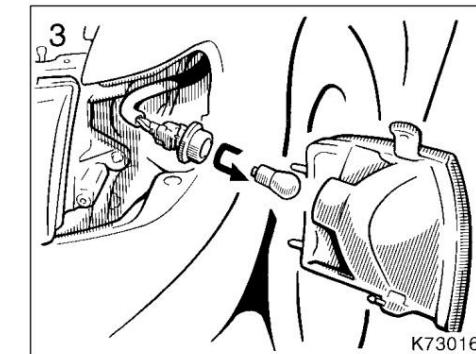
3. Instale la cubierta de goma con la marca "TOP" hacia arriba y ajústela sobre el saliente. Inserte el conector. Luego instale la cubierta de plástico.

Asegúrese de que la cubierta de goma encaje perfectamente en el conector y en el cuerpo del faro.

No es necesario ajustar la dirección después de reemplazar la bombilla. Cuando sea necesario ajustar la dirección, comuníquese con su concesionario Toyota.

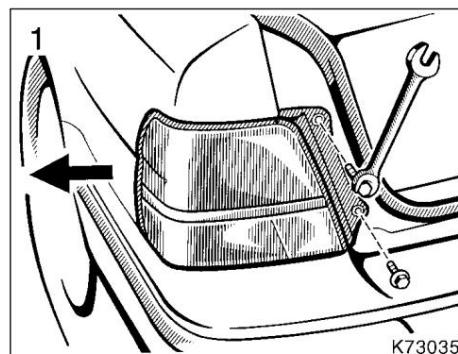


Utilice un destornillador Phillips.

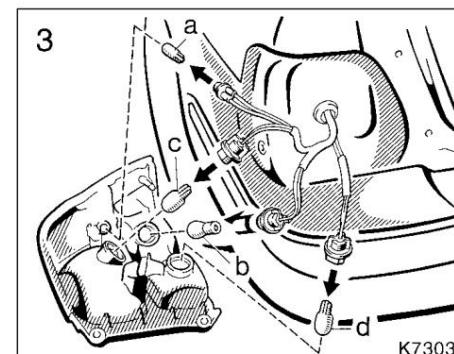


'98 TERCEL (U)

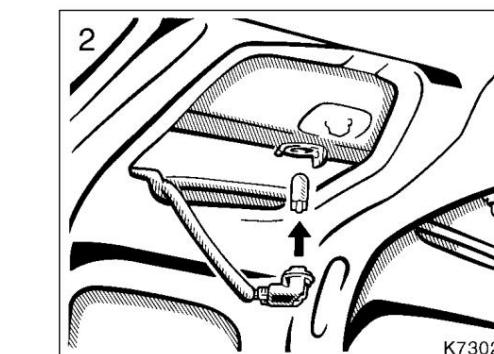
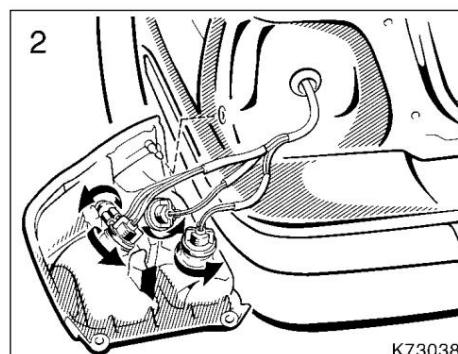
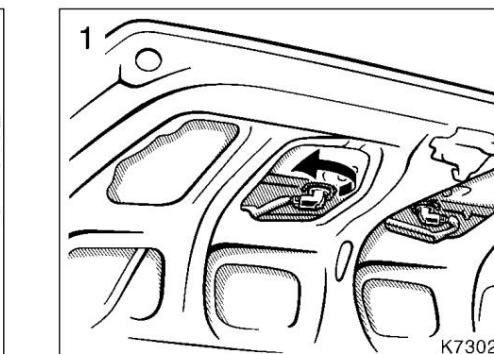
—Luces de posición laterales traseras, señal de giro trasera, luces de freno y de cola, y luces de marcha atrás.



Utilice una llave inglesa.

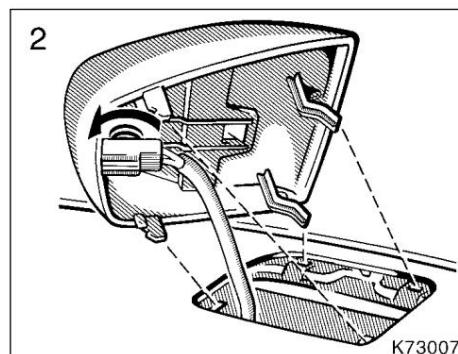
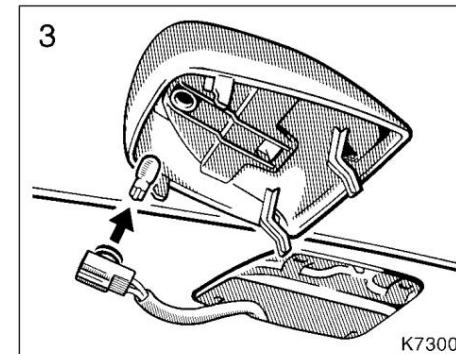
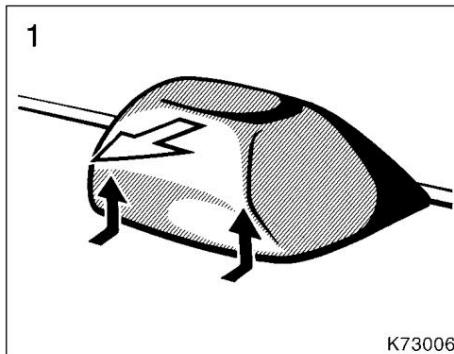


a: Luz de posición lateral trasera  
b: Luz de señal de giro trasera  
c: Luz de freno y luz trasera  
d: Luz de marcha atrás



'98 TERCEL (U)

—Luz de freno de montaje alto



## '98 TERCEL (U)

# Parte 8 PRESUPUESTO

### Dimensiones y peso

#### Motor

Combustible

#### Especificaciones del servicio

#### Llantas

#### Fusibles

Dimensiones y peso Longitud total  
mm (pulg.) 4130 (162,6)  
Ancho total mm (pulg.) 1660 (65,4) 1375 (54,1) Altura  
total mm (pulg.)  
Distancia entre ejes mm (pulg.) 2380 ( 93,7)  
Banda de rodadura delantera mm (pulg.) 1400 (55,1)  
Banda de rodadura trasera mm (pulg.) 1395 (54,9)  
Capacidad de peso del vehículo  
(ocupantes + equipaje)  
kg (libras) 352 (775)

: Vehículo sin carga

### Motor

Modelo:

5E-FE

Tipo:

4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina Diámetro  
y carrera, mm (pulg.): 74,0 × 87,0  
(2,91 × 3,43)

Desplazamiento, cm<sup>3</sup> (pulgadas  
cúbicas): 1497 (91,3)

## '98 TERCEL (U)

## Combustible

## Tipo de combustible:

Gasolina sin plomo, octanaje 87  
 (Número de octano de investigación 91) o superior  
 Capacidad del tanque de combustible, L (gal., gal.  
 imp.): 45 (11.9, 9.9)

## Especificaciones del servicio

## MOTOR

Juego de válvulas (motor frío), mm (in): Admisión 0,15—  
 0,25 (0,006—0,010)  
 Escape 0,31—0,41 (0,012—0,016)

## Tipo de bujía:

|       |           |
|-------|-----------|
| DENSO | K16TR11   |
| NGK   | BKR5EKB11 |

Distancia entre bujías, mm (pulg.):  
 1,1 (0,043)

Tensión de la correa de transmisión medida con el medidor  
 de tensión de correa de transmisión Borroughs n.º BT-33-73F  
 (correa usada), lbf:  
 100 20

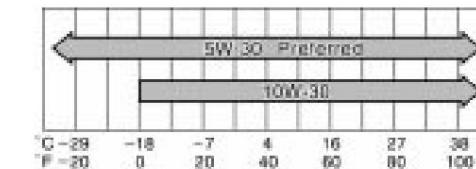
## LUBRICACIÓN DEL MOTOR

Capacidad de aceite (drenaje y llenado), L (qt., qt. imp.): 2,8  
 Con filtro (3,0, 2,5) 2,6 (2,7,  
 Sin filtro 2,3)

## Grado de aceite:

Se recomienda aceite de motor multigrado de grado API  
 SH, "Energy-Conserving II" o SJ, "Energy-Conserving" o  
 aceite de motor multigrado ILSAC.

## Viscosidad de aceite recomendada (SAE):



Temperature range anticipated before next oil change

OILOSU

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

## Capacidad total, L (qt., qt. imp.):

Vehículos con transmisión  
 automática vendidos en Puerto Rico 4.8

(5.1, 4.2)

Vehículos vendidos fuera de Puerto Rico 5.3 (5.6,  
 4.7)

Transmisión manual 4.9

(5.2, 4.3)

## Tipo de refrigerante:

Con anticongelante de etilenglicol (No  
 utilizar tipo alcohol).

## '98 TERCEL (U)

**BATERÍA**

Batería de tipo mantenimiento  
Lectura de gravedad específica a 20 °C (68 °F): 1,250  
—1,290 Completamente cargada 1,160—  
1,200 Media cargada 1,060—1,100  
Descargada

Batería que no requiere mantenimiento  
Voltaje abierto a 20 °C (68 °F):  
12,6 V—12,8 V Completamente cargada 12,2 V  
—12,4 V Media cargada 11,8 V—12,0 V  
Descargada  
: Voltaje que se verifica 20 minutos después de retirar la llave con todas las luces apagadas

**Tarifas de carga:**

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Batería que no requiere mantenimiento | 5 A máx.  |
| Batería de tipo mantenimiento         |           |
| Carga rápida                          | 15 A máx. |
| Carga lenta                           | 5 A máx.  |

**EMBRAGUE**

Juego libre del pedal, mm (pulg.):  
5—15 (0,2—0,6)  
Tipo de fluido:  
SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3

**TRANSMISIÓN MANUAL**

Capacidad de aceite, L (qt., qt. imp.): 1,9  
(2,0, 1,7)

Tipo de aceite: Aceite para engranajes API GL-4 o GL-5

Viscosidad de aceite recomendada:  
SAE 75W-90

**TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA**

Transmisión automática de 3 velocidades

Capacidad de líquido de transmisión automática (drenaje y llenado),  
L (qt., qt. imp.):  
Hasta 2,5 (2,6, 2,2)

Capacidad de fluido diferencial, L (qt., qt. imp.): 1,4 (1,5,  
1,2) Transmisión  
automática de 4 velocidades Capacidad de fluido  
(drenaje y llenado), L (qt., qt. imp.): Hasta  
3,1 (3,3, 2,7)

Tipo de fluido:  
Líquido de transmisión automática D-II o  
Dexron III (Dexron II)

**FRENOS**

Holgura mínima del pedal cuando se presiona con una presión de 490 N (50 kgf, 110 lbf) con el motor en marcha, mm (in):

Con sistema de frenos antibloqueo 55  
(2,2)  
Sin sistema de frenos antibloqueo 60 (2,4)

Juego libre del pedal, mm (pulg.): 1  
—6 (0,04—0,24)

Límite de desgaste de las pastillas, pulg.  
(mm): 1,0 (0,04)

Límite de desgaste del revestimiento, pulg.  
(mm): 1,0 (0,04)

Ajuste del freno de estacionamiento cuando se tira con una fuerza de 196 N (20 kgf, 44 lbf):  
5—8 clics

Tipo de fluido:  
SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3

**GOBIERNO**

Juego libre de la rueda: Menos de 30 mm (1,2 pulg.)

Tipo de líquido de dirección asistida:  
Líquido de transmisión automática DEXRONII o III

## '98 TERCEL (U)

**Llantas**

Tamaño de los neumáticos:

Neumático de repuesto

T115/70D14 88M

T105/70D14 83M

Excepto rueda de repuesto

155/80R 79S 155SR13

P185/60R14 82H

P175/65R14 81S

Presión de los neumáticos, kPa (kgf/cm<sup>2</sup> o bar, psi):

Rueda de

repuesto 420 (4.2, 60)

Excepto rueda de

repuesto 155/80R 79S 155SR13

Delantero 240 (2,4, 34)

Trasera 220 (2,2, 32)

P185/60R14 82H 180

(1,8, 26)

P175/65R14 81S 200

(2,0, 28)

Tamaño de la rueda:

Neumático de repuesto

14 × 4T

Excepto rueda de repuesto

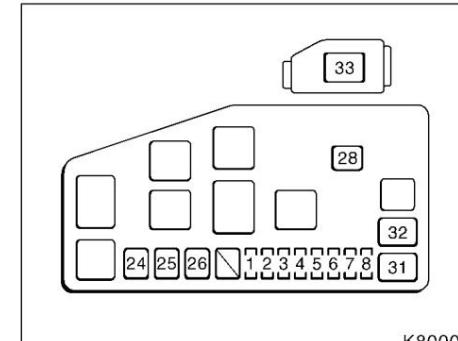
155 SR13 13 × 4 1/2J

P185/60R14 82H 14 × 5 1/2J

P175/65R14 81S 14 × 5 1/2J

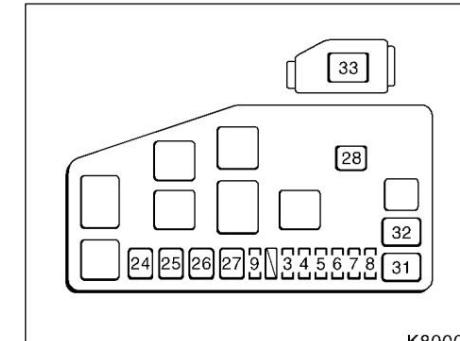
Par de torsión de la tuerca de la rueda, N·m (kgf·m, ft·lbf):

103 (10.5, 76)

**Fusibles**

K80005

Compartimento del motor (EE. UU.)

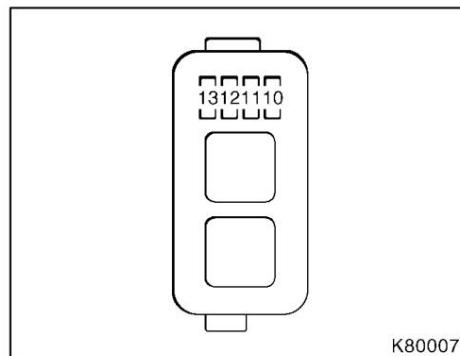


K80006

Compartimento del motor (Canadá)

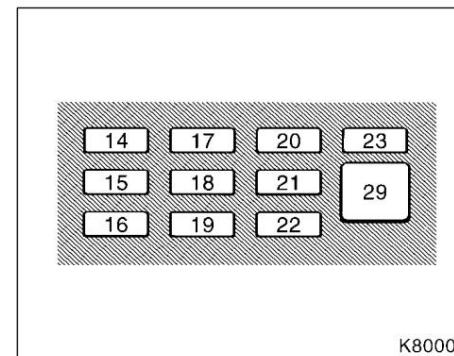
6. DOME 10 A: Luces interiores, luz de advertencia de puerta abierta, reloj, sistema de audio del automóvil, sistema antirrobo, sistema de luz de circulación diurna
7. OBD- II 7.5 A: Sistema de diagnóstico a bordo tema
8. ALT- S 5 A: Sistema de carga 9. DRL 5 A: Sistema de luces de circulación diurna 10. HEAD (RH- LWR)
- 10 A: Lado derecho  
faró (luz de cruce)
11. CABEZAL (LH- LWR) 10 A: Lado izquierdo  
faró (luz de cruce)
12. CABEZA (RH-UPR) 10 A: Faro derecho (luz alta)

## '98 TERCEL (U)



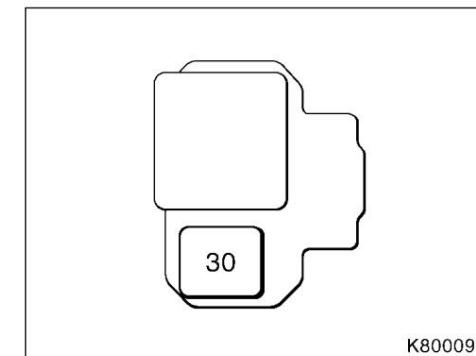
Compartimiento del motor (solo Canadá)

13. CABEZAL (IZQUIERDO SUPERIOR) 10 A: Faro izquierdo (luz alta)  
 14. STOP 10 A: Luces de freno, luz de freno de montaje alto, sistema de frenos antibloqueo, sistema de control de bloqueo de cambios  
 15. A/C 10 A: Sistema de aire acondicionado 16. TAIL 15 A: Luces traseras, luces de estacionamiento, luces de matrícula, luces del panel de instrumentos, sistema de aire acondicionado, luces intermitentes de emergencia, sistema de aire acondicionado, desempañador de la ventana trasera, sistema de audio del automóvil, encendedor de cigarrillos, reloj



Panel de instrumentos

17. INDICADOR 10 A: Indicador y medidores, indicador de recordatorio de servicio (excepto indicador de luz alta de faros delanteros) y zumbadores de advertencia (excepto luces de advertencia de descarga, puerta abierta y SRS), luces de marcha atrás, desempañador de ventana trasera, ventanas eléctricas  
 18. TURN 7.5 A: Luces de señal de giro 19. WIPER 20 A: Limpiaparabrisas y lavaparabrisas  
 20. ECU- IG 5 A: Sistema de frenos antibloqueo, sistema de aire acondicionado, sistema de control de bloqueo de cambios, sistema de luces de circulación diurna.



Panel de instrumentos

21. CIG&RADIO 15 A: Encendedor de cigarrillos, sistema de audio del automóvil, reloj, sistema antirrobo, sistema de control de bloqueo de cambios, sistema de airbag SRS, pretensores de cinturones de seguridad. 22. IGN 5 A: Sistema de carga, luz de advertencia de descarga, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible multipuerto secuencial, sistema de airbag SRS, pretensores de cinturones de seguridad.  
 23. ECU- B 5 A: Luz de advertencia del airbag SRS Fusibles (tipo B)  
 24. VENTILADOR CDS 30 A: Ventiladores de refrigeración eléctricos 25. VENTILADOR RAD 30 A: Ventiladores de refrigeración eléctrica 26. CALEFACTOR 40 A: Sistema de aire acondicionado, fusibles "A/C"

'98 TERCEL (U)

27. DIMMER 30 A: Fusibles "HEAD RL (LWR)", "HEAD LL (LWR)", "HEAD RH (UPR)" y "HEAD LH (UPR)"

28. MAIN 30 A: Sistema de arranque 29.

DEF 30 A: Desempañador de luneta trasera 30. PWR

30 A: Elevalunas eléctricos, sistema de cierre eléctrico de puertas Fusibles (tipo C)

31. ABS 60 A: Sistema de frenos antibloqueo 32. AM1

50 A: Fusibles "DEF", "WIPER", "GAUGE", "ECU- IG", "TURN", "IGN", "PWR" y "CIG/RADIO"

33. ALT 100 A: Fusibles "ABS", "STOP", "TAIL", "ECU- B", "DEF", "AM1", "WIPER", "GAUGE", "ECU- IG", "TURN", "PWR" y "CIG/RADIO"

## '98 TERCEL (U)

### Parte 9

#### INFORMES DE SEGURIDAD DEFECTOS PARA NOSOTROS PROPIETARIOS Y UNIFORME DE NEUMÁTICOS CALIFICACIÓN DE CALIDAD

[Notificación de defectos de seguridad para EE. UU.  
propietarios](#)

[Clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos](#)

Notificación de defectos de seguridad para propietarios de vehículos en EE. UU.

Si cree que su vehículo tiene Un defecto que podría causar un accidente o podría causar lesiones o la muerte, usted debe informar inmediatamente a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA) además de notificando a Toyota Motor Sales, Estados Unidos, Inc. (Llamada gratuita: 1-800-331-4331).

Si la NHTSA recibe una notificación similar, quejas, podrá abrir una investigación y si encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de vehículos, Puede ordenar un retiro y una reparación campaña. Sin embargo, la NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su distribuidor o Toyota Motor Sales, Estados Unidos, Inc.

Para comunicarse con la NHTSA, puede:  
Llame a la línea directa de seguridad automotriz sin costo al 1-800-424-9393 (o 366-0123 en Área de Washington DC) o escriba a:  
NHTSA. Departamento de Transporte de los Estados Unidos. Washington, DC 20590.  
También puede obtener otra información sobre la seguridad de los vehículos de motor desde la Línea directa.

## '98 TERCEL (U)

### Clasificación uniforme de la calidad de los neumáticos

Esta información ha sido preparada de acuerdo con las regulaciones emitidas por la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras del Departamento de Transporte de los EE. UU. Proporciona a los compradores y/o posibles compradores de Toyota vehículos con información sobre neumáticos uniformes clasificación de calidad.

Su concesionario Toyota le ayudará a responder cualquier pregunta. Preguntas que puedes tener mientras lees esto información.

Calificaciones de calidad DOT: todos los neumáticos de vehículos de pasajeros deben cumplir con las normas federales Requisitos de seguridad adicionales a Estos grados. Estos grados de calidad son moldeado en la pared lateral.

Desgaste de la banda de rodadura: el grado de desgaste de la banda de rodadura es un Clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste del neumático cuando se prueba bajo condiciones controladas Condiciones de una prueba gubernamental específica Por ejemplo, un neumático con clasificación 150 Se usaría una vez y media (1- 1/2) veces así como también en el curso de gobierno Neumático clasificado 100. El rendimiento relativo El peso de los neumáticos depende de las condiciones reales de uso y puede desviarse significativamente de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y diferencias en las características de la carretera y el clima.

Tracción A, B, C—Los grados de tracción, De mayor a menor, son A, B y C, y representan la capacidad del neumático para detenerse sobre pavimento mojado, medido en condiciones controladas según especificaciones gubernamentales superficies de prueba de asfalto y hormigón. El neumático marcado C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.

Advertencia: El grado de tracción asignado a Este neumático se basa en el frenado (recto) pruebas de tracción adelante) y no incluye Tracción en curvas (giros).

Temperatura A, B, C—La temperatura Las calificaciones son A (la más alta), B y C, representa la resistencia del neumático a la Generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueba bajo condiciones controladas. Condiciones en un laboratorio interior específico Rueda de prueba. Temperatura alta sostenida Puede provocar que el material del neumático se degenera y reduzca la vida útil del neumático, y la temperatura excesiva puede provocar un desgaste repentino del neumático. El grado C corresponde a un nivel de prestaciones que todos los turismos deben cumplir. Los neumáticos deben cumplir con la Ley Federal de Vehículos Motorizados. Norma de seguridad vehicular n.º 109. Calificaciones B y A representan niveles más altos de rendimiento en la rueda de prueba de laboratorio que el mínimo requerido por la ley.

Advertencia: Los grados de temperatura para este Los neumáticos se establecen para un neumático que esté inflado correctamente y no sobrecargado. La velocidad excesiva, la baja presión de inflado o el exceso de presión de inflado pueden provocar daños. La carga, ya sea por separado o en combinación, puede provocar acumulación de calor y posible Falla del neumático.